ИННОВАЦИИ
INNOVATION

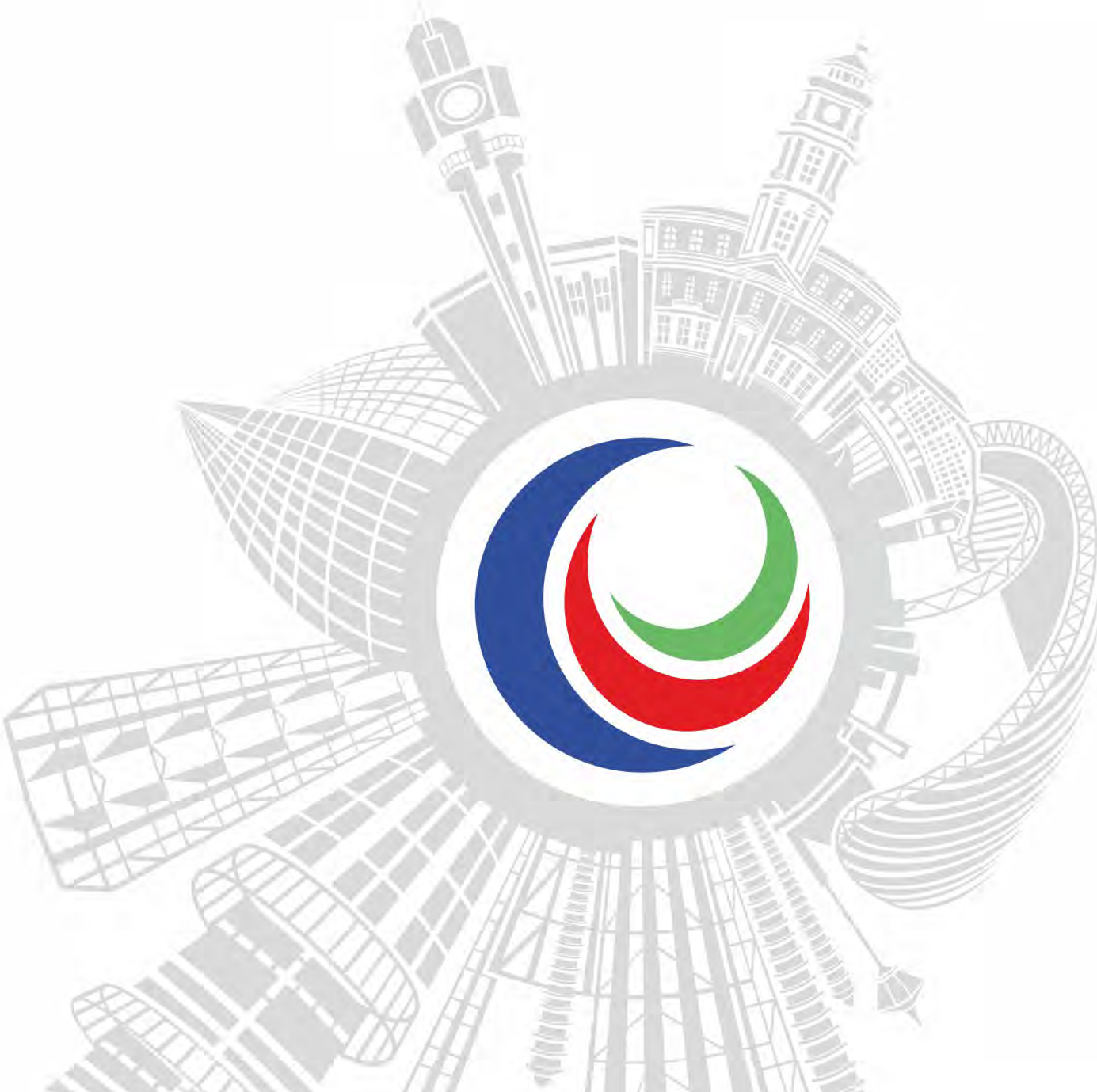
ИНВЕСТИЦИИ
INVESTMENT

ПЕРСПЕКТИВЫ
PROSPECTS

ИННОВАЦИИ
INNOVATION

ИНВЕСТИЦИИ
INVESTMENT

ПЕРСПЕКТИВЫ
PROSPECTS



Информационно-справочный каталог
«Инновации.Инвестиции.Песпективы.»
На русском и английском языках.
Главный редактор: И.Н. Макаренко.
Ответственный за выпуск: О.С. Ходырева .
Компьютерная верстка и дизайн: М.И. Шалапухо.

Подписано в печать 21.09.2021. Формат 230*265.
Бумага мелованная. Печать офсетная. Усл.печ.л. 23,5. Уч.-изд. л. 20.
Тираж 200 экз. Заказ № 2604.

Государственное предприятие «Витебский областной центр маркетинга». Свидетельство о регистрации издателя, распространителя печатных изданий №1/371 от 20.06.2014.
210015, г. Витебск, Проезд Гоголя, 5.
Тел.: +375 212 47-64-62,
e-mail: info@marketvit.by, reklama@marketvit.by,
www.marketvit.by, www.etpvit.by.

ООО «Поликрафт».
Свидетельство о регистрации издателя, распространителя печатных изданий №2/12 от 21.11.2013.
г. Минск, ул. Кнорина, 50, корп. 4, к. 401а.

© Коммунальное консалтинговое унитарное предприятие «Витебский областной центр маркетинга»
ISBN 978-985-6896-66-1

Information and reference catalogue
«Innovations. Investments. Prospects.»
In Russian and in English.
Editor-in-chief: I.N. Makarenko
Responsible for the release: O.S. Khodyreva.
DTP and design: M.I. Shalapukha.

Signed for printing on 21.09.2021. Format 230*265.
Coated paper. Offset printing. Conv. pr. sh. 23,5. Publ. sign. 20.
The circulation is 200 copies. Order no. 2604.

The state-owned enterprise «Vitebsk Regional Center of Marketing». Registration certificate of the publisher, distributor of printed publications No. 1/371, 20.06.2014.
210015, Vitebsk, Gogol Drive , 5.
Tel .: +375 212 47-64-62,
e-mail: info@marketvit.by, reklama@marketvit.by,
www.marketvit.by, www.etpvit.by.

LLC «Polycraft».
Registration certificate of the publisher, distributor of printed publications no. 2/12 of 11/21/2013.
Minsk, Knorina St., 50/4, office 401a.

© Municipal consulting unitary enterprise «Vitebsk Regional Center of Marketing»
ISBN 978-985-6896-66-1

Инвестиционный и инновационный потенциал Витебской области

Investment and innovative potential of the Vitebsk region

ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО / WELCOMING SPEECH.....5
ИННОВАЦИОННЫЙ ПУТЬ РАЗВИТИЯ ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ / INNOVATIVE WAY OF THE VITEBSK REGION DEVELOPMENT.....7
ПРОМЫШЛЕННОСТЬ ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ / INDUSTRY OF THE VITEBSK REGION.....17
Город Витебск / City of Vitebsk.....19
Город Новополоцк / City of Novopolotsk.....25
Поставский район / Postavy district.....31
Шумилинский район / Shumilino district.....37
Чашникский район / Chashniki district.....41
Бешенковичский район / Beshenkovichi district.....47
Полоцкий район / Polotsk district.....51
Миорский район / Miory district.....57
АГРОПРОМЫШЛЕННЫЙ КОМПЛЕКС ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ / AGROINDUSTRIAL COMPLEX OF THE VITEBSK REGION.....61
Городокский район / Gorodok district.....63
Докшицкий район / Dokshitsky district.....69
Глубокский район / Glubokoye district.....73
Сенненский район / Senno district.....79
Толочинский район / Tolochin district.....83
ТРАНЗИТ И ЛОГИСТИКА ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ / TRANSIT AND LOGISTICS OF THE VITEBSK REGION.....89
Витебский район / Vitebsk district.....91
Оршанский район / Orsha district.....97
Лиозненский район / Liozno district.....103
Верхнедвинский район / Verkhnedvinsk district.....107
ТУРИСТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ / TOURISM POTENTIAL OF VITEBSK REGION.....113
Браславский район / Braslav district.....115
Лепельский район / Lepel district.....121
Россонский район / Rossony district.....127
Ушачский район / Ushachi district.....131
Дубровенский район / Dubroveno district.....135
Шарковщинский район / Sharkovshchina district.....139
Культурно-событийный туризм Витебской области / Cultural and event tourism of the Vitebsk region.....142
ИННОВАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ / INNOVATIVE POTENTIAL OF THE VITEBSK REGION.....155
Инновационная продукция предприятий Витебской области / Innovative products of the Vitebsk region enterprises.....156
Инновационные предприятия Витебской области / Innovative enterprises of the Vitebsk region.....159
ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ / INVESTMENT POTENTIAL OF THE VITEBSK REGION.....169
Инвестиционные проекты по производству инновационной продукции / Investment projects for the production of innovative products.....170
ПРЕФЕРЕНЦИИ ДЛЯ ИНВЕСТОРОВ. ПОРЯДОК ЗАКЛЮЧЕНИЯ ИНВЕСТИЦИОННОГО ДОГОВОРА С ИНВЕСТОРОМ / PREFERENCES FOR INVESTORS. THE PROCEDURE FOR CONCLUDING AN INVESTMENT AGREEMENT WITH AN INVESTOR.....181

ММПЗ-групп
«Миорский металлопрокатный завод»
MMPZ-group «Miory Metallurgical Plant»

ОАО «Нафтан»
JSC «Naftan»

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
RUSSIAN FEDERATION

ИП «Детскосельский- Городок»
Животноводческий комплекс «Вировлянский»
IE «Detskoselsky-Gorodok» Livestock complex «Virovlyansky»

ЛАТВИЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА
REPUBLIC OF LATVIA

ЛИТОВСКАЯ РЕСПУБЛИКА
REPUBLIC OF LITHUANIA

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ
REPUBLIC OF BELARUS

РОССОНЫ
ROSSONY

ВЕРХНЕДВИНСК
VERKHNEDVINSK

БРАСЛАВ
BRASLAV

МИОРЫ
MIORY

НОВОПОЛОЦК
NOVOPOLOTSK

ПОЛОЦК
POLOTSK

ГОРОДОК
GORODOK

ШАРКОВЩИНА
SHARKOVSHCHINA

ШУМИЛИНО
SHUMILINO

ВИТЕБСК
VITEBSK

ПОСТАВЫ
POSTAVY

ГЛУБОКОЕ
GLUBOKOYE

УШАЧИ
USHACHI

БЕШЕНКОВИЧИ
BESHENKOVISHI

ЛИОЗНО
LIOZNO

ДОКШИЦЫ
DOKSHITSY

ЛЕПЕЛЬ
LEPEL

ЧАШНИКИ
CHASHNIKI

СЕННО
SENNO

ДУБРОВНО
DUBROVNO

ОРША
ORSHA

ТОЛОЧИН
TOLOCHIN

СООО «Нативита»
JLLC «Nativita»

МПЛК «Бремино-Орша»
MILC «Bremino-Orsha»

Николай Шерстнёв
Председатель Витебского областного исполнительного комитета

Nikolay Sherstnev
Chairman of the Vitebsk Regional Executive Committee

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Витебщина - открытый к сотрудничеству регион с широкими возможностями для эффективного вложения инвестиций, реализации инновационных инициатив и научных идей.

Наша область, благодаря объективным преимуществам и развитому промышленному и экспортному потенциалу, постоянно сотрудничает с множеством зарубежных регионов на условиях партнерства, взаимной выгоды и доверия.

Мы готовы предложить инвесторам проекты в любой сфере деятельности, стремимся обеспечить их реализацию, окажем всестороннюю поддержку, независимо от объема и характера инвестиций.

Мы заинтересованы в создании высокотехнологичных и импортозамещающих производств, обмене технологиями, промышленной кооперации, в развитии сырьевых зон и эффективном использовании местных ресурсов, модернизации технологических процессов и внедрении научных разработок в сферах экономики. Наиболее значимой платформой для диалога с зарубежьми партнерами, подписания широкого круга двухсторонних документов является Международный экономический форум «Инновации. Инвестиции. Перспективы».

С каждым годом на Форуме множатся темы обсуждения, расширяется география его участников, растет число представителей бизнес-сообществ, постоянное активное участие в его мероприятиях принимают делегации Латвийской Республики, Литовской Республики, Украины, Республики Польша, Словацкой Республики, Чешской Республики, Социалистической Республики Вьетнам, Республики Казахстан, Федеративной Республики Германия, Китайской Народной Республики.

Желаем участникам IX Международного экономического форума «Инновации. Инвестиции. Перспективы.» результативных переговоров, совместных эффективных решений в организации бизнеса на условиях долговременного и взаимовыгодного сотрудничества.

Председатель Витебского областного исполнительного комитета
Николай Шерстнёв

DEAR FRIENDS AND PARTNERS!

Vitebsk area is the region opened for cooperation with ample opportunities for effective investment activity, realisation of innovative initiatives and scientific ideas.

Our region constantly cooperates with many foreign regions on the terms of partnership, mutual benefit and trust due to objective advantages and developed industrial and export potential.

We are ready to offer investors projects in any field of activity, we strive to ensure their implementation, will provide comprehensive support regardless of the value and nature of investments.

We are interested in the creation of high-tech and import-substituting industries, technology exchange, industrial cooperation, development of raw material zones, effective use of local resources, modernization of technological processes, introduction of scientific developments in the fields of medicine, education, development of tourism.

International Economic Forum «Innovations. Investment. Prospects» is the most significant platform for dialogue with foreign partners and the signing of a wide range of bilateral documents

Topics for discussion are multiplying, the geography of participants is expanding, the number of representatives of business communities is growing annually.

More than 30 regions from different countries are constantly represented at the Forum. The delegations of the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, Ukraine, the Republic of Poland, the Slovak Republic, the Czech Republic, the Socialist Republic of Vietnam, the Republic of Kazakhstan, the Federal Republic of Germany and the People's Republic of China take an active part in its events.

We wish the Forum participants productive negotiations, joint effective solutions in business organization on the terms of long-term and mutually beneficial cooperation.

Chairman of the Vitebsk Regional Executive Committee
Nikolay Sherstnev

Витебщина занимает значимое место в структуре экономики Беларуси. В регионе обеспечивается положительная динамика по основным показателям социально-экономического развития. Только за последнюю пятилетку введено в эксплуатацию более 2 млн кв. м жилья, в том числе свыше 358 тыс. кв. м – в сельской местности. В экономику области привлечено более 10,5 млрд. рублей инвестиций в основной капитал.

Vitebsk region occupies a significant place in the structure of the Belarusian economy. The region provides positive dynamics in terms of the main indicators of socio-economic development. More than 2 million square meters of housing have been put into operation in just 5 years, including more than 358 thousand square meters in rural areas. More than 10.5 billion rubles of investments in fixed assets have been attracted to the regional economy.

МПЛК «Бремино-Орша» / MILC «Bremino-Orsha»

ИННОВАЦИОННЫЙ ПУТЬ РАЗВИТИЯ ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ

INNOVATIVE WAY OF THE VITEBSK REGION DEVELOPMENT

ИНФОРМАЦИЯ О РЕГИОНЕ
INFORMATION ABOUT THE REGION

Административный центр
Administrative center

Витебск / Vitebsk

Часовой пояс
Time zone

UTC+3

Расстояние
до г. Минска
Distance to Minsk

222 км / km

Площадь региона
Region area

40 100 км² / km²

Население
(данные за 2019 г.)
Population (data for 2019)

1,2 млн человек /
million people

Особенности географического положения
Features of the geographical location

Витебская область расположена в северной части Республики Беларусь и занимает 40,1 тыс. кв. км, или 19,3 процента территории с населением 1,2 млн. человек. Общая протяженность границ области с сопредельными государствами составляет 933,8 км, в том числе с Российской Федерацией – 575,8 км (Псковская область – 341,8 км, Смоленская область – 234 км), Литвой – 192,2 км, Латвией – 165,8 км. Такие крупные города, как Москва, Санкт-Петербург, Рига, Вильнюс, Варшава и Киев, расположены на расстоянии 400-600 км от Витебска. Значимость географического положения обусловлена наличием развитой инфраструктуры газопроводного и нефтепроводного транспорта, пересечением на территории области крупнейших европейских транспортных коридоров, возможностью развития комплексного обслуживания пассажиро- и грузопотоков в автомобильном, железнодорожном и авиационном сообщении.

Витебская область – единственная из регионов Республики Беларусь в рамках европейской программы «Регионы Балтийского моря» включена в международные проекты SCANDRIA, TRANSBALTICA, East-West Green Corridor по формированию схемы трансграничной поставки грузов из стран Скандинавии через регионы России к портам КНР.

Vitebsk region is located in the northern part of the Republic of Belarus and occupies 40.1 thousand square km, or 19.3 percent of the territory with a population of 1.2 million people. The total length of the region's borders with neighboring states is 933.8 km, including with Russia – 575.8 km (Pskov region - 341.8 km, Smolensk region – 234 km), Lithuania – 192.2 km, Latvia – 165, 8 km.

Such large cities as Moscow, St. Petersburg, Riga, Vilnius, Warsaw and Kiev are located at a distance of 400-600 km from Vitebsk.

The significance of the geographical position is due to the presence of a developed infrastructure of gas and oil pipeline transport, the intersection of the largest European transport corridors on the territory of the region, the possibility of developing comprehensive passenger services and cargo flows in road, rail and air traffic.

Vitebsk region is the only region of the Republic of Belarus within the framework of the European program «Baltic Sea Regions» included in the international projects SCANDRIA, TRANSBALTICA, East-West Green Corridor for the formation of a scheme for cross-border delivery of goods from Scandinavian countries through the regions of Russia to the ports of the PRC.

Природно-ресурсный потенциал для организации производства и экспорта продукции
Natural and resource potential for the organization of production and product export

К основным природным ресурсам Витебской области, которые являются основой для развития экспортного потенциала, относятся земельные, лесные, водные, минеральные, рекреационные.

Инвесторы приглашаются для обсуждения вариантов использования сельскохозяйственных земель для организации выращивания зерновых и кормовых культур, льна, рапса, овощей, для закладки садов и ягодников. Реализация подобных проектов способствует развитию сырьевой базы для пищевой, мясомолочной, комбикормовой, текстильной, маслоперерабатывающей промышленности, строительства животноводческих комплексов, для выращивания экологически чистой продукции, лекарственного сырья и последующего экспорта в рамках товаропроводящей сети инвесторов.

Land, forest, water, mineral and recreational resources of the Vitebsk region are a basis of its export potential development.

Investors are invited to discuss options for using agricultural land for organizing the cultivation of grain and fodder crops, flax, rapeseed, vegetables, for laying gardens and berry fields. The implementation of such projects contributes to the development of a raw material base for the food, meat and dairy, feed, textile, oil processing industries, for the construction of livestock complexes, for the cultivation of environmentally eco-friendly products, medicinal raw materials and also for the export with use of commodity distribution network of investors.

Промышленность
Industry

Основу сформированного на Витебщине хозяйственного комплекса составляет промышленность – это более 1,1 тыс. предприятий, на которых трудится свыше 100 тыс. человек, или около 20% общей численности занятого населения.

The basis of the Vitebsk region economic complex is industry including more than 1.1 thousand enterprises, which employ over 100 thousand people (about 20% of total number of employed population).

В области выпускается порядка 15% общереспубликанского объема промышленной продукции. Наибольший удельный вес занимают организации обрабатывающей промышленности (около 85% производства промышленной продукции). В северном регионе производится весь республиканский объем доломитовой муки для известкования, более 90% льняных тканей, полимеров этилена в первичной форме, ковров и ковровых изделий, свыше половины всей обуви, а также вырабатывается треть электроэнергии страны. В целом номенклатура промышленной продукции – это металлорежущие станки и инструмент, плиты МДФ и ДВП, столярные изделия и паркетная доска, стеклоткани, акриловые волокна, нефтепродукты, электроприборы, кабель силовой и волоконный, оборудование для водоочистки, телескопические подъемники и многое другое. Проводится комплексная модернизация предприятий, направленная на повышение качества и конкурентоспособности продукции, развитие импортозамещающих производств, углубление переработки местного сырья, выпуск продукции с более высокой добавленной стоимостью. В результате треть выпускаемой промышленной продукции относится к инновационной. Выбранные направления развития позволяют предприятиям области укрепить свои позиции на внутреннем и внешнем рынках, продукция представлена и успешно реализуется в более чем 80 странах мира.

В Витебской области впервые в республике формируются единый агропромышленный холдинг, объединяющий весть цикл производства и переработки продукции «от поля до прилавка». Для создания единой системы управления промышленным комплексом, развития производственной кооперации, выработки единой стратегии продвижения продукции и обеспечения эффективности государственной поддержки, сформированы государственное объединение «ВИТЕБСКПРОМ», кластеры по производству нефтехимической, фармацевтической продукции, композитных и изолирующих материалов, работают технопарки и центры трансфера технологий.

Приоритетными направлениями развития являются производства, основанные на углубленной переработке местных сырьевых ресурсов (древесина, глиняный материал, строительные пески, доломиты, торф, сапропель, лен, сельскохозяйственное сырье), повышение конкурентоспособности изделий в сфере приборостроения, машиностроения, техники и оборудования, формирование научно-технических объединений с использованием потенциала отраслевых и производственных лабораторий и технопарков, конструкторских бюро, высших и специальных учебных заведений, готовящих специалистов для нужд областного и республиканского промышленного комплексов.

Через территорию области проходит маршрут международного контейнерного поезда «Viking», нефтепровод «Дружба», газопровод «Ямал-Европа», начали курсировать контейнерные поезда в рамках проекта нового шелкового пути.

The region produces about 15% of the total republican volume of industrial production. The largest share is occupied by organizations of the manufacturing industry (about 85% of industrial production). The total republican volume of dolomite flour for liming is produced in this northern region as well as more than 90% of linen fabrics, ethylene polymers in primary form, carpets and rugs, over half of all footwear. A third of the country's electricity is generated here. In general, the range of industrial products is submitted by metal-cutting machines and tools, different types of fiberboard, joinery and parquet boards, fiberglass, acrylic fibers, oil products, electrical appliances, power and fiber cables, water treatment equipment, telescopic lifts and etc.

A comprehensive modernization of enterprises is being carried out, which is aimed at improving the quality and competitiveness of products, developing import-substituting industries, deepening the processing of local raw materials, and producing products with higher added value. As a result, a third of the manufactured industrial products are innovative. The chosen directions of development allow the enterprises of the region to strengthen their positions in the domestic and foreign markets. So the products are presented and successfully sold in more than 80 countries of the world.

The first in the republic single agro-industrial holding was created here, combining the entire cycle of production and processing of products «from the field to the counter» The state association «VITSEBSKPROM», clusters for the production of petrochemical, pharmaceutical products, composite and insulating materials were formed here, technoparks and technology transfer centers are working in order to create a unified management system for the industrial complex, develop production cooperation and unified strategy for promoting products and ensuring the effectiveness of state support,

Production based on the in-depth processing of local raw materials (wood, clay material, construction sands, dolomites, peat, sapropel, flax, agricultural raw materials) is a priority direction of development. Thanks to this, the competitiveness of products in the field of instrument making, mechanical engineering, machinery and equipment increases, scientific and technical associations are formed using the potential of industry and production laboratories and technology parks, design bureaus, higher and special educational institutions that train specialists for the needs of regional and republican industrial complexes.

The route of the international container train «Viking» passes through the territory of the region, the «Druzhba» oil pipeline, the «Yamal-Europe» gas pipeline, container trains have begun to run within the framework of the new Silk Road project.

Предпринимательство
Entrepreneurship

Важную роль в развитии экономики области играет малый и средний бизнес. На Витебщине работают 30 тысяч субъектов предпринимательства, в том числе 8,6 тыс. юридических лиц и 21,4 тыс. индивидуальных предпринимателей. В этом секторе экономики трудится свыше 140 тыс. человек, или 28,4% экономически активного населения. На малый и средний бизнес приходятся около половины экспорта товаров, треть инвестиций в основной капитал, пятая часть валовой добавленной стоимости и поступлений в бюджет.

Работа по наращиванию потенциала негосударственного сектора экономики ведется по нескольким направлениям. Прежде всего, акцент делается на увеличение количества субъектов малого и среднего бизнеса, системную работу с инициативными людьми, направленную на открытие ими своего дела. Также планируется активно развивать инфраструктуру поддержки частной инициативы.

В рамках Государственной программы инновационного развития и Государственной программы «Малое и среднее предпринимательство в Республике Беларусь», ежегодно выделяется порядка 5 млн. долларов на развитие материально-технической базы субъектов бизнес-инкубаторов, внедрения ими инновационных технологий, освоение производства научно-технической продукции.

С 2018 года активно развиваются бизнес-проекты в IT-сфере, сформирован организационно парк высоких технологий «Витебская кремниевая долина», проводится его оснащение, на безвозмездной основе предоставлены производственные площадки для дальнейшего развития в городах Витебск и Орша, приняты соответствующие нормативные документы.

Small and medium business plays an important role in the development of the regional economy. 30 thousand business entities work in the Vitebsk region, including 8.6 thousand legal entities and 21.4 thousand individual entrepreneurs. More than 140 thousand people work in this sector of the economy (28.4% of the economically active population). Small and medium-sized businesses account for about half of exports of goods, one third of investments in fixed assets, one fifth of gross value added and budget revenues.

The work on building the capacity of the non-state sector of the economy is carried out in several directions. The development priorities are an increase in the number of small and medium-sized businesses, systematic work with initiative people aimed at opening their own business. It is also planned to actively develop the infrastructure for supporting private initiative.

Within the framework of the State Program for Innovative Development and the State Program «Small and Medium Business in the Republic of Belarus», about $ 5 million is allocated annually to develop the material and technical base of business incubators, introduce innovative technologies, master the production of scientific and technical products.

Since 2018, business projects in the IT sphere have been actively developing: the organizational plan of high-tech park «Vitebsk Silicon Valley» has been created, its equipment and production sites for further development in the cities of Vitebsk and Orsha have been provided free of charge, the relevant regulatory documents have been adopted.

Инвестиции
Investments

На Витебщине с 2012 года объем иностранных инвестиций превысил 1 млрд. долларов. Реализованы крупные инвестиционные проекты по строительству Витебской и Полоцкой гидроэлектростанций, модернизации Оршанского льнокомбината, строительству свиноводческого комплекса по выращиванию беконной свинины, созданию производства пищевого упаковочного материала из вспененного полистирола, рукавов высокого давления, предприятия по выпуску первых генерических лекарственных препаратов, торгового и холодильного оборудования для гипермаркетов.

В 2020 году введен в эксплуатацию завод по выпуску металлического листа и белой пищевой жести, началось строительство первого в республике завода по производству лекарственных препаратов для лечения отдельных видов онкологических заболеваний по формуле «полного производственного цикла».

In the Vitebsk region, since 2012, the total value of foreign investments has exceeded $ 1 billion. Large investment projects have been implemented for the construction of the Vitebsk and Polotsk hydroelectric power stations, the modernization of the Orsha flax-processing plant, the construction of a pig-breeding complex for the cultivation of bacon pork, the creation of a production of food packaging material from foamed polystyrene, high-pressure hoses, the enterprise for the production of the first generic drugs, trade and refrigeration equipment for hypermarkets.

In 2020, the first plant for the production of sheet metal and white food tin was established in the republic. It is also planned to build the first plant in the republic for the production of medicines for the treatment of certain types of oncological diseases according to the formula «full production cycle».

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ
ECONOMIC INDICATORS

Валовой региональный продукт (оценка 2019 г.)
Gross regional product (2019)

2105,7 млн. руб. / million BYN

Среднемесячная заработная плата (2019 г.)
Average monthly salary (2019)

957,8 бел. руб. / BYN

Уровень безработицы (2019 год)
Unemployment rate (2019)

0,4 %

Инвестиции в основной капитал (2019 г.)
Investments in fixed assets (2019)

2184,7 млрд. руб. / billion BYN

С 2009 года в рамках Декрета Президента Республики Беларусь от 6 августа 2009 г. №10 «О создании дополнительных условий для инвестиционной деятельности в Республике Беларусь» на Витебщине реализовано более 200 инвестпроектов. Иностранные компании ИП «ОксесДомИнвест», ООО «Бризант Ресурсес», УП «БРИЗАНТ-Энерджи Центр» построили заводы по выпуску комплектующих для сборки деревянных конструкций малоэтажных домов, завод по производству древесных пеллет, завод по переработке торфа и производству благородных субстратов для сельского хозяйства.

ЗАО «Трест Промстрой» возвело оздоровительно-туристический комплекс «Плисса» в Глубокском районе, шведская компания «Вирео Энерджи АБ» запустила установки по получению свалочного газа и производству из него электрической и тепловой энергии на полигонах твердых коммунальных отходов в Витебском, Полоцком и Оршанском районах, проведена комплексная модернизация технологических процессов на всех предприятиях мясомолочной и пищевой отраслей.

В числе приоритетных направлений инвестиционной деятельности: концентрация ресурсов на реализации инвестпроектов с высокой долей наукоемких и ресурсосберегающих технологий, экспортной и импортозамещающей направленности; реконструкция и модернизация предприятий по переработке сельхозсырья, обновление парка сельхозмашин; развитие территории СЭЗ «Витебск» на новых производственных площадках в городах Полоцк, Орша, Новополоцк; развитие территории особой экономической зоны «Бремино-Орша» в районе населенного пункта Болбасово Оршанского района.

Since 2009, within the framework of the Decree of the President of the Republic of Belarus dated August 6, 2009 No. 10 «On the creation of additional conditions for investment activities in the Republic of Belarus», more than 200 investment projects have been implemented in the Vitebsk region. Foreign companies, such as IE «OksesDomInvest», LLC «Brizant Resources», UE «BRIZANT-Energy Center» have built factories for the production of components for the assembly of wooden structures of low-rise buildings, a plant for the production of wood pellets, a plant for processing peat and the production of noble substrates for agriculture.

CJSC «Trest Promstroy» has built a health and tourism complex «Plissa» in the Glubokoye region. The Swedish company «Vireo Energy AB» has launched installations for the production of landfill gas, electricity and heat from it at landfills of municipal solid waste in Vitebsk, Polotsk and Orsha regions. Also comprehensive modernization of technological processes was carried out at all enterprises of the meat, dairy and food industries.

Among the priority areas of investment activities: concentration of resources on the implementation of investment projects with a high share of science-intensive and resource-saving technologies, export and import-substituting focus; reconstruction and modernization of enterprises for the processing of agricultural raw materials, renewal of the fleet of agricultural machinery; development of the territory of FEZ «Vitebsk» at new production sites in the cities of Polotsk, Orsha, Novopolotsk; development of the territory of the special economic zone «Bremino-Orsha» in the Bolbasovo area of Orsha district.

Экспорт
Export

Ежегодно стоимостной объем экспорта товаров предприятий области всех форм собственности составляет более 5 млрд долларов. Внешнеэкономическую деятельность осуществляют полторы тысячи субъектов хозяйствования. Количество экспортеров увеличилось до 850 организаций, осуществляющих экспорт собственной продукции под своими брендами, имеющих представительства и дилеров в 30 государствах мира.

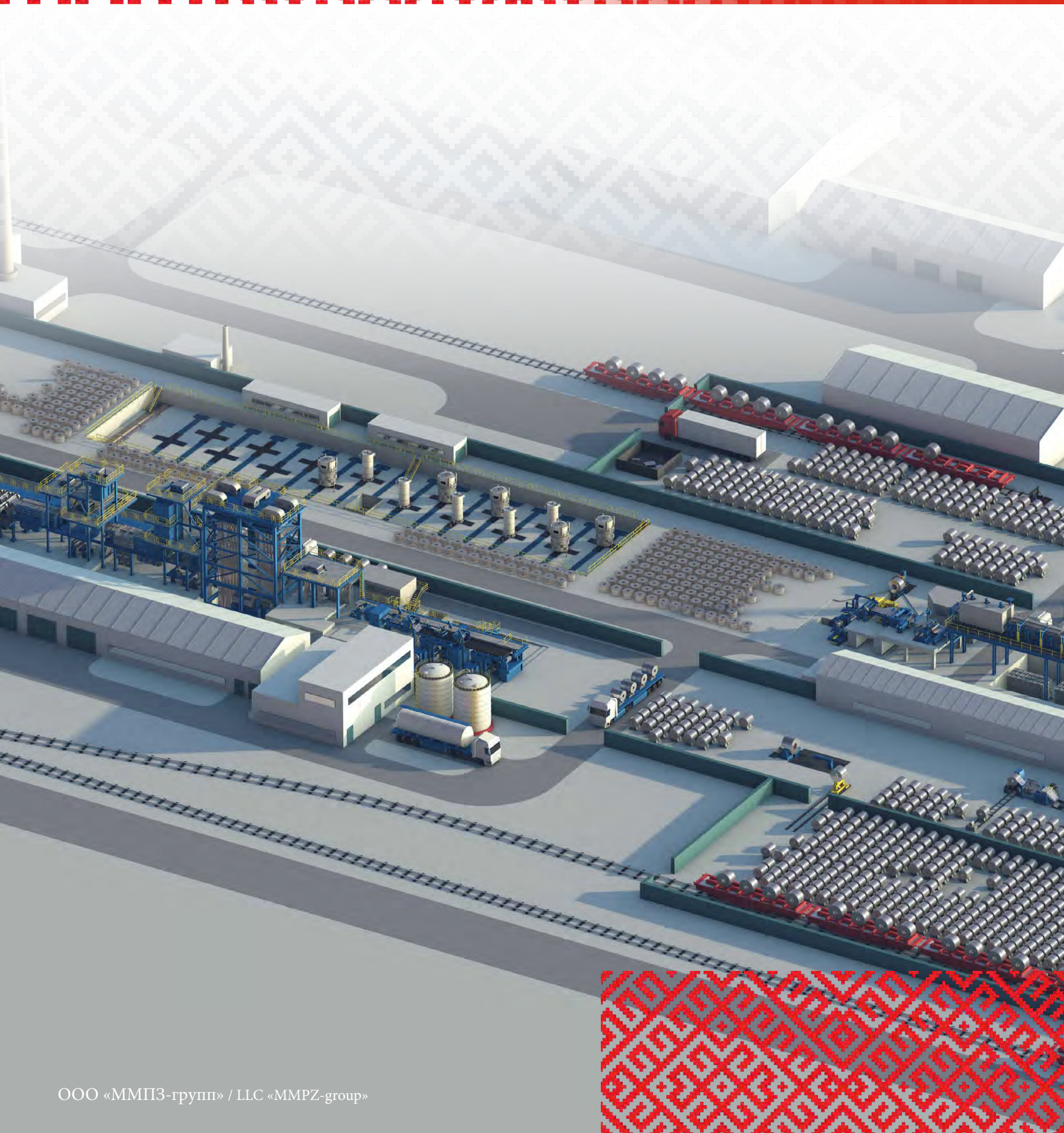
Традиционными рынками сбыта для витебских экспортеров являются Нидерланды, Великобритания, Германия, Литва, Польша, Латвия, Турция, Иран, Эстония. Активизировались взаимные поставки с провинциями Китая. Начаты поставки в Бангладеш, Монголию, Мексику, Намибию, Словению, Черногорию.

Стратегия внешнеторговых поставок направлена на укрепление позиций витебских предприятий на рынках большинства стран СНГ, наращивание поставок в страны Азии, постепенное освоение рынков Африки, Центральной и Латинской Америки.

Annually, the value of goods export by region enterprises of all forms of ownership is more than $ 5 billion. Foreign economic activity is carried out by one and a half thousand business entities. The number of exporters increased to 850 organizations that export their own products under their own brands, with representative offices and dealers in 30 countries of the world.

Traditional sales markets for Vitebsk exporters are the Netherlands, United Kingdom, Germany, Lithuania, Poland, Latvia, Turkey, Iran, Estonia. Mutual deliveries with the provinces of PRC have intensified. Deliveries started to Bangladesh, Mongolia, Mexico, Namibia, Slovenia, Montenegro.

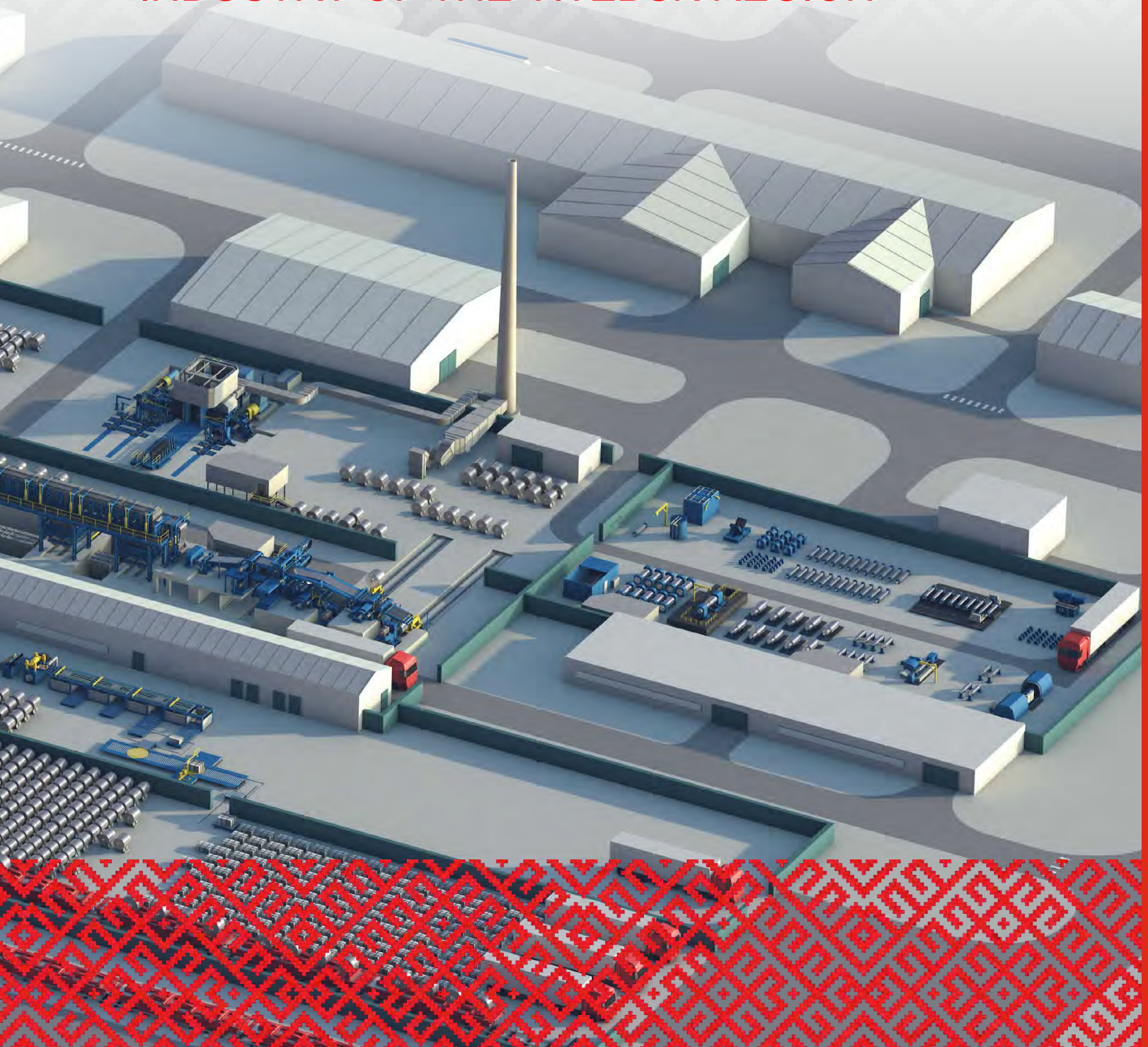
The strategy of foreign trade supplies is aimed at strengthening the positions of Vitebsk enterprises in the markets of most of the CIS countries, increasing supplies to Asian countries and gradually developing the markets of Africa, Central and Latin America.



ООО «ММПЗ-групп» / LLC «MMPZ-group»

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ

INDUSTRY OF THE VITEBSK REGION



ГОРОД ВИТЕБСК
VITEBSK CITY

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ В НОВЫХ ГРАНИЦАХ
NEW OPPORTUNITIES IN NEW BOUNDARIES

ОАО «Витебскдрев» / OJSC «Vitebskdrev»

ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ РЕГИОНА
PROSPECTS FOR THE DEVELOPMENT OF THE REGION

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р20, Р21, Р25, Р87, Р112, Р115, Р151;
- международного значения – М3 Минск-Витебск.

Car roads:
- republican significance – P20, P21, P25, P87, P112, P115, P151.
- international significance – M3 Minsk-Vitebsk.

Железнодорожное сообщение:
- узловая ст. Витебск-Центральный.

Railway connection:
- junction railway station Vitebsk-Central.

Авиасообщение:
- аэропорт «Витебск» (Витебский район) категории IV «В» способен принимать все типы современных авиалайнеров.

Air traffic:
- airport «Vitebsk» (Vitebsk region) category IV «B» is capable of receiving all types of modern airliners.

Водные ресурсы:
река Западная Двина.

Water resources:
- western Dvina River.

Туристический потенциал:
- 107 объектов историко-культурных ценностей. Развитое фестивальное движение (Международный фестиваль искусств «Славянский базар в Витебске», международный фестиваль им. Соллертинского), бренд «Витебская художественная школа» (Ю. Пэн, М. Шагал, К. Малевич).

Tourism potential:
- 107 objects of historical and cultural values. Developed m festival movement (Slavianski Bazaar in Vitebsk, Sollertinsky International Music Festival), Vitebsk Art School brand (Y. Peng, M. Chagall, K. Malevich).

Инфраструктура размещения:
- 22 гостиницы (1959 мест), 2 хостела (более 40 мест).

Accommodation infrastructure:
- 22 hotels (1959 beds), 2 hostels (more than 40 beds).

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- научно-технологический парк УО «ВГТУ»; центр трансфера медицинских и фармацевтических технологий УО «ВГМУ»; центры поддержки малого и среднего предпринимательства: инкубатор малого предпринимательства ООО Правовая Группа «Закон и порядок», ККУП «Витебский областной центр маркетинга», ОДО «Витебский бизнес-центр».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- science and Technology Park of VSTU; Center for Transfer of Medical and Pharmaceutical Technologies of VSMU; Small and Medium Business Support Centers: Small Business Incubator LLC Legal Group «Law and Order», MCUE «Vitebsk Regional Center of Marceting», ALC «Vitebsk Business Center».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 68 ед., общая площадь – 22000 м^2.

Unused state property:
- total objects – 68 units, total area – 22,000 m^2.

Контактная информация:
- Витебский горисполком:
210005, г. Витебск, ул. Ленина 32,
+375 212 43-62-59, +375 212 43-62-30.
E-mail: vitgor@vitebsk.by.

Contacts:
- Vitebsk City Executive Committee:
210005, Vitebsk, Lenin St., 32,
+375 212 43-62-59, +375 212 43-62-30
E-mail: vitgor@vitebsk.by.

ГОРОД ВИТЕБСК
CITY OF VITEBSK

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ В НОВЫХ ГРАНИЦАХ
NEW OPPORTUNITIES IN NEW BOUNDARIES

ОАО «Витебскдрев» / OJSC «Vitebskdrev»

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

Высшие учебные учреждения – 5, ежегодный выпуск специалистов высшей квалификации – 3400 человек. Средние специальные учреждения – 14, ежегодный выпуск специалистов средней квалификации – 2596 человек. Профессионально-технические учреждения – 6, ежегодный выпуск кадров рабочих профессий – 1245 человек.

Higher educational institutions – 5, the annual graduation of highly qualified specialists – 3400 people. Secondary specialized institutions – 14, the annual graduation of mid-level specialists – 2596 people. Vocational and technical institutions – 6, annual graduation of workers – 1245 people.

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство обуви
Действуют крупнейшие предприятия по производству обуви республиканского значения:

Холдинг «Белорусская кожевенно-обувная компания «Марко» – лидер обувной промышленности в Республике Беларусь;

СООО «Белвест» – крупнейшая обувная компания с широкой дилерской сетью.

Станкостроение
ОАО «Завод «Визас» – производит универсально-заточные станки; универсально-заточные станки с ЧПУ; специализированные станки для заточки; станки для вышлифовки инструментов (сверл).

Завод «СТР» – входит в состав группы компаний «АХА» (Германия), проектирует и производит специальные станки для судостроительной отрасли, зубофрезерные, зубодолбежные, шлифовальные и заточные станки.

Приборостроение
ОАО «Витебский завод радиодеталей «Монолит», ОАО «ВЗЭП», ОАО «Витязь».

Производство ковровых изделий
ОАО «Витебские ковры» (сконцентрированы основные мощности по выпуску ковров и ковровых изделий в республике).

Производство швейных изделий
ОАО «Знамя Индустриализации» (пошив верхней мужской одежды), ООО «Белль Бимбо плюс», ЧПУП «Нартекс», ЧП «Полинушка».

Shoe manufacturing
The largest enterprises for the production of footwear of republican significance operate:

Holding «Belarusian leather and shoe company «Marko» – the leader of the shoe industry in the Republic of Belarus;

JLLC «Belvest» is the largest footwear company with a wide dealer network.

Machine tool building
OJSC «Plant «Visas» produces universal sharpening machines; universal CNC grinding machines; specialized sharpening machines; machines for grinding tools (drills).

Plant «STR» is part of the group of companies «AXA» (Germany); designs and manufactures special machines for the shipbuilding industry, hobbing, gear shaping, grinding and sharpening machines.

Instrumentation
OJSC «Vitebsk plant of radio components «Monolit», OJSC «VZEP», OJSC «Vityaz».

Manufacture of carpets
OJSC «Vitebsk Carpets» (the main capacities for the production of carpets and rugs are concentrated in the republic).

Manufacture of garments
OJSC «Znamya Industrializaciyi» (tailoring of outerwear for men), LLC «Bell Bimbo plus», PPUE «Narteks», PE «Polinushka».

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство пищевых продуктов
ОАО «Молоко» (производство цельномолочной продукции, твердых сыров, казеина).

ОАО «Витебский мясокомбинат», ООО «Мясокомбинат Славянский» (производство продукции из мяса).

КПУП «Витебский кондитерский комбинат «Витьба» (производство кондитерских изделий).

ОАО «Витебский маслоэкстракционный завод» (производство масла рапсового).

Производство крепких алкогольных напитков
ОАО «Витебский ликероводочный завод «Придвинье».

Биофармацевтика
Фармацевтический кластер «Союз медицинских, фармацевтических и научно-образовательных организаций».

ООО «Рубикон», ИП «ВИК-здоровье животных», ООО «БелКаролин».

IT-услуги
EPAM Systems, ИООО «Эксадел», SaM Solutions, Artezio, VRP Consulting, ООО «ИСИДА-ИНФОРМАТИКА».

Создается инфраструктура для поддержки данного направления – создание Витебской кремниевой долины.

Индустрия развлечения и отдыха
Наличие множества объектов инфраструктуры развлечений, спорта для взрослых и детей: ТЗУ «Белорусский театр «Лялька», Дом кино, зоопарк, ледовый дворец, бассейны, музеи и др.).

Food production
OJSC «Moloko» (production of whole milk products, hard cheeses, casein).

OJSC «Vitebsk Meat Processing Plant», LLC «Meat Processing Plant «Slavyansky» (production of meat products).

Municipal Unitary Production Enterprise «Confectionery factory «Vitba» (production of confectionery products).

OJSC «Vitebsk Oil Extraction Plant» (production of rapeseed oil).

Production of strong alcoholic beverages
OJSC «Vitebsk Distillery «Prydvinye».

Biopharmaceuticals
Pharmaceutical cluster «Union of Medical, Pharmaceutical, Scientific and Educational Organizations».

LLC «Rubicon», IE «VIC-Animal Health», LLC «BelKarolin».

IT services
EPAM Systems, Exadel IOOO, SaM Solutions, Artezio, VRP Consulting, ISIDA-INFORMATIKA LLC.

The infrastructure to support this direction is being created: Vitebsk Silicon Valley.

Entertainment and Leisure Industry
The presence of many infrastructure facilities for entertainment, sports for adults and children: TZU «Belarusian Theater «Lyalka», Cinema House, Zoo, Ice palace, swimming pools, museums, etc.).

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Создание новых инновационных производств на:

ОАО «Витебские ковры» (покрытия из полиамидных волокон);

ЧУП «Витебские подъемники» (телескопические подъемники и крановые установки, гидроборты),

ЧУП «Витстройтехмаш», ОАО «Витязь» (электрозарядные станции для автомобилей);

ОАО «ВЗЭП» (приборы учета и измерения, датчики);

ОАО «ВЗРД «Монолит» (конденсаторы, резисторы), «Витебский меховой комбинат» (изделия из овчины).

PROMISING DIRECTIONS

Creation of new innovative productions at:

OJSC «Vitebsk Carpets» (coatings from polyamide fibers);

PUE «Vitebsk Lifts» (telescopic lifts and crane installations, tail lifts);

PUE «Vitstroytekhmash», OJSC «Vityaz» (electric charging stations for cars);

OJSC «VZEP» (metering and measuring devices, sensors);

OJSC «VPRC «Monolit» (capacitors, resistors), «Vitebsk Fur Factory» (sheepskin products).

ГОРОД ВИТЕБСК
CITY OF VITEBSK

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ В НОВЫХ ГРАНИЦАХ
NEW OPPORTUNITIES IN NEW BOUNDARIES

ООО «Модерн-Экспо» / LLC «Modern-Expo»

ГОРОД НОВОПОЛОЦК
CITY OF NOVOPOLOTSK

НАДЕЖНОСТЬ, ПРОВЕРЕННАЯ ВРЕМЕНЕМ
TIME-TESTED RELIABILITY

ОАО «Нафтан» / OJSC «Naftan»

ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ РЕГИОНА
PROSPECTS FOR THE DEVELOPMENT OF THE REGION

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р20.

Car roads:
- republican value – P20.

Железнодорожное сообщение:
- промышленного назначения.

Railway connection:
- industrial railway connection.

Водные ресурсы:
- река Западная Двина.

Water resources:
- western Dvina River.

Инфраструктура размещения:
- 7 гостиниц (653 места).

Accommodation infrastructure:
- 7 hotels (653 beds).

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- РИУП «Научно-технологический парк ПГУ»; центр поддержки малого предпринимательства КУП «Новополоцкий центр предпринимательства и недвижимости»; В заимодействие с ККУП «Витебский областной центр маркетинга».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- RIUE «PSU Science and Technology Park»; Small Business Support Center Municipal Unitary Enterprise «Novopolotsk Center for Entrepreneurship and Real Estate»; Interaction with MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 50 ед., общая площадь – 20751,14 м^2.

Unused state property:
- total objects – 50 units, the total area is 20,751.14 m^2.

Контактная информация:
- Новополоцкий горисполком:
211440, Витебская обл., г.Новополоцк, ул. Молодежная, 74, +375 214 50-31-50,
+375 214 50-32-90. E-mail: novgik@vitebsk.by.

Contacts:
- Novopolotsk City Executive Committee:
211440, Vitebsk region, Novopolotsk, Molodezhnaya St., 74, +375 214 50-31-50, +375 214 50-32-90.
E-mail: novgik@vitebsk.by.

ГОРОД НОВОПОЛОЦК
CITY OF NOVOPOLOTSK

НАДЕЖНОСТЬ, ПРОВЕРЕННАЯ ВРЕМЕНЕМ
TIME-TESTED RELIABILITY

ОАО «Нафтан» / OJSC «Naftan»

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

УО «Полоцкий государственный университет», ежегодный выпуск специалистов высшей квалификации – более 1 500 человек. Средние специальные учреждения – 3, ежегодный выпуск специалистов средней квалификации – 170 человек. Профессионально-технические учреждения – УО «Новополоцкий государственный профессиональный колледж строителей», ежегодный выпуск кадров рабочих профессий – 220 человек.

Polotsk State University, the annual graduation of highly qualified specialists – more than 1,500 people. Secondary specialized institutions – 3, the annual graduation of specialists of secondary qualification – 170 people. Vocational and technical institutions – Novopolotsk State Professional College builders, the annual graduation of workers is 220 people.

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство продуктов нефтепереработки

ОАО «Нафтан» производит автомобильные бензины, топлива для дизельных двигателей, экологически чистые дизельные топлива различных марок; топлива для реактивных двигателей, керосины; мазут, серная кислота; ароматические углеводороды высокой степени чистоты, нефтяные битумы; нефтяные растворители в широком ассортименте; масла смазочные широкого ассортимента.

СООО «ЛЛК-НАФТАН» производит присадки к смазочным маслам, присадки к тяжелым топливам, масла и продукты химического синтеза. На экспорт в страны Ближнего Востока, Юго-Восточной Азии, Евросоюза и СНГ идет 95% объема произведенной продукции. Получены сертификаты соответствия международному стандарту ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, OHSAS 18001:2007.

Инновационный потенциал производства:

выполняются научно-исследовательские, опытно-конструкторские работы на базе УО «Полоцкий государственный университет» в собственных лабораториях; развиваются сопутствующие и смежные производства в секторе малого и среднего предпринимательства.

Производство пластмасс в первичных формах

Завод «Полимир» ОАО «Нафтан» производит полиэтилен высокого давления, базовые марки и композиции на его основе, акриловые волокна, нитрон-Д, продукты органического синтеза, нитрил-акриловые кислоты.

Предприятием получены сертификаты соответствия международному стандарту ISO 9001:2008, СТБ ISO 9001:2009, СТБ 18001-2009.

Выполняются научно-исследовательские, опытно-конструкторские работы на базе УО «ПГУ» собственных лабораторий.

Развиваются сопутствующие и смежные производства в секторе малого и среднего предпринимательства (ООО «Производственная фирма «ПРАЙД», ООО «ТитанПласт» и др.).

Production of refined products

OJSC «Naftan» produces motor gasolines, fuels for diesel engines, environmentally friendly diesel fuels of various brands; jet fuel, kerosene; fuel oil, sulfuric acid; high purity aromatic hydrocarbons, petroleum bitumen; a wide range of petroleum solvents; lubricating oils of a wide range.

LLK-NAFTAN JLLC produces additives for lubricating oils, additives for heavy fuels, oils and chemical synthesis products. 95% of the production volume is exported to the countries of the Middle East, Southeast Asia, the European Union and the CIS. Received certificates of compliance with the international standard ISO 9001: 2015, ISO 14001: 2015, OHSAS 18001: 2007.

Production innovation potential:

research and development work is carried out on the basis of the educational establishment «Polotsk State University» of its own laboratories; associated and related industries are developing in the small and medium-sized business sector.

Plastics production in primary forms

The Plant «Polymir» OJSC «Naftan» produces high-pressure polyethylene, basic grades and compositions based on it, acrylic fibers, nitron-D, organic synthesis products, nitrile acrylic acids.

The enterprise received certificates of compliance with the international standard ISO 9001: 2008, STB ISO 9001: 2009, STB 18001-2009.

Research and development work is carried out on the basis of the educational establishment «PSU» of its own laboratories.

Associated and related industries are developing in the small and medium-sized business sector (LLC «Production Company «PRIDE «, LLC «TitanPlast», etc.).

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство радиоэлектронной продукции

ОАО «Измеритель». Реализуется ряд инвестиционных проектов, направленных на организацию производства импортозамещающей продукции.

Развиваются сопутствующие и смежные производства в секторе малого и среднего предпринимательства (ООО «Юджэн», ООО «Интэп» и др.).

Производство металлических дверей

ОАО «Белсплат» производит входные металлические двери, технические и противопожарные двери, ворота и люки, монтаж и обслуживание домофонных систем с расширенной гарантией от производителя.

ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ГОРОДА НОВОПОЛОЦКА

Новополоцкий нефтехимический кластер (стороны – ОАО «Нафтан», Полоцкий государственный университет и Новополоцкий горисполком), целью которого является консолидация производственного, научно-образовательного, инновационного, организационного, административного потенциала Сторон, направленная на повышение конкурентоспособности выпускаемой продукции и региональной экономики, с потенциальными участниками в сфере радиоэлектроники и машиностроения.

РИУП «Научно-технологический парк ПГУ» на базе резидентов в сфере IT-технологий и производства современных инновационных материалов.

Сектора СЭЗ «Витебск» на территории города Новополоцка с потенциальными резидентами в сфере радиоэлектроники, металлообработки, производства продуктов питания, в том числе на базе неиспользуемых и неэффективно используемых объектов недвижимости местного фонда поддержки науки, образования и предпринимательства «НОВЫЙ ПОЛОЦК».

Создание инкубатора малого предпринимательства на базе КУП «Новополоцкий центр предпринимательства и недвижимости».

Вовлечение земельных участков под реализацию инвестиционных проектов в сфере производства и услуг, в том числе в рамках заключаемых с Республикой Беларусь инвестиционных договоров.

Production of radio-electronic products

OJSC «Izmeritel». A number of investment projects are being implemented aimed at organizing the production of import-substituting products.

Associated and related industries are developing in the small and medium-sized business sector (LLC «Yudzhen», LLC «Intep», etc.).

Production of metal doors

OJSC «Belsplat» produces entrance metal doors, technical and fire doors, gates and hatches, installation and maintenance of intercom systems with an extended manufacturer's warranty.

The innovative potential of production.

DEVELOPMENT PROSPECTS OF NOVOPOLOTSK

Novopolotsk petrochemical cluster (members: OJSC «Naftan», Polotsk State University and Novopolotsk City Executive Committee): the purpose of activity is to consolidate the production, scientific and educational, innovative, organizational, administrative potential of the members, aimed at increasing the competitiveness of products and the regional economy, with potential participants in the field of radio electronics and mechanical engineering.

RIUE «PSU Science and Technology Park» on the basis of residents in the field of IT technologies and the production of modern innovative materials.

SEZ «Vitebsk» sector in the city of Novopolotsk with potential residents in the field of radio electronics, metalworking, food production, including on the basis of unused and ineffectively used real estate objects of the local fund for the support of science, education and entrepreneurship «NEW POLOTSK».

Creation of a small business incubator on the basis of the MUE "Novopolotsk Center for Entrepreneurship and Real Estate"

Involvement of land plots for the implementation of investment projects in the field of production and services, including within the framework of investment agreements concluded with the Republic of Belarus.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Организация производства песчано-полимерных изделий.

Создание новых производств на неиспользуемых производственных площадках Нафтан, Измеритель, ЛЛК-Нафтан, СЭЗ «Витебск», где имеется инженерная и транспортная инфраструктура.

PROMISING DIRECTIONS

Organization of sand and polymer production.

Creation of new production facilities at unused production sites Naftan, Izmeritel, LLK-Naftan, FEZ «Vitebsk», where there is an engineering and transport infrastructure.

ГОРОД НОВОПОЛОЦК
CITY OF NOVOPOLOTSK

НАДЕЖНОСТЬ, ПРОВЕРЕННАЯ ВРЕМЕНЕМ
TIME-TESTED RELIABILITY

ОАО «Нафтан» / OJSC «Naftan»

ПОСТАВСКИЙ РАЙОН
POSTAVY DISTRICT

ПРИУМНОЖЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ
MULTIPLICATION OF OPPORTUNITIES

ЧПУП «Поставский мебельный центр» / PPUE «Postavy Furniture Center»

ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ РЕГИОНА
PROSPECTS FOR THE DEVELOPMENT OF THE REGION

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р27, Р45, Р110.

Car roads:
- republican significance – P27, P45, P110.

Железнодорожное сообщение:
- имеется: ст. Поставы, ст. Воропаево.

Railway connection:
- available: station Postavy, station Voropaevo.

Площадь сельхозземель:
- 94 700 га.

Agricultural land area:
- 94 700 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 25,8 балла; 26,9 балла.

Bonitet of agricultural land, arable land:
- 25.8 points; 26.9 points.

Минерально-сырьевые ресурсы:
- запасы строительных песков, суглинков.
- имеются пресные и минеральные подземные воды.

Mineral resources:
- stocks of building sands, loams.
- there are fresh and mineral underground waters.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 34,6%. Республиканский гидрологический заказник «Швакшты».

Forest and environmental resources:
- the forest cover of the territory is 34.6%. Republican hydrological reserve «Shvakshty».

Туристический потенциал:
- значительные природные ресурсы, культовые католические объекты в д. Лучай, д. Дуниловичи, г.п. Лынтупы. В г. Поставы расположен дворец Тызенгаузов.

Tourism potential:
- significant natural resources, cult Catholic sites in the village of Luchai, village Dunilovichi, urban settlement Lyntupy. The Tyzenhauz Palace is located in Postavy.

Инфраструктура размещения:
- 4 гостиницы на 162 места, 39 агроусадеб, 7 охотничьих домиков.

Accommodation infrastructure:
- 4 hotels with 162 beds, 39 agro-estates, 7 hunting lodges.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга», КУП «Новополоцкий центр поддержки предпринимательства».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing», Small Business Support Center MUE «Novopolotsk Center for Entrepreneurship Support».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 74 ед., общая площадь - 22 270,3 м^2.

Unused state property:
- total objects – 74 units, total area - 22 270.3 m^2.

Контактная информация:
- Поставский райисполком:
211875, г.Поставы, пл.Ленина, д.25
+375 2155 4-10-45, +375 2155 2-66-07.
E-mail: postavisp@vitebsk.by.

Contacts:
- postavy District Executive Committee:
211875, Vitebsk region, Postavy, Lenin sq., 25,
+375 2155 4-10-45, +375 2155 2-66-07.
E-mail: postavisp@vitebsk.by.

ПОСТАВСКИЙ РАЙОН
POSTAVY DISTRICT

ПРИУМНОЖЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ
MULTIPLICATION OF OPPORTUNITIES

ОАО «Поставский молочный завод» / OJSC «Postavy Dairy Plant»

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

УО «Поставский государственный профессионально-технический колледж» – подготовка специалистов средней квалификации и кадров рабочих профессий (190 человек ежегодно).

EE «Postavy State Vocational and Technical College» – training of specialists of secondary qualification and personnel of working professions (190 people annually).

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство деревянных изделий

Наличие специализированных производственных мощностей по выпуску межкомнатных дверных блоков из массива сосны и ценных пород древесины (ольха, дуб), топливных гранул (пеллеты) из отходов производства (опилок) – ЧПУП «Поставский мебельный центр» действует с 2003 года и ООО «Производственно-мебельный центр» – с 2007 года.

Наличие природных ресурсов (эксплуатационные запасы древесины 12,1 млн. м^3).

Производство мебели

Сложившееся направление специализации района – ОАО «Поставымебель» действует с 1980 года.

Наличие специализированных производственных мощностей по выпуску школьной мебели, офисной мебели, мебели для кухни, спальни, корпусной мебели.

Наличие природных ресурсов (эксплуатационные запасы древесины 12,1 млн. м^3).

Сельское хозяйство

Выращивание зерновых культур, бобовых культур и семян масличных культур.

По производству свинины район входит в сырьевую зону. ПУП «Миорский мясокомбинат», ОАО «Глубокский мясокомбинат» и ОАО «Витебский мясокомбинат». Поголовье составляет 26,1 тыс.

Переработка молока и производство сыров

ОАО «Поставский молочный завод» (объем производства – 94,8 млн руб.).

Продукция востребована на внешнем рынке (в общем объеме доля экспорта достигает 50 %).

Пресноводное рыбоводство и рыболовство

Значительные естественные ресурсы вод.

Manufacture of wooden products

Availability of specialized production facilities for the production of interior door blocks from solid pine and valuable wood species (alder, oak), fuel pellets (pellets) from production waste (sawdust) – PPUE «Postavy Furniture Center» has been operating since 2003; LLC «Production and Furniture center» has been operating since 2007.

Availability of natural resources (exploitable timber reserves 12.1 million m^3).

Furniture manufacture

The established area of specialization of the region – JSC «Postavymebel» has been operating since 1980; JSC «Voropaevsky DOK» has been operating since 1944.

Availability of specialized production facilities for the production of school furniture, office furniture, kitchen furniture, bedroom, cabinet furniture.

Availability of natural resources (exploitable timber reserves 12.1 million m^3).

Agriculture

Growing of cereals, legumes and oilseeds.

For the production of pork, the region is included in the raw material zone. PUE «Miory meat plant», JSC «Glubokoye meat-processing plant» and JSC «Vitebsk meat-processing plant». The livestock is 26.1 thousand.

Milk processing and cheese production

JSC «Postavy Dairy Plant» (production volume - 94.8 million BYN).

The products are in demand on the foreign market (the share of exports reaches 50 % in the total volume).

Freshwater fish farming and fishing

Significant natural water resources.

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Туристические услуги

Район располагает уникальными природными ресурсами и особо охраняемыми природными территориями (заказник «Швакшты»).

Район – один из областных лидеров по количеству агроэкоусадеб.

На территории района имеется ряд культовых архитектурных сооружений, привлекающих паломников и этнографов.

Поставский район находится на северо-западной окраине Беларуси, в зоне Поозерья, на границе с Литвой. Его площадь составляет более 2 тыс. кв. км, почти 34,6% площади занимает лес, население – 35,6 тыс. человек.

Поставский район - один из крупнейших сельскохозяйственных районов Витебской области с развитой промышленностью, ориентированной на промышленную переработку производимого в районе сырья и обеспечение населения продуктами питания.

Наибольший удельный вес в производстве регионального продукта района занимает промышленность – более 60%. Промышленность представляют 9 предприятий, основные отрасли – пищевая и деревообрабатывающая

Одно из наиболее крупных предприятий района - ОАО «Поставский молокозавод», который производит широкий ассортимент продукции: казеин, масло животное, сыры жирные, цельномолочную продукцию, мороженое, майонез, реализуя ее под торговой маркой «Поставы-городок».

Tourist services

The region has unique natural resources and specially protected natural areas (the «Shvakshty» reserve).

The district is one of the regional leaders in terms of the number of agricultural estates.

There are a number of religious architectural structures on the territory of the region that attract pilgrims and ethnographers.

Postavy district is located on the northwestern outskirts of Belarus in the Lake district on the border with Lithuania. Its area is more than 2 thousand sq. km, almost 34.6% of the area is forest, the population is 35.6 thousand people.

Postavy district is one of the largest agricultural districts of the Vitebsk region with a developed industry focused on processing of raw materials and providing the population with food.

The largest share in the regional production is occupied by industry (more than 60%). Industry is represented by 9 enterprises, the main industries are food and woodworking

One of the largest enterprises in the region is JSC «Postavy Dairy Plant», which produces a wide range of products: casein, animal butter, fatty cheeses, whole milk products, ice cream, mayonnaise, selling it under the «Postavy-Gorodok» trademark.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Развитие инновационных технологий по производству мебели на ОАО «Поставымебель».

Внедрение новых видов продукции на ЧУП «Поставский мебельный центр».

Строительство современной молочно- товарной фермы ОАО «Поставский молочный завод».

Строительство свинорепродуктора.

PROMISING DIRECTIONS

Development of innovative technologies for the production of furniture at JSC «Postavy mebel».

Introduction of new types of products at the PPUE «Postavy Furniture Center».

Construction of a modern dairy farm for JSC «Postavy Dairy Plant».

Construction of a pig breeder.

ПОСТАВСКИЙ РАЙОН
POSTAVY DISTRICT

ПРИУМНОЖЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ
MULTIPLICATION OF OPPORTUNITIES

ЧПУП «Поставский мебельный центр» / PPUE «Postavy Furniture Center»

ШУМИЛИНСКИЙ РАЙОН
SHUMILINSKY DISTRICT

МИР АБСОЛЮТНОЙ НАДЕЖНОСТИ
THE WORLD OF ABSOLUTE RELIABILITY

ОАО «Обольский керамический завод» / JSC «Obol ceramic plant»

ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ РЕГИОНА
PROSPECTS FOR THE DEVELOPMENT OF THE REGION

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р20, Р114.

Car roads:
- republican significance – P20, P114.

Железнодорожное сообщение:
- имеется: ст. Шумилино.

Railway connection:
- available: station Shumilino.

Площадь сельхозземель:
- 68 288 га.

Agricultural land area:
- 68 288 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 25,2 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 25,2 points.

Минерально-сырьевые ресурсы:
- торф; глины, суглинки, сусмеси (23,9% областных запасов); пески строительные (9,4%); сапропели (9,1%).

Mineral resources:
- peat; clays, loams, suspension mixtures (23.9% of regional reserves); building sands (9.4%); sapropels (9.1%).

Водные ресурсы:
- река Западная Двина с притоками и 87 озер.

Water resources:
- western Dvina River with tributaries and 87 lakes.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 41%. Республиканский ландшафтный заказник «Козьянский».

Forest and environmental resources:
- the forest cover of the territory – 41%. Republican landscape reserve «Kozyansky».

Туристический потенциал:
- богатое историко-культурное наследие (родина 4 Героев Советского Союза, Обольское подполье в годы ВОВ).

Tourism potential:
- rich historical and cultural heritage (homeland of 4 Heroes of the Soviet Union, Obol underground during the Second World War).

Инфраструктура размещения:
- гостиница на 19 мест, 6 агроусадеб, дом охотника.

Accommodation infrastructure:
- hotel for 19 persons, 6 agricultural estates, hunter's house.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 31 ед., общая площадь – 15 863,1 м^2.

Unused state property:
- total objects – 31 units, total area – 15,863.1 sq. m.

Контактная информация:
- Шумилинский райисполком:
211259, Витебская обл., г.п. Шумилино, ул. Короткина, 10, +375 2130 5-70-45.
E-mail: shumric@vitebsk.by.

Contacts:
- shumilino District Executive Committee:
211259, Vitebsk region, Shumilino, Korotkina St., 10, +375 2130 5-70-45. E-mail: shumric@vitebsk.by.

ШУМИЛИНСКИЙ РАЙОН
SHUMILINSKY DISTRICT

МИР АБСОЛЮТНОЙ НАДЕЖНОСТИ
THE WORLD OF ABSOLUTE RELIABILITY

СООО «Витконпродукт» / JLLC «Vitkonproduct»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство строительных материалов из глины

Сложившееся направление специализации района - с 1929 года действует ОАО «Обольский керамический завод».

Наличие природных ресурсов.

Наличие специализированных производственных мощностей по выпуску керамического кирпича.

Спрос на внутреннем и внешнем рынках (экспортируется 30%).

Производство алкогольных напитков

ПУП «Славянский продукт» – один из ведущих в Витебской области производителей водочной продукции. На территории завода находятся: спиртохранилище, купажный цех, цех розлива, склад, железнодорожная эстакада. Сертифицирована система менеджмента качества в соответствии с СТБ ISO 9001. Внедрена система менеджмента безопасности пищевых продуктов (НАССР). ПУП «Славянский продукт» активно поставляет продукцию на экспорт (Украина, Германия, Латвия, Литва, Россия, Канада, Китай). В настоящее время на предприятии выпускается около двух десятков брендов.

СООО «Вежа» – имеет развитую производственную базу, специализируется на производстве вин плодовых, улучшенных (12 наименований). Поставка продукции осуществляется на внутренний рынок Республики Беларусь.

Сельское хозяйство

Разведение сельскохозяйственной птицы. Производственный участок СООО «Витконпродукт» – специализируется на выращивании мяса цыплят-бройлеров на производственных площадях птицефабрики, расположенной в д. Слобода, и переработке мяса птицы в цехе убоя птицы, расположенном в г.п. Шумилино. Предприятие располагает необходимой производственной базой для выращивания и переработки более 4500 тонн мяса цыплят-бройлеров в год.

Переработка молока и производство сыров

Производственный цех г.п. Шумилино ОАО «Молоко». Филиал специализируется на производстве сыров жирных и масла животного. Производственные мощности предприятия рассчитаны на переработку 100 тонн молока в сутки, производство 2000 тонн сыров жирных и 630 тонн масла животного в год.

Сыры жирные поставляются как на экспорт, так и на внутренний рынок Республики Беларусь.

Production of building materials from clay

The established area of region specialization: since 1929 JSC «Obol ceramic plant» has been operating.

Availability of natural resources.

Availability of specialized production facilities for the production of ceramic bricks.

Demand in the domestic and foreign markets (exported 30%).

Production of alcoholic beverages

PUE «Slavyansky Product» is one of the leading vodka producers in the Vitebsk region. There are distillery, blending shop, bottling shop, warehouse railway overpass on the territory of the plant. The quality management system was certified in accordance with SRB ISO 9001. The food safety management system (HACCP) was implemented. PUE «Slavyanskiy Product» actively supplies products for export (Ukraine, Germany, Latvia, Lithuania, Russia, Canada, PRC). Currently, the company produces about two dozen brands.

JLLC «Vezha» has the developed production base, specializes in the production of fruit wines (12 items). Products are supplied to the domestic market of the Republic of Belarus.

Agriculture

Breeding of poultry. The production site of JLLC «Vitkonproduct» specializes in growing broiler chicken meat at the production areas of a poultry farm located in the Sloboda village and processing poultry meat in a poultry slaughterhouse located in the Shumilino. The enterprise has the necessary production facilities for growing and processing more than 4500 tons of broiler chicken meat per year.

Milk processing and cheese production

Production workshop JSC «Moloko» in Shumilino. The branch specializes in the production of fatty cheeses and animal oils. The production capacity of the enterprise is designed to process 100 tons of milk per day, production of 2000 tons of fatty cheeses and 630 tons of animal oil per year.

Fatty cheeses are supplied both for export and for the domestic market of the Republic of Belarus.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Развитие производства керамического кирпича.

PROMISING DIRECTIONS

Development of ceramic brick production.

ЧАШНИКСКИЙ РАЙОН
CHASHNIKI DISTRICT

ПРОСТРАНСТВО СТАБИЛЬНОСТИ
STABILITY SPACE

Филиал Лукомольская ГРЭС РУП «Витебскэнерго» / Branch of Lukomlskaya SDPP RUE «Vitebskenergo»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р15, Р62, Р111, Р86.

Car roads:
- republican significance – P15, P62, P111, P86.

Площадь сельхозземель:
- 65 234 га.

Agricultural land area:
- 65 234 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 25,6 балла; 26,6 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 25,6 points; 26,6 points.

Минерально-сырьевые ресурсы:
- керамзитового и цементного сырья – 100% областных объемов, запасы высококачественной глины рассчитаны на 200 лет добычи. Запасы сапропелей составляют 15,3% областных объемов; минеральных вод – 3,1%.

Mineral resources:
- expanded clay and cement raw materials – 100% of regional volumes, reserves of high-quality clay enough for 200 years of production. Sapropel reserves account for 15.3% of regional volumes; mineral waters – 3.1%.

Водные ресурсы:
- 70 озер, среди них – Лукомльское озеро (имеет площадь 37,7 км^2), на берегу построена крупнейшая в республике ГРЭС.

Water resources:
- 70 lakes, among them – Lukomlskoe lake (has an area of 37.7 km2), the largest state district power station in the republic was built on the shore.

Лесные и природоохранные ресурсы:
лесистость территории – 29,8%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 29.8%.

Туристический потенциал:
- район располагает мощностями оздоровительных организаций. В деревне Белая Церковь находятся руины Троицкой церкви 16 в. – уникальный фрагмент раннего барокко.

Tourism potential:
- the district has facilities for health improvement organizations. In the village Belaya Tserkov, there are the ruins of the Trinity Church of the 16th century. – a unique fragment of the early Baroque.

Инфраструктура размещения:
- 4 гостиницы на 163 места, 8 агроусадеб, 2 охотничьих домика.

Accommodation infrastructure:
- 4 hotels with 163 beds, 8 agro-estates, 2 hunting lodges.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 55 ед., общая площадь – 21 436,5 м^2.

Unused state property:
- total objects – 55 units, total area – 21 436.5 m^2.

Контактная информация:
- Чашникский райисполком:
211149, г. Чашники, ул. Советская, 44,
+375 2133 4-25-73, +375 2133 4-10-45.
E-mail: chashrik@vitebsk.by.

Contacts:
- Chashniki District Executive Committee:
211149, Vitebsk region, Chashniki, Sovetskaya St., 44,
+375 2133 4-25-73, +375 2133 4-10-45.
E-mail: chashrik@vitebsk.by.

ЧАШНИКСКИЙ РАЙОН
CHASHNIKI DISTRICT

ПРОСТРАНСТВО СТАБИЛЬНОСТИ
STABILITY SPACE

Филиал Бумажная фабрика «Красная звезда» ОАО «Светлогорский ЦКК» / Branch of JSC «Svetlogorsk PCP» Paper plant «Red Star»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство электроэнергии

Филиал Лукомльская ГРЭС РУП «Витебскэнерго». Лукомльская ГРЭС является крупнейшей электростанцией Республики Беларусь, производящей до 40% электроэнергии в республике. Годовая выработка электроэнергии – 10-14 млрд. кВтч. Установленная мощность – 2889,5 МВт.

Выдача электроэнергии в сеть 330 кВ осуществляется по 7-ми линиям электропередач в направлении на города Минск, Могилев, Витебск, Орша, Борисов, Полоцк и Бобруйск и в сеть 110 кВ по 5-ти линиям электропередач в направлениях на Крупки, Чашники, Сенно.

Электроэнергия может передаваться по ЛЭП 330 и 220 кВ в Россию, Украину, Литву, Польшу.

Производство строительных изделий из бетона

ОАО «Завод керамзитового гравия г. Новолукомль» – одно из крупнейших предприятий-производителей керамзита в Европе. Также ОАО «Завод керамзитового гравия г.Новолукомль» производит керамзитобетонные блоки строительные «ТермоКомфорт» и элементы благоустройства территории в широком ассортименте.

Производство спирта

ОАО «Чистый исток 1872» производит: спирт этиловый ректификованный высшей очистки (Люкс, Платинум), солод ферментированный и неферментированный (мощности до 2000 дал спирта ректификованного в сутки).

Приборостроение

ОАО «Завод Этон» – производит энергосберегающее и сантехническое оборудование. Занимается научно-исследовательскими и опытно-конструкторскими работами, что позволяет планомерно расширять номенклатуру выпускаемых изделий по основным направлениям своей деятельности, а также успешно участвовать в республиканских и региональных программах «Энергосбережение», «Импортозамещение», «Инновационное развитие».

Производство электродвигателей

ООО «Электросталь» – является ведущим производителем и поставщиком асинхронных электродвигателей для промышленного производства с диапазоном мощностей от 0,12 до 1,1 кВт на рынок стран СНГ.

Power generation

Branch of Lukomlskaya SDPP RUE «Vitebskenergo». Branch of Lukomlskaya SDPP RUE «Vitebskenergo» is the largest power plant in the Republic of Belarus, producing up to 40% of electricity in the republic. Annual electricity generation is 10-14 billion kWh. Installed capacity – 2889.5 MW.

Electricity is supplied to the 330 kV network through 7 power transmission lines in the direction of the cities of Minsk, Mogilev, Vitebsk, Orsha, Borisov, Polotsk and Bobruisk and to the 110 kV network through 5 power transmission lines in the directions to Krupki, Chashniki, Senno.

Electricity can be transmitted via power lines 330 and 220 kV to Russia, Ukraine, Lithuania, Poland.

Manufacture of concrete building products

JSC «Novolukoml expanded clay gravel plant» is one of the largest producers of expanded clay in Europe. Also JSC «Novolukoml expanded clay gravel plant» produces expanded clay concrete building blocks «ThermoComfort» and elements of landscaping in a wide range.

The innovative potential of production.

Alcohol production

JSC «Chisty Istok 1872» produces: rectified ethyl alcohol of the highest purity (Lux, Platinum), fermented and unfermented malt (capacity up to 2000 dal of rectified alcohol per day).

Instrumentation

JSC «Eton Plant» produces energy-saving and sanitary equipment. He is engaged in research and development work, which allows to systematically expand the range of manufactured products in the main areas of its activities, as well as successfully participate in the republican and regional programs «Energy Saving», «Import Substitution», «Innovative Development».

Manufacture of electric motors

LLC «Elektrostal» is a leading manufacturer and supplier of asynchronous electric motors for industrial production with a power range from 0.12 to 1.1 kW to the market of the CIS countries.

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство электродвигателей
Предприятием получены сертификаты соответствия системы менеджмента качества СТБ ИСО 9001 и соответствия продукции в системе сертификации Республики Беларусь БелСТ.

Производство бумаги и картона, изделий из них
Филиал «Бумажная фабрика «Красная звезда» ОАО «Светлогорский ЦКК» – выпускает бумагу для гофрирования, крафт-бумагу мешочную, картон гофрированный, тару картонную, многослойные бумажные мешки.

Сельское хозяйство
По производству свинины район входит в сырьевую зону ОАО «Витебский мясокомбинат».

Пресноводное рыбоводство и рыболовство
Имеется инвестиционное предложение райисполкома – организация производства по выращиванию ценных пород рыб и получению товарной икры, реконструкция цеха переработки, освоение новых пород рыб (1,5 млн. долл. США).

Manufacture of electric motors
The enterprise received certificates of conformity of the quality management system SRB ISO 9001 and conformity of products in the certification system of the Republic of Belarus BelST.

Manufacture of paper and cardboard, products from them
Branch of JSC «Svetlogorsk PCP» Paper plant «Red Star» produces corrugated paper, sack kraft paper, corrugated cardboard, cardboard containers, multilayer paper bags.

Agriculture
In terms of pork production, the region is included in the raw material zone of JSC «Vitebsk meat-processing plant».

Freshwater fish farming and fishing
There is an investment proposal of the regional executive committee – the organization of production for the cultivation of valuable fish species and the receipt of marketable caviar, the reconstruction of the processing workshop, the development of new fish species (USD 1.5 million).

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Строительство современных молочно-товарных комплексов.

Создание новых производств на площадке бывшего кирпичного завода.

PROMISING DIRECTIONS

Construction of modern dairy complexes.

Creation of new production facilities at the site of the former brick factory.

ЧАШНИКСКИЙ РАЙОН
CHASHNIKI DISTRICT

ПРОСТРАНСТВО СТАБИЛЬНОСТИ
STABILITY SPACE

Филиал Бумажная фабрика «Красная звезда» ОАО «Светлогорский ЦКК» / Branch of JSC «Svetlogorsk PCP» Paper plant «Red Star»

БЕШЕНКОВИЧСКИЙ РАЙОН
BESHENKOVICHI DISTRICT

ВЗЛЕТ ВАШИХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ
TAKE OFF OF YOUR CAPABILITIES

СООО «Нативита» / JLLC «Nativita»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р111, Р113.
- международного значения - М3 Минск-Витебск.

Car roads:
- republican significance – P111, P113.
- international significance – MZ Minsk-Vitebsk.

Площадь сельхозземель:
- 57 977 га.

Agricultural land area:
- 57 977 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 27,3 балла; 28 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 27,3 points; 28 points.

Минерально-сырьевые ресурсы:
- пески строительные.

Mineral resources:
- construction sands.

Водные ресурсы:
- река Западная Двина и ее притоки; 55 озер.

Water resources:
- western Dvina River and its tributaries; 55 lakes.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 20%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 20%.

Туристический потенциал:
- район привлекателен для организации агро- и экотуризма: имеет более 50 озер (наиболее крупное – Соро – площадью 531 га), 2 дворцово-парковых ансамбля.

Tourism potential:
- the area is attractive for organizing agro- and ecotourism: it has more than 50 lakes (the largest is Soro with an area of 531 hectares), 2 palace and park ensembles.

Инфраструктура размещения:
- 2 гостиницы и 2 базы отдыха: «Крупенино», «Елочки Holiday» (всего 191 место), 5 агроусадеб.

Accommodation infrastructure:
- 2 hotels and 2 recreation centers: «Krupenino», «Yolochki Holiday» (total 191 places), 5 agro-estates.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга», ООО «УчетЦентр» (г.Витебск).

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing», LLC «UchetCenter» (Vitebsk).

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 50 ед., общая площадь – 20751,14 м^2.

Unused state property:
- total objects – 50 units, total area – 20751.14 m^2.

Контактная информация:
- Бешенковичский райисполком:
211361, Витебская область, г.п. Бешенковичи, ул. Чуклая, 13, +375 2131 6-42-45.
E-mail: beshrik@vitebsk.by.

Contacts:
- Beshenkovichi District Executive Committee:
211361, Vitebsk region, Beshenkovichi, Chuklaya St., 13, +375 2131 6-42-45.
E-mail: beshrik@vitebsk.by.

БЕШЕНКОВИЧСКИЙ РАЙОН
BESHENKOVICHI DISTRICT

ВЗЛЕТ ВАШИХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ
TAKE OFF OF YOUR CAPABILITIES

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

УО «Улльский государственный профессиональный лицей сельскохозяйственного производства им. Л.М. Доватора» – подготовка кадров рабочих профессий (111 человек ежегодно).

EE «Ullskiy State Professional vocational school of Agricultural Production named after L.M. Dovatora» – training of workers (111 people annually).

ООО «Нативита» / JLLC «Nativita»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство паровых и водогрейных котлов

Наличие специализированных производственных мощностей по выпуску водогрейных и паровых котлов, работающих на различных видах топлива – НПП «Белкотломаш» ООО (действует с 1989 года).

На предприятии внедрена система менеджмента качества СТБ ISO 9001-2009. Всё поставляемое оборудование соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза. Продукция реализуется на территории Республики Беларусь, стран СНГ и ЕС. На НПП «Белкотломаш» ООО создано конструкторское бюро.

Сельское хозяйство

В растениеводстве – выращивание зерновых культур, бобовых культур и семян масличных культур.

В животноводстве – разведение молочного крупного рогатого скота, разведение свиней, птицеводство.

По производству молока район входит в сырьевую зону филиала «Лепельский МКК», ОАО «Витебский мясокомбинат и ОАО «Молоко» г. Витебск.

Поголовье молочного стада составляет 6425 голов.

По производству свинины район входит в сырьевую зону ОАО «Витебский мясокомбинат». Поголовье свиней превышает 20 тыс. голов.

Альтернативная энергетика

Природный потенциал для развития альтернативной энергетики на базе использования водных ресурсов в рамках строительства каскада ГЭС на р.Западная Двина (Бешенковичская ГЭС должна стать важным связующим звеном для сбалансированной работы Витебской ГЭС и Полоцкой ГЭС. Предполагаемая мощность устанавливаемого оборудования 33 МВт, проектная выработка электроэнергии для среднего по водности года 130 млн. кВт ч. Требуемые инвестиции – 186 млн. долл. США.

Production of steam and hot water boilers

Availability of specialized production facilities for the production of hot water and steam boilers operating on various types of fuel – SPE «Belkotlomash» LLC (operating since 1989).

The enterprise has implemented the quality management system SRB ISO 9001-2009. All supplied equipment meets the requirements of the Technical Regulations of the Customs Union. The products are sold in the territory of the Republic of Belarus, the CIS countries and the EU. A design bureau was established at SPE «Belkotlomash» LLC.

Agriculture

In crop production – the cultivation of grain crops, legumes and oilseeds.

In animal husbandry – dairy cattle breeding, pig breeding, poultry farming.

In terms of milk production, the region is included in the raw material zone of the «Lepel MPP» branch, JSC «Vitebsk meat-processing plant» and JSC «Moloko Vitebsk».

The number of dairy herds is 6425 heads.

In terms of pork production, the region is included in the raw material zone of JSC «Vitebsk meat-processing plant». The pig population exceeds 20 thousand heads.

Alternative energy

Natural potential for the alternative energy development ofbased on the use of water resources within the framework of the construction of a cascade of HPPs on the Western Dvina River (Beshenkovichi HPP should become an important link for the balanced operation of the Vitebsk HPP and the Polotsk HPP. by water content of the year 130 million kWh. Required investments – 186 million US dollars.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Освоение производства полного цикла инновационных таргетных биотехнологических и химических лекарственных средств в таблетированных, капсулированных и инъекционных формах на базе производственного предприятия в г.п. Бешенковичи.

Производство пищевых и лечебных экстрактов из крапивы.

Освоение производства новых типов котлов и отопительного оборудования с использованием местных видов топлива.

Производство кормов, строительство современных животноводческих комплексов, птичников.

PROMISING DIRECTIONS

Mastering the production of a full cycle of innovative targeted biotechnological and chemical medicines in tableted, encapsulated and injectable forms on the basis of a production enterprise in the city of Beshenkovichi.

Production of food and medicinal extracts from nettle.

Mastering the production of new types of boilers and heating equipment using local fuels.

Feed production, construction of modern livestock complexes, poultry houses.

ПОЛОЦКИЙ РАЙОН
POLOTSK REGION

РАСШИРЯЕМ ГОРИЗОНТЫ СОТРУДНИЧЕСТВА
EXPANDING THE HORIZONS OF COOPERATION

ОАО «Полоцк-Стекловолокно» / JSC «Polotsk-Steklovolokno»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р14, Р20, Р24, Р45, Р46.

Car roads:
- republican significance – P14, P20, P24, P45, P46.

Железнодорожное сообщение:
- имеется: ст. Полоцк.

Railway connection:
- available: station Polotsk.

Площадь сельхозземель:
- 73 745 га.

Agricultural land area:
- 73 745 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 21,9 балла; 23,8 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 21,9 points; 23,8 points.

Минерально-сырьевые ресурсы:
- запасы строительных песков, суглинков. Имеются пресные и минеральные подземные воды.

Mineral resources:
- stocks of building sands, loams. There are fresh and mineral underground waters.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 54%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 54%.

Туристический потенциал:
- известный туристический бренд – «Полоцкая София», популярные туристические маршруты, уникальные культурные традиции (родина Ф. Скорины) и объекты (музей книгопечатания и т.д.). Развита сеть агроусадеб, крупные охотничьи угодья с современной инфраструктурой.

Tourism potential:
- a well-known tourist brand – «Polotsk Sofia», popular tourist routes, unique cultural traditions (F. Skorina's homeland) and objects (Museum of Printing, etc.). A developed network of agricultural estates, large hunting grounds with modern infrastructure.

Инфраструктура размещения:
- 7 гостиниц на 748 мест, хостел, 22 агроусадьбы, 7 охотничьих домиков.

Accommodation infrastructure:
- 7 hotels with 748 beds, a hostel, 22 agro-estates, 7 hunting lodges.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- РИУП «Научно-технологический парк ПГУ»; инкубатор малого предпринимательства: ЧУП «Полоцкий бизнес-инкубатор «Закон и порядок». Центр поддержки малого предпринимательства: УККПгП «Полоцкий центр поддержки предпринимательства»; ООО Аутсорсинговая бухгалтерская компания». Обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- RIUE «Science and Technology Park of PSU»; Small business incubator; PUE «Polotsk Business Incubator» Law and Order»; Small Business Support Center: MCUE «Polotsk Business Support Center»; LLC «Outsourcing accounting company». Served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 170 ед., общая площадь – 73 455,5 м^2.

Unused state property:
- total objects – 170 units, total area – 73 455.5 m^2.

Контактная информация:
- Полоцкий райисполком:
211400, Витебская область, г. Полоцк, ул. Толстого, 6, +375 214 46-35-22.
E-mail: polotsk-RIK@polotsk.vitebsk-region.gov.by.

Contacts:
- Polotsk District Executive Committee:
211400, Vitebsk region, Polotsk, Tolstogo St., 6, +375 214 46-35-22.
E-mail: polotsk-RIK@polotsk.vitebsk-region.gov.by.

ПОЛОЦКИЙ РАЙОН
POLOTSK REGION

РАСШИРЯЕМ ГОРИЗОНТЫ СОТРУДНИЧЕСТВА
EXPANDING THE HORIZONS OF COOPERATION

ОАО «Полоцк-Стекловолокно» / JSC «Polotsk-Steklovolokno»

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

УО «Полоцкий государственный университет», ежегодный выпуск специалистов высшей квалификации – более 1500 человек. Средние специальные учреждения – 6, ежегодный выпуск специалистов средней квалификации – 1097 человек. Профессионально-технические учреждения – 4, ежегодный выпуск кадров рабочих профессий – 958 человек.

EE «Polotsk State University», the annual graduation of highly qualified specialists – more than 1500 people. Secondary specialized institutions – 6, the annual graduation of specialists of secondary qualification – 1097 people. Vocational and technical institutions – 4, the annual production of workers – 958 people.

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство стекловолокна
ОАО «Полоцк-Стекловолокно» – крупнейший производитель стекловолокна и материалов на его основе.

Наличие специализированных производственных мощностей по выпуску электроизоляционных материалов, конструкционных материалов.

Производство пищевых продуктов
ОАО «Полоцкий молочный комбинат» (производство молочной продукции).

ОАО «Полоцкий комбинат хлебопродуктов» (производство муки, крупы).

УП «Полоцкие напитки и концентраты» (производство безалкогольных напитков, минеральных вод и других вод в бутылках).

Туристические услуги
Район располагает уникальными культурными объектами времен зарождения белорусской государственности (Полоцкая София).

На территории района расположен ряд охотничьих баз и угодий с развитой современной инфраструктурой, привлекающей иностранных туристов.

Город Полоцк – центр активного фестивального движения международного уровня.

Район активно развивает агроэкотуризм, популяризирует национальные традиции белорусов.

Деревообработка
Наличие природных ресурсов (эксплуатационные запасы древесины – 26,0 млн. м^3).

Наличие производственных мощностей - малый бизнес.

Fiberglass production
JSC «Polotsk-Steklovolokno» is the largest manufacturer of fiberglass and materials based on it.

Availability of specialized production facilities for the production of electrical insulating materials, construction materials.

Food production
JSK «Polotsk milk plant» (production of dairy products).

JSC «Polotsk Combine of Bread Products» (production of flour, cereals).

UE «Polotsk drinks and concentrates» (production of soft drinks, mineral waters and other bottled waters).

Tourist services
The region has unique cultural sites from the time of the birth of the Belarusian statehood (Polotsk Sofia).

On the territory of the district there are a number of hunting bases and grounds with a developed modern infrastructure that attracts foreign tourists.

The city of Polotsk is the center of an active festival movement of the international level.

The region actively develops agro-ecotourism, popularizes the national traditions of Belarusians.

Woodworking
Availability of natural resources (exploitable timber reserves - 26.0 million cubic meters).

Availability of production facilities – small business.

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство спецодежды
Наличие специализированных современных мощностей по выпуску одежды производственной и специальной для защиты от общих производственных загрязнений – филиал ОАО «Моготекс».

Сельское хозяйство
Выращивание зерновых культур, бобовых культур и семян масличных культур.

Выращивание картофеля.

По производству молока район входит в сырьевую зону ОАО «Полоцкий МК».

Общая площадь Полоцкого района составляет более 3 тыс. кв. км. Лесные массивы занимают 54% территории, озера – порядка ста квадратных километров, крупнейшие из них – Яново, Червятка, Навлица, Гомель. Из 270 озер 61 имеет рыбопромышленное значение. По району протекает река Западная Двина с многочисленными притоками. Население Полотчины составляет 108,2 тыс. человек, более 80% – жители г. Полоцка.

Основу промышленного комплекса Полоцкого района составляют предприятия химической, пищевой промышленности, машиностроения и металлообработки.

Workwear production
Availability of specialized modern facilities for the production of industrial and special clothing for protection from general industrial pollution – a branch of JSC «Mogotex».

Agriculture
Growing of cereals, legumes and oilseeds.

Growing potatoes.

In terms of milk production, the region is included in the raw material zone of the JSK «Polotsk MP».

The total area of the Polotsk region is more than 3 thousand sq. km. Forests occupy 54% of the territory, lakes – about one hundred square kilometers, the largest of them are Yanovo, Chervyatka, Navlitsa, Gomel. 61 lakes out of 270 lakes have fishing significance. The Western Dvina River with numerous tributaries flows through the region. The population of Polotsk is 108.2 thousand people, more than 80% are residents of Polotsk.

The basis of the industrial complex of the Polotsk region is made up of enterprises of the chemical, food industry, mechanical engineering and metalworking.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Внедрение инновационных разработок на Новополоцком заводе технологических металлоконструкций.

Внедрение инновационных разработок на ОАО «Полоцк-Стекловолокно».

Модернизация технологических процессов сушки зерна на ОАО «Полоцкий комбинат хлебопродуктов».

Строительство современных молочно-товарных комплексов.

PROMISING DIRECTIONS

Implementation of innovative developments at the Novopolotsk plant of technological metal structures.

Implementation of innovative developments at JSC «Polotsk-Steklovolokno».

Mastering new technologies for iron smelting at JSC «Technolit-Polotsk».

Modernization of technological processes for drying grain at the JSC «Polotsk Combine of Bread Products».

Construction of modern dairy complexes.

ПОЛОЦКИЙ РАЙОН
POLOTSK REGION

РАСШИРЯЕМ ГОРИЗОНТЫ СОТРУДНИЧЕСТВА
EXPANDING THE HORIZONS OF COOPERATION

ОАО «Полоцк-Стекловолокно» / JSC «Polotsk-Steklovolokno»

МИОРСКИЙ РАЙОН
MIORY DISTRICT

СОЗДАЕМ НОВОЕ КАЧЕСТВО
WE CREATE A NEW QUALITY

ООО «ММПЗ-групп» / LLC «MMPZ-group»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р14, Р18.

Car roads:
- republican significance – P14, P18.

Железнодорожное сообщение:
- имеется: ст. Миоры.

Railway connection:
- available: station Miory.

Площадь сельхозземель:
- 77 803 га.

Agricultural land area:
- 77 803 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 26,1 балла; 26,7 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 26,1 points; 26,7 points.

Минерально-сырьевые ресурсы:
- глины, суглинки; песчано-гравийного материала, песков строительных.

Mineral resources:
- clays, loams; sand and gravel material, construction sand.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 20%, болота занимают 17%. Крупнейшее в Европе верховое болото «Ельня» площадью 20 тыс. га. Республиканский заповедник «Бабиновичский».

Forest and environmental resources:
- the forest cover of the territory – 20%, swamps occupy 17%. The largest raised bog in Europe «Yelnya» with an area of 20 thousand hectares. Republican reserve «Babinovichsky».

Туристический потенциал:
- район обладает богатыми природными ресурсами, ежегодно проводится экологический праздник «Жураўлі і журавіны Міерскага краю».

Tourism potential:
- the area has rich natural resources, an ecological holiday «Cranes and cranberries of the Miory region» is held annually.

Инфраструктура размещения:
- 5 гостиниц на 93 места, 39 агроусадеб, база отдыха «Актам» на 90 мест, 6 домов охотника.

Accommodation infrastructure:
- 5 hotels for 93 places, 39 agro-estates, recreation center «Aktam» for 90 places, 6 hunter's houses.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 11 ед., общая площадь – 8223,3 м^2.

Unused state property:
- total objects – 11 units, total area – 8223.3 m^2.

Контактная информация:
- Миорский райисполком:
211287, г. Миоры, ул. Дзержинского, 17,
+375 (2152) 51844, +375 (2152) 51972.
E-mail: mioryrec2@vitebsk.by.

Contacts:
- Miory District Executive Committee:
211287, Vitebsk region, Miory, Dzerzhinskogo St., 17,
+375 (2152) 51844, +375 (2152) 51972.
E-mail: mioryrec2@vitebsk.by.

МИОРСКИЙ РАЙОН
MIORY DISTRICT

СОЗДАЕМ НОВОЕ КАЧЕСТВО
WE CREATE A NEW QUALITY

ООО «ММПЗ-групп» / LLC «MMPZ-group»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Металлургическое производство
ООО «ММПЗ-групп». Продукция: белая жесть, холоднокатаный лист. Партнеры: SMS Group GmbH (Германия), ЗАО «Manfula» (Литовская Республика), Группа компаний «МетПром» (Российская Федерация).

Продукция востребована на внутреннем и внешнем рынках.

Туристические услуги
Район располагает уникальными природными ресурсами и особо охраняемыми природными территориями, охотничьими угодьями, примыкает к Браславской группе озер, здесь находится республиканский заказник «Ельня».

На территории района находится филиал «Детский санаторий «Росинка» ОАО «Белагроздравница» с развитой лечебной базой.

Производство продуктов из мяса
Производственное унитарное предприятие «Миорский мясокомбинат» (производственные мощности предприятия составляют 546 тонн в месяц, проектные – 1092 тонны в месяц).

Продукция востребована на внутреннем рынке.

Сельское хозяйство
Выращивание зерновых культур, бобовых культур и семян масличных культур.

Запланирован к реализации инвестиционный проект «Строительство репродуктора мощностью 5 000 голов свиноматок».

Metallurgical production
LLC «MMPZ-group». Commissioning of the facility - 2019. Products: tinplate, cold-rolled sheet. Partners: SMS Group GmbH (Germany), CJSC «Manfula» (Republic of Lithuania), Group of Companies «MetProm» (Russian Federation).

The products are in demand in the domestic and foreign markets.

Tourist services
The region has unique natural resources and specially protected natural areas, hunting grounds, adjoins the Braslav group of lakes and the republican reserve «Yelnya» is located here.

On the territory of the district there is a branch «Children's sanatorium «Rosinka» JSC «Belagrozdravnitsa» with a developed medical base.

Production of meat products
Production unitary enterprise «Miory meat-processing plant» (production capacity of the enterprise is 546 tons per month, design – 1092 tons per month).

The products are in demand in the domestic market.

Agriculture
Growing of cereals, legumes and oilseeds.

The investment project «Construction of a reproducer with a capacity of 5,000 sows» is planned for implementation.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Строительство современного кардиологического и онкологического центра.

Создание производства по переработке маслосемян рапса.

Создание производства по переработке строительных отходов.

Создание современного производства по выращиванию и переработке льноволокна.

PROMISING DIRECTIONS

Construction of a modern cardiology and oncology center.

Creation of a production for processing oilseeds of rapeseed.

Creation of production for processing construction waste.

Creation of a modern production for the cultivation and processing of flax fiber.

АГРОПРОМЫШЛЕННЫЙ КОМПЛЕКС ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ

AGROINDUSTRIAL COMPLEX OF THE VITEBSK REGION

ГОРОДОКСКИЙ РАЙОН
GORODOK DISTRICT

РАЗВИВАЯ НАСТОЯЩЕЕ СОЗДАЕМ БУДУЩЕЕ
DEVELOPING THE PRESENT WE CREATE THE FUTURE

ОАО «Птицефабрика Городок» / JSC "Poultry plant «Gorodok»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р114, Р115.
- международного значения – М8 Хельсинки-Александруполис.

Car roads:
- republican significance – P114, P115.
- international significance – M8 Helsinki-Alexandroupolis.

Железнодорожное сообщение:
- имеется: ст. Городок.

Railway connection:
- available: station Gorodok.

Площадь сельхозземель:
- 58 116 га.

Agricultural land area:
- 58 116 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 19,4 балла; 22,5 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 19,4 points; 22,5 points.

Минирально-сырьевые ресурсы:
- песчано-гравийный материал (18,6% областного объема). Разведаны месторождения пресных подземных и минеральных вод. Лечебные торфяные грязи (13 месторождений, 1 место в республике).

Mineral resources:
- sand and gravel material (18.6% of the regional volume). Deposits of fresh underground and mineral waters have been explored. Healing peat mud (13 deposits, 1st place in the republic) / Sand and gravel material (18.6% of the regional volume).

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 60,5%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 60.5%.

Туристический потенциал:
- район обладает значительными охотничьими угодьями и базами для размещения, имеет сеть озер (162 озера), 5 заказников.

Tourism potential:
- the area has significant hunting grounds and bases for accommodation, has a network of lakes (162 lakes), 5 wildlife reserves.

Инфраструктура размещения:
- 2 гостиницы на 86 мест, базы отдыха «Лосвидо»,Озерная и Поозерье, 6 агроусадеб, 10 охотничьих домиков.

Accommodation infrastructure:
- 2 hotels for 86 beds, recreation centers «Losvido», Ozernaya and Poozerye, 6 agricultural estates, 10 hunting lodges.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга», ООО «УчетЦентр» (г.Витебск).

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing», LLC «UchetCenter» (Vitebsk).

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 59 ед., общая площадь – 43 152,4 м^2.

Unused state property:
- total objects – 59 units, total area – 43 152.4 m^2.

Контактная информация:
- Городокский райисполком:
211573 г. Городок, ул. Пролетарская, 2,
+375 2139 3-00-22, (8-02139) 3-00-23.
E-mail: gorrik@vitebsk.by.

Contacts:
- Gorodok District Executive Committee:
211573 Vitebsk region, Gorodok, Proletarskaya St., 2,
+375 2139 3-00-22, +375 2139 3-00-23.
E-mail: gorrik@vitebsk.by.

ГОРОДОКСКИЙ РАЙОН
GORODOK DISTRICT

РАЗВИВАЯ НАСТОЯЩЕЕ
СОЗДАЕМ БУДУЩЕЕ

DEVELOPING THE PRESENT
WE CREATE THE FUTURE

Вировлянский филиал ИП «Детскосельский-Городок»/ Virovlyansk branch of IE «Detskoselsky-Gorodok»

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

УО «Городокский государственный аграрно-технический колледж» – подготовка специалистов средней квалификации и кадров рабочих профессий (240 человек ежегодно).

EE «Gorodok State Agrarian and Technical College» – training of specialists of secondary qualifications and cadres of work occupations (240 people annually).

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство взрывчатых веществ
Республиканское казенное предприятие «Центр утилизации авиационных средств поражения» выпускает УД, альгетол-35 «Б», гранипор, шашки детонаторные.

Сельское хозяйство
По производству молока район входит в сырьевую зону ОАО «Молоко» филиал Лепельский МКК, ОАО «Витебский МК».

Разведение сельскохозяйственной птицы. Наличие производственных помещений и оборудования, квалифицированного персонала (ОАО «Птицефабрика Городок»). Имеется ряд инвестиционных предложений по расширению ассортимента выпускаемой продукции, увеличению глубины переработки сырья.

По производству свинины район входит в сырьевую зону ОАО «Витебский мясокомбинат» и ОАО «Оршанский МКК».

Деревообработка
Наличие природных ресурсов (эксплуатационные запасы древесины – 25,3 млн. м^3).

Наличие производственных мощностей – малый бизнес.

Туристические услуги
Район располагает уникальными природными ресурсами (5 заказников, более 160 озер).

Имеются обширные охотничьи угодья и инфраструктура размещения.

Для проведения региональных и международных соревнований, занятий спортом действует лыжероллерная трасса, скалодром «Городок».

Местное ажурное ткачество «Кисея» входит в список нематериального культурного наследия, есть несколько музеев, проводится праздник народного творчества, белорусской поэзии и фольклора «Гарадоцкі Парнас», посвященный знаменитому поэту-земляку Константину Вереницыну.

Explosives production
The Republican state-owned enterprise «Center for the disposal of aircraft weapons» produces UD, algetol-35 «B», granipor, detonator checkers.

Agriculture
In terms of milk production, the region is included in the raw material zone of JSC «Moloko», the branch of Lepel MPP, JSC «Vitebsk MP».

Breeding of poultry. Availability of production facilities and equipment, qualified personnel (JSC «Poultry plant «Gorodok»). There are a number of investment proposals to expand the range of products, increase the depth of processing of raw materials.

In terms of pork production, the region is included in the raw material zone of JSC «Vitebsk meat-processing plant» and JSC «Orsha MPP».

Woodworking
Availability of natural resources (exploitable timber reserves - 25.3 million m^3).

Availability of production facilities – small business.

Tourist services
The region has unique natural resources (5 reserves, more than 160 lakes).

There are extensive hunting grounds and accommodation infrastructure.

For regional and international competitions, sports, there is a roller ski track, a climbing wall «Gorodok».

Local openwork weaving «Kiseya» is included in the list of intangible cultural heritage, there are several museums, a festival of folk art, Belarusian poetry and folklore «Garadotski Parnas» is held, dedicated to the famous poet and fellow countryman Konstantin Verenitsyn.

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Альтернативная энергетика

Природный потенциал для развития альтернативной энергетики на базе использования ветроэнергетики. Имеется площадка достаточной площади с благоприятной розой ветров и интенсивностью движения воздушных потоков (вблизи д. Загоряне).

Предполагаемая мощность устанавливаемого оборудования 9,9 МВт.

Городокский район по территории один из крупнейших в республике, его площадь порядка 3 тыс. кв. км, численность населения – 23,1 тыс. человек.

Ведущую роль в экономике региона принадлежит сельскому хозяйству, в состав агропромышленного комплекса входит 10 сельскохозяйственных организаций. В районе создано 10 агрогородков. В районе работают три промышленных предприятия: коммунальное унитарное производственное предприятие «Городокское предприятие котельных и тепловых сетей», совместное общество с ограниченной ответственностью «Ланатэкс» и реаспубликанское казенное предприятие «Центр утилизации авиационных средств поражения».

Городокщина - край удивительной красоты. На территории района расположено 162 озера, 56 озер имеют рыболовное значение, более 44 % территории занято лесом.

Alternative energy

Natural potential for the development of alternative energy based on the use of wind energy. There is a site of sufficient area with a favorable wind rose and the intensity of air flow (near the Zagoryane).

The estimated capacity of the installed equipment is 9.9 MW.

The Gorodok district is one of the largest in the republic in terms of territory, its area is about 3 thousand square meters. km, population - 23.1 thousand people.

The leading role in the economy of the region belongs to agriculture; the agro-industrial complex includes 10 agricultural organizations. 10 agro-towns have been created in the region. There are three industrial enterprises operating in the district: the municipal unitary industrial enterprise «Gorodokskoe enterprise of boiler houses and heating networks», the joint limited liability company «Lanatex» and the republican state-owned enterprise «Center for the disposal of aircraft weapons».

Gorodokschina is a land of amazing beauty. There are 162 lakes on the territory of the district, 56 lakes are of fishing importance, more than 44% of the territory is occupied by forests.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Строительство молокоперерабатывающего завода мощностью 150 тонн в сутки.

Внедрение технологии автоматической сортировки, калибровки и упаковки яйца куриного на ОАО «Птицефабрика Городок».

Организация производства инкубационного яйца.

Строительство современного цеха убоя птицы с переработкой мяса индейки.

PROMISING DIRECTIONS

Construction of a milk processing plant with a capacity of 150 tons per day.

Implementation of the technology of automatic sorting, calibration and packing of chicken eggs at JSC «Poultry plant «Gorodok».

Organization of hatching egg production.

Construction of a modern poultry slaughterhouse with turkey meat processing.

ГОРОДОКСКИЙ РАЙОН
GORODOK DISTRICT

РАЗВИВАЯ НАСТОЯЩЕЕ СОЗДАЕМ БУДУЩЕЕ
DEVELOPING THE PRESENT WE CREATE THE FUTURE

Вировлянский филиал ИП «Детскосельский-Городок»/ Virovlyansk branch of IE «Detskoselsky-Gorodok»

ДОКШИЦКИЙ РАЙОН
DOKSHITSKY DISTRICT

БЕЗУПРЕЧНЫЙ ПРОСТОР - БЕЗГРАНИЧНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ
IMPECCABLE SPACE - ENDLESS POSSIBILITIES

ОАО «Завод «Ветразь» / JSC «Plant «Vetraz»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р3, Р29, Р86.
- международного значения – М3 Минск-Витебск.

Car roads:
- republican significance – P3, P29, P86.
- international significance – M3 Minsk-Vitebsk.

Площадь сельхозземель:
- 71 525 га.

Agricultural land area:
- 71 525 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 27,3 балла; 28,1 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land
- 27,3 points; 28,1 points.

Минерально-сырьевые ресурсы:
- песчано-гравийный материал (16,9%); сапропели (2,9%); глинистое сырье (2,1%); минеральные воды (1,4%).

Mineral resources:
- sand and gravel material (16.9%); sapropel (2.9%); clay raw materials (2.1%); mineral waters (1.4%).

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 53,7%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 53.7%.

Туристический потенциал:
- значительные мощности санаторно-курортных и оздоровительных организаций (санатории «Лесное», «Боровое»). ГПУ «Березинский биосферный заповедник», Бегомльский музей Народной Славы.

Tourism potential:
- significant capacities of sanatorium-resort and health-improving organizations (sanatoriums «Lesnoe», «Borovoe»). SEPI «Berezinsky Biosphere Reserve», Begoml Museum of National Glory.

Инфраструктура размещения:
- 3 гостиницы на 77 мест, 6 агроусадеб, дом охотника.

Accommodation infrastructure:
- 3 hotels for 77 persons, 6 agricultural estates, a hunter's house.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing».

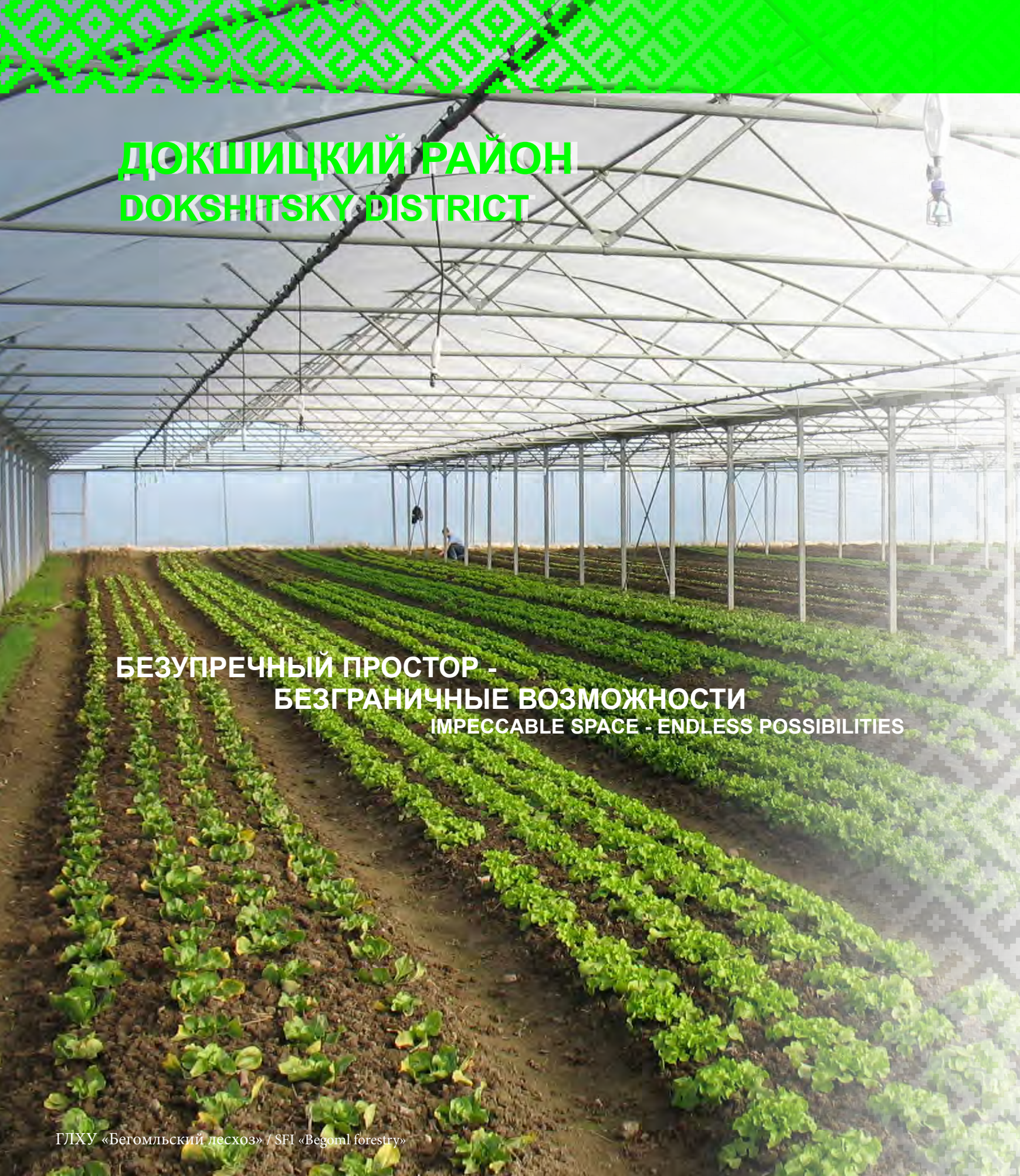
Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 39 ед., общая площадь – 9105,7 м^2.

Unused state property:
- total objects – 39 units, total area – 9105.7 m^2.

Контактная информация:
- Докшицкий райисполком:
211722, г.Докшицы, ул.Ленинская д.31,
+375 2157 2-10-45, +375 2157 2-10-61.
E-mail: rikdok@vitebsk.by.

Contacts:
- Dokshitsky district Executive Committee:
211722, Vitebsk region, Dokshitsy, Leninskaya St., 31,
+375 2157 2-10-45, +375 2157 2-10-61.
E-mail: rikdok@vitebsk.by.

ДОКШИЦКИЙ РАЙОН
DOKSHITSKY DISTRICT



БЕЗУПРЕЧНЫЙ ПРОСТОР -
БЕЗГРАНИЧНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ
IMPECCABLE SPACE - ENDLESS POSSIBILITIES

ГЛХУ «Бегомльский лесхоз» / SFI «Begoml forestry»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство машин и оборудования общего назначения

Наличие производственных мощностей (ОАО «Завод «Ветразь» – производство комплектующих для лифтового оборудования).

Продукция востребована на внутреннем рынке.

Деревообработка

Наличие природных ресурсов (эксплуатационные запасы древесины – 16,4 млн. м^3).

Наличие производственных мощностей – малый бизнес. Кроме того, ГЛХУ «Бегомльский лесхоз» имеет деревообрабатывающий цех, цех по производству топливных гранул.

Востребованность продукции на рынке.

Туристические услуги

Район располагает уникальными природными ресурсами и особо охраняемыми природными территориями, здесь расположен Березинский биосферный заповедник.

Район располагает развитой санаторно-курортной сетью (мощность – более 400 мест) и инфраструктурой.

Богатое историческое наследие времен Великой Отечественной войны.

Сельское хозяйство

Выращивание зерновых культур, бобовых культур и семян масличных культур.

По производству молока район входит в сырьевую зону ОАО «Верхнедвинский маслосырзавод».

Развитие овцеводства для производства мяса, налаживания реализации кожевенного сырья и шерсти. Имеется инвестиционное предложение – строительство овцеводческой фермы в н.п.Юхновка (0,43 млн. долл. США).

Manufacture of machinery and equipment General purpose

Availability of production facilities (JSC «Plant «Vetraz» – production of components for elevator equipment).

The products are in demand in the domestic market.

Woodworking

Availability of natural resources (exploitable timber reserves – 16.4 million m^3).

Availability of production facilities – small business. In addition, SFI «Begoml forestry» has a woodworking shop, a shop for the production of fuel pellets.

Demand for products in the market.

Tourist services

The region has unique natural resources and specially protected natural areas; the Berezinsky Biosphere Reserve is located here.

The region has a developed sanatorium-resort network (capacity – more than 400 beds) and infrastructure.

Rich historical heritage of the times of the Great Patriotic War.

Agriculture

Growing of cereals, legumes and oilseeds.

In terms of milk production, the region is included in the raw material zone of JSC «Verkhnedvinsky Butter Cheese Plant».

Development of sheep breeding on the basis of SE «AgroBeresnevka» for the production of meat, establishing the sale of raw hides and wool. There is an investment proposal from DEC – Construction of a sheep farm in the settlement of Yukhnovka (USD 0.43 million).

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Строительство кролиководческой фермы.

Создание производства по шоковой заморозке грибов и ягод.

Создание производства по выпуску биотоплива и древесных гранул.

Строительство современной молочно-товарной фермы.

PROMISING DIRECTIONS

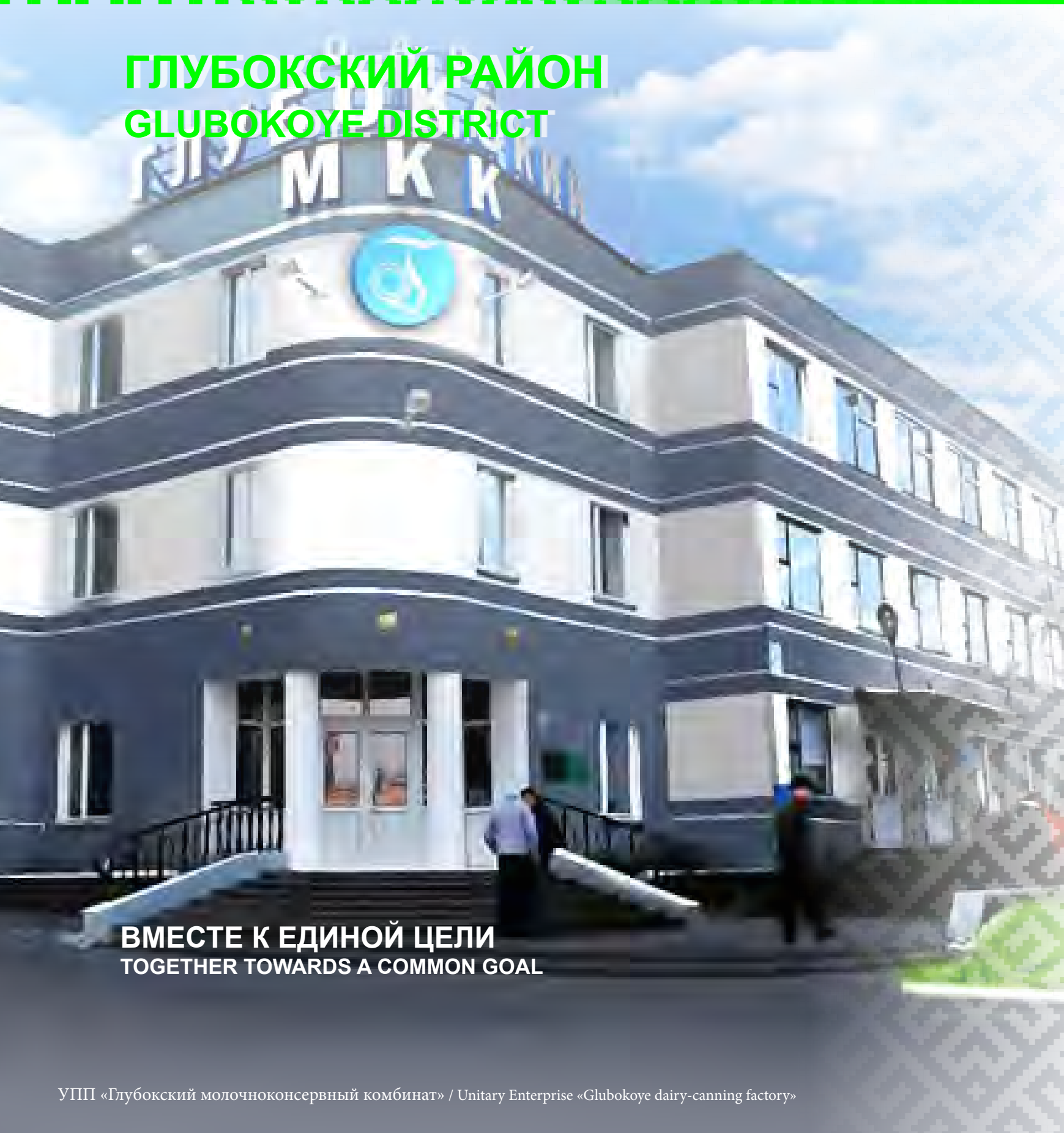
Construction of a rabbit farm.

Creation of production for shock freezing of mushrooms and berries.

Creation of a production facility for the production of biofuel and wood pellets.

Construction of a modern dairy farm.

ГЛУБОКСКИЙ РАЙОН
GLUBOKOYE DISTRICT



ВМЕСТЕ К ЕДИНОЙ ЦЕЛИ
TOGETHER TOWARDS A COMMON GOAL

УПП «Глубокский молочноконсервный комбинат» / Unitary Enterprise «Glubokoye dairy-canning factory»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р3, Р45.

Car roads:
- republican significance – P3, P45.

Железнодорожное сообщение:
- имеется: узловая ст. Глубокое.

Railway connection:
- available: junction station Glubokoye.

Площадь сельхозземель:
- 93 270 га (сельскохозяйственных угодий – 73 572 га, пашни – 41 380 га).

The area of agricultural land is:
- 93 270 hectares (agricultural land – 73 572 hectares, arable land – 41 380 hectares).

Бонитет сельхозземель пашни:
- 23 балла; 24,1 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 23 points; 24,1 points.

Минирально-сырьевые ресурсы:
- песчано-гравийный материал (19,1% областных запасов, крупнейшее месторождение в регионе); пресные подземные воды (4,7%); глины и суглинки (0,9%).

Mineral resources:
- sand and gravel material (19.1% of regional reserves, the largest deposit in the region); fresh groundwater (4.7%); clays and loams (0.9%).

Водные ресурсы:
- 27 рек; 106 озер, в том числе самое глубокое озеро Беларуси - Долгое, его глубина 57 м.

Water resources:
- 27 rivers; 106 lakes, including the deepest lake in Belarus - Dolgoe, its depth is 57 m.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 30,9%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 30.9%.

Туристический потенциал:
- район обладает значительными мощностями санаторно-курортных и оздоровительных организаций (санаторий «Плисса»), развитым фестивальным движением (ежегодный «Вишневый фестиваль», сформированный бренд района).

Tourism potential:
- the district has significant capacities of sanatorium-resort and health-improving organizations (sanatorium «Plissa»), a developed festival movement (the annual «Cherry Festival», formed by the brand of the district).

Инфраструктура размещения:
- 3 гостиницы, 1 санаторий, 40 агроусадеб, 5 домиков рыбака и охотника, 5 баз отдыха.

Accommodation infrastructure:
- 3 hotels, 1 sanatorium, 40 farmsteads, 5 fisherman's and hunter's houses, 5 recreation centers.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга» (в 2018 году – создание ККУП «Глубокский региональный центр поддержки предпринимательства»).

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by the MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing» (in 2018 – the creation of the MCUE «Glubokoye Regional Center for Entrepreneurship Support»).

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 19 ед., общая площадь – 31 067,7 м^2.

Unused state property:
- total objects – 19 units, total area – 31,067.7 m^2.

Контактная информация:
- Глубокский райисполком:
211800, Витебская обл., г. Глубокое, ул. Ленина, 42, +375 2156 2-58-65, +375 2156 2-58-30.
E-mail: rikglubpriem@vitebsk.by.

Contacts:
- Glubokoye District Executive Committee:
211800, Vitebsk region, Glubokoye, Lenin St., 42, +375 2156 2-58-65, +375 2156 2-58-30.
E-mail: rikglubpriem@vitebsk.by.

ГЛУБОКСКИЙ РАЙОН
GLUBOKOYE DISTRICT

ВМЕСТЕ К ЕДИНОЙ ЦЕЛИ
TOGETHER TOWARDS A COMMON GOAL

УПП «Глубокский молочноконсервный комбинат» / JSK «Glubokoye dairy-canning factory»

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

УО «Глубокский государственный профессиональный лицей – подготовка кадров рабочих профессий (130 человек ежегодно).

EE «Glubokoye State Professional vocational school» – training of workers (130 people annually).»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Переработка молока и производство сыров

ОАО «Глубокский молочноконсервный комбинат» (производственные мощности предприятия составляют: сгущенные консервы с сахаром – 96 туб в смену; сгущенные стерилизованные консервы – 60 туб в смену; масло животное – 17 тонн в смену; цельномолочная продукция – 18 тонн в смену).

Производство продуктов из мяса

Наличие специализированных современных перерабатывающих мощностей – УПП «Глубокский мясокомбинат» (производственные мощности предприятия составляют: мясо скота – 75 тонн в смену; сухие животные корма – 3,8 тонн в смену; пельмени – 1,75 тонн в смену; колбасные изделия – 10 тонн в смену; полуфабрикаты – 1,3 тонна в смену; емкость холодильника – 2800 т/ед. хранения.).

Наличие сырья с потенциалом наращивания.

Производство готовых кормов и кормовых добавок для сельскохозяйственных животных

ОАО «Глубокский комбикормовый завод» (комбикормовый цех проектной мощностью 315 тонн рассыпанных комбикормов в сутки, в настоящее время мощность 860 т/сутки при круглосуточной работе и 573 т/сутки при работе в две смены).

Деревообработка

Наличие природных ресурсов. Наличие производственных мощностей – малый бизнес.

Туристические услуги

Район располагает уникальными природными ресурсами, здесь находится самое глубокое озеро Беларуси – Долгое.

С 2016 года работает современный санаторно-курортный комплекс «Плисса» на 305 мест (оказывает медицинские, оздоровительные и развлекательные услуги премиум-класса).

Milk processing and cheese production

JSK «Glubokoye dairy-canning factory» (the production capacity of the enterprise is: condensed canned food with sugar – 96 tubes per shift; condensed sterilized canned food – 60 tubes per shift; animal oil – 17 tons per shift; whole milk products – 18 tons per shift).

Production of meat products

Availability of specialized modern processing facilities – UPE «Glubokoye meat-processing plant» (the production capacity of the enterprise is: cattle meat – 75 tons per shift; dry animal feed – 3.8 tons per shift; dumplings – 1.75 tons per shift; sausages – 10 tons per shift; semi-finished products – 1.3 tons per shift; refrigerator capacity – 2800 tons / storage unit.).

Availability of raw materials with the potential to build up.

Production of finished forage and forage additives for farm animals

JSC «Glubokoye forage plant» (forage with a design capacity of 315 tons of scattered forage per day, currently the capacity is 860 tons / day with round-the-clock work and 573 tons / day when working in two shifts).

Woodworking

Availability of natural resources. Availability of production facilities – small business.

Tourist services

The region has unique natural resources; here is the deepest lake in Belarus – Dolgoe.

Since 2016, a modern sanatorium-resort complex «Plissa»for 305 places has been operating (it provides medical, health-improving and entertainment services of a premium class).

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Район располагает уникальными культовыми объектами (Мосарский костел и др.).

Район является одним из областных лидеров развития агроэкотуризма, фестивального движения, основанного на традициях региона.

Сельское хозяйство

Выращивание льна.

По производству молока район входит в сырьевую зону ОАО «Глубокский МКК».

Переработка и консервирование ягод

Наличие природных ресурсов.

Наличие производственных мощностей по производству клюквы и брусники в сахаре, джемов и мармелада из ягод – ОДО ПКФ «Аржаница».

Глубокский район расположен в северно-западной части Витебской области. Площадь района – более 1,8 тыс. кв. км. Численность населения – 37,3 тыс. человек.

The region has unique places of worship (Mosar Church, etc.).

The district is one of the regional leaders in the development of agro-ecotourism, a festival movement based on the traditions of the region.

Agriculture

Flax cultivation.

In terms of milk production, the region is included in the raw material zone of the JSK «Glubokoye MPP».

Processing and preserving berries

Availability of natural resources.

Availability of production facilities for the production of cranberries and lingonberries in sugar, jams and marmalade from berries - Company with additional responsibility production and commercial company ALC PCC «Arzhanitsa».

The Glubokoye District is located in the northwestern part of the Vitebsk Region. The area of the district is more than 1.8 thousand square meters. km. The population is 37.3 thousand people.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Создание нового производства сухих молочных продуктов на базе ОАО «Глубокский молочно-консервный комбинат».

Строительство современной молочно-товарной фермы и свиноводческого репродуктора.

PROMISING DIRECTIONS

Creation of a new production of dry dairy products on the basis of JSK «Glubokoye dairy-canning factory».

Construction of a modern dairy farm and a pig-breeding reproducer.

ГЛУБОКСКИЙ РАЙОН
GLUBOKOYE DISTRICT

ВМЕСТЕ К ЕДИНОЙ ЦЕЛИ
TOGETHER TOWARDS A COMMON GOAL

УПП «Глубокский молочноконсервный комбинат» / UE «Glubokoye dairy-canning factory»

СЕНЕННСКИЙ РАЙОН
SENNO DISTRICT

ВСЕГДА В РИТМЕ ВРЕМЕНИ
ALWAYS IN THE RHYTHM OF TIME

© ООО «Милконфорест» / JLLC «Milconforest»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р15, Р25, Р86, Р113.
- международного значения – М8 Хельсинки-Александруполис.

Car roads:
- republican significance – P15, P25, P86, P113.
- international significance – M8 Helsinki-Alexandroupolis.

Площадь сельхозземель:
- 80 488 га.

Agricultural land area:
- 80 488 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 25,3 балла; 27,3 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 25,3 points; 27,3 points.

Минирально-сырьевые ресурсы:
- глины, суглинки, сусмеси (3,9% областных запасов); пески строительные (5,8%); песчано-гравийный материал (1,9%); сапропели (3,7%); лечебные торфяные грязи (имеется 7 источников).

Mineral resources:
- clays, loams, suspension mixtures (3.9% of regional reserves); building sands (5.8%); sand and gravel material (1.9%); sapropel (3.7%); therapeutic peat mud (there are 7 sources).

Водные ресурсы:
- 69 озер, 13 искусственных водоемов.

Water resources:
- 69 lakes, 13 artificial reservoirs.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 40,6%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 40.6%.

Туристический потенциал:
- район имеет сеть озер, развит агроэкотуризм (популярная у байкеров усадьба «Моторезервация»), охота. В д. Литусово находится крупнейший в Европе комплекс по разведению охотничьих лаек. Здесь ежегодно проводится Международный чемпионат лаек по вольерному кабану и подсадному медведю.

Tourism potential:
- the region has a network of lakes, agroecotourism is developed (the «Motor Reservation» estate, which is popular with bikers), and hunting. In the village of Litusovo there is the largest hunting complex in Europe for the breeding of hunting huskies. The International Laikas Championship in open-air wild boar and decoy bear is held here annually.

Инфраструктура размещения:
- гостиница на 29 мест, 15 агроусадеб, дом охотника.

Accommodation infrastructure:
- hotel for 29 persons, 15 agricultural estates, hunter's house.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга», КУКП «Оршанский региональный центр поддержки предпринимательства» (г.Орша).

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing», KUKP «Orsha Regional Center for Entrepreneurship Support» (Orsha).

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 42 ед., общая площадь - 40 159,6 м^2.

Unused state property:
- total objects – 42 units, total area - 40,159.6 m^2.

Контактная информация:
- Сенненский райисполком:
211117, г.Сенно, ул. К.Маркса, 2,
+375 2135 5-53-47.
E-mail: info@senno.vitebsk-region.gov.by.

Contacts:
- Senno District Executive Committee:
211117, Vitebsk region, Senno, K. Marks St., 2,
+375 2135 5-53-47.
E-mail: info@senno.vitebsk-region.gov.by.

СЕНЕННСКИЙ РАЙОН
SENNO DISTRICT

ВСЕГДА В РИТМЕ ВРЕМЕНИ
ALWAYS IN THE RHYTHM OF TIME

ООО «Милконфорест» / JLLC «Milconforest»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Деревообработка
Наличие природных ресурсов (эксплуатационные запасы древесины – 12,6 млн м^3).

СООО «Милконфорест» (перерабатывает хвойную древесину и производит пиломатериалы, продукция реализуется в страны Европы).

ООО «Сен-Тов» (деревообработка, производство пиломатериалов).

ГЛХУ «Богушевский лесхоз» (цех деревообработки, цех по производству топливных гранул, пункт производства топливной щепы).

Продукция востребована на внутреннем и внешнем рынках (экспортируется 80%).

Сельское хозяйство
По производству свинины район входит в сырьевую зону ОАО «Витебский мясокомбинат» и ОАО «Оршанский МКК».

Производство спирта
Структурное подразделение Богушевский спиртзавод ОАО «Витебский ликероводочный завод «Придвинье» производит: углекислоту и спирт ректификованный (производство углекислоты – 303 тонны в год; производство спирта ректификованного – 676 тыс. дал в год).

Продукция востребована на внутреннем рынке.

Внедрены системы НАССР, СТБ ИСО 9001, СТБ 1470, в области охраны труда – СТБ 18001.

Пресноводное рыболовство
Значительные естественные ресурсы вод.

Имеется инвестиционное предложение – организация прудового хозяйства по выращиванию и переработке рыбы (0,9 млн. долл. США).

Woodworking
Availability of natural resources (exploitable timber reserves – 12.6 million m3).

JLLC «Milkonforest» (processes coniferous wood and produces sawn timber, products are sold to European countries).

LLC «Sen-Tov» (woodworking, production of lumber).

SFI «Bogushevsky forestry» (woodworking shop, shop for the production of fuel pellets, point for the production of fuel chips).

The products are in demand in the domestic and foreign markets (80% are exported).

Agriculture
In terms of pork production, the region is included in the raw material zone of JSC «Vitebsk meat-processing plant» and JSC «Orsha MPP».

Alcohol production
Structural subdivision Bogushevsky distillery JSC «Vitebsk distillery «Pridvinye»- produces: carbon dioxide and rectified alcohol (production of carbon dioxide – 303 tons per year; production of rectified alcohol – 676 thousand decalitres per year).

The products are in demand in the domestic market.

The systems HACCP, SRB ISO 9001, SRB 1470, in the field of labor protection – SRB 18001 have been introduced.

Freshwater fishing
Significant natural water resources.

There is an investment proposal – the organization of a pond farm for the cultivation and processing of fish (USD 0.9 million).

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Организация производства современных видов кормов.

Создание современного деревообрабатывающего производства.

Создание рыбопитомника.

Строительство современных молочно-товарных комплексов.

Внедрение современных технологий по переработке молока.

PROMISING DIRECTIONS

Organization of production of modern types of feed.
Creation of a modern woodworking production.
Establishment of a fish hatchery.
Construction of modern dairy complexes.
Introduction of modern technologies for milk processing.

ТОЛОЧИНСКИЙ РАЙОН
TOLOCHINO DISTRICT

ТОЛЬКО ХОРОШЕЕ БУДУЩЕЕ
ONLY A GOOD FUTURE

ОАО «Амкодор-КЭЗ» / JSC «Amkodor-KEZ»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги / Car roads
- республиканского значения – Р19, Р25.
- международного значения – М1 Берлин-Нижний Новгород.

Car roads:
- republican significance – P19, P25.
- international significance – M1 Berlin-Nizhny Novgorod.

Площадь сельхозземель:
- 77 220 га.

Agricultural land area:
- 77 220 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 28,7 балла; 30,7 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 28,7 points; 30,7 points.

Минирально-сырьевые ресурсы:
- глины, суглинки, сусмеси (0,7% областных запасов); пески строительные (7,7%); песчано-гравийный материал (4,6%); сапропели (1,1%).

Mineral resources:
- clays, loams, suspension mixtures (0.7% of regional reserves); building sands (7.7%); sand and gravel material (4.6%); sapropels (1.1%).

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 30,1%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 30.1%.

Туристический потенциал:
- толочинский район – родина 10 Героев Советского Союза, а также известного белорусского живописца М.А. Савицкого. В г. Толочин расположен костел Св. Антония 19 в.

Tourism potential:
- tolochin district is the birthplace of 10 Heroes of the Soviet Union, as well as the famous Belarusian painter M.A. Savitsky. In the town of Tolochin there is a church of St. Anthony of the 19th century.

Инфраструктура размещения:
- 3 гостиницы на 71 место, дом охотника и рыболова.

Accommodation infrastructure:
- 3 hotels for 71 places, a hunter's and fisherman's house.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга», КУКП «Оршанский региональный центр поддержки предпринимательства» (г.Орша).

Innovative and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing», MCUE «Orsha Regional Center for Entrepreneurship Support» (Orsha).

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 38 ед., общая площадь – 21 900 м^2.

Unused state property:
- total objects – 38 units, total area – 21,900 m^2.

Контактная информация:
- Толочинский райисполком:
211092, г. Толочин, ул. Ленина, 1
+375 2136 5-15-33.
E-mail: tolochodok@vitebsk.by.

Contacts:
- Tolochin District Executive Committee:
211092, Vitebsk region, Tolochin, Lenin St., 1,
+375 2136 5-15-33.
E-mail: tolochodok@vitebsk.by.

ТОЛОЧИНСКИЙ РАЙОН
TOLOCHIN DISTRICT

ТОЛЬКО ХОРОШЕЕ БУДУЩЕЕ
ONLY A GOOD FUTURE

ОАО «Амкодор-КЭЗ» / JSC «Amkodor-KEZ»

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

УО «Кохановский государственный профессиональный лицей сельскохозяйственного производства» – подготовка кадров рабочих профессий.

EE «Kokhanovsky State Professional vocational school of Agricultural Production» – training of workers.

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство машин и оборудования для сельского и лесного хозяйства

ОАО «Амкодор-КЭЗ» (ранее ОАО «КЭЗ») является одним из ведущих в Республике Беларусь производителей одноковшовых гидравлических экскаваторов на гусеничном ходу.

Производятся: экскаватор пневмоколёсный EW-1400, экскаватор гусеничный ЭО-3223, косилка навесная АС-1, косилка (дорожная) навесная К-78М, очиститель каналов навесной ОКН-05, экскаватор-дреноукладчик ЭТЦ-203.

Техника предприятия работает на территории России, Украины, Грузии, Казахстана, Молдовы, Литвы, Эстонии, Южной Америки.

Производство машин и оборудования специального назначения

Наличие специализированных производственных мощностей по выпуску: телескопические экскаваторы-планировщики на гусеничном ходу; телескопические экскаваторы-планировщики на базе автомобильных шасси; телескопическое экскаваторное оборудование для снегоболотоходов, железнодорожных платформ и понтонов; сменное рабочее оборудование для экскаваторов (ковши, отвалы, планировочные доски, катки, рыхлители и прочее); установки горизонтального направленного бурения – СП «Святовит» ООО.

СП «Святовит» ООО обеспечивает результативность системы менеджмента качества, что подтверждается сертификатами соответствия действующей СМК требованиям ISO 9001 и СТБ ISO 9001.

Производство изделий из пластмассы

Наличие специализированных производственных мощностей по выпуску изделий из полиэтилена и полипропилена – ООО «Кохановский трубный завод «Белтрубпласт».

Manufacture of machinery and equipment for agriculture and forestry

JSC «Amkodor-KEZ» (formerly JSC «KEZ») is one of the leading manufacturers of single-bucket hydraulic crawler excavators in the Republic of Belarus.

Produced: pneumatic excavator EW-1400, caterpillar excavator EO-3223, mounted mower AS-1, mower (road) mounted K-78M, mounted channel cleaner OKN-05, excavator-drainer ETTs-203.

The equipment of the enterprise operates on the territory of Russia, Ukraine, Georgia, Kazakhstan, Moldova, Lithuania, Estonia, South America.

Manufacture of machinery and equipment special purpose

Availability of specialized production facilities for the production of: telescopic excavators-leveling crawler-mounted; telescopic excavator-planners based on automobile chassis; telescopic excavator equipment for snow and swamp vehicles, railway platforms and pontoons; replaceable working equipment for excavators (buckets, dumps, leveling boards, rollers, rippers, etc.); horizontal directional drilling rigs – JE «Svyatovit» LLC.

JE «Svyatovit» LLC ensures the effectiveness of the quality management system, which is confirmed by certificates of conformity of the current QMS to the requirements of ISO 9001 and SRB ISO 9001.

Manufacture of plastic products

Availability of specialized production facilities for the production of polyethylene and polypropylene products – LLC «Kokhanovsky Pipe Plant «Beltrubplast».

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Сельское хозяйство

Сельскохозяйственные организации района производят валовой продукции на 73,4 млн. рублей.

Выращено 12,3 тыс. тонн скота и птицы, в т.ч. КРС 3,4 тыс. тонн – 94,4%, свинины 3,4 тыс. тонн – 161,3% , птицы 5,5 тыс. тонн – 166,5%.

Произведено 24,2 тыс. тонн молока.

Валовой сбор зерна в сельскохозяйственных организациях составил 73,3 тыс. тонн в бункерном весе.

Валовой сбор маслосемян рапса в сельскохозяйственных организациях составил 8,3 тыс. тонн в бункерном весе.

Накопано 40,7 тыс. тонн картофеля при средней урожайности 448 центнера с гектара.

Производство продуктов питания и напитков

РУП «Толочинский консервный завод» позволяют выпускать в год 50 тыс. дал виноградных и 810 тыс. дал плодово-ягодных вин, 1 тысяча тонн крахмала картофельного. Ассортиментный перечень алкогольной продукции составляет более 60 наименований. Это вина плодовые крепленые ординарные, вина улучшенного качества.

Ведется розлив виноградных вин из импортных виноматериалов.

В 2005 году произведена закладка промышленного плодово-ягодного сада площадью 545,1га, который засажен яблонями, грушами, черной и красной смородиной, крыжовником, малиной, голубикой.

Agriculture

Agricultural organizations of the region will produce 73.4 million rubles of gross output.

12.3 thousand tons of livestock and poultry were raised, incl. Cattle 3.4 thousand tons – 94.4%, pork 3.4 thousand tons – 161.3%, poultry 5.5 thousand tons – 166.5%.

Produced 24.2 thousand tons of milk.

The gross grain harvest in agricultural organizations amounted to 73.3 thousand tons in bunker weight.

The gross harvest of oilseeds of rape in agricultural organizations amounted to 8.3 thousand tons in bunker weight.

40.7 thousand tons of potatoes have been accumulated with an average yield of 448 centners per hectare.

Food and beverage industry

SUE «Tolochin cannery plant» allows to produce 50 thousand decaliters of grape and 810 thousand decaliters of fruit and berry wines per year, 1 thousand tons of potato starch. The assortment list of alcoholic beverages is more than 60 items. These are ordinary fortified fruit wines, improved quality wines.

Grape wines are bottled from imported wine materials.

In 2005 an industrial fruit and berry garden with an area of 545.1 hectares was laid, which is planted with apple trees, pears, black and red currants, gooseberries, raspberries, blueberries.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Создание производства по выращиванию шампиньонов и производству покрывных материалов для промышленного выращивания грибов.

Строительство цеха быстрого замораживания плодов и овощей.

Строительство современных молочно-товарных комплексов.

Развитие производства современных видов экскаваторов и бульдозеров.

PROMISING DIRECTIONS

Creation of production for cultivation of champignons and production of covering materials for industrial cultivation of mushrooms.

Construction of a workshop for fast freezing of fruits and vegetables.

Construction of modern dairy complexes.

Development of production of modern types of excavators and bulldozers.

ТОЛОЧИНСКИЙ РАЙОН
TOLOCHIN DISTRICT

ТОЛЬКО ХОРОШЕЕ БУДУЩЕЕ
ONLY A GOOD FUTURE

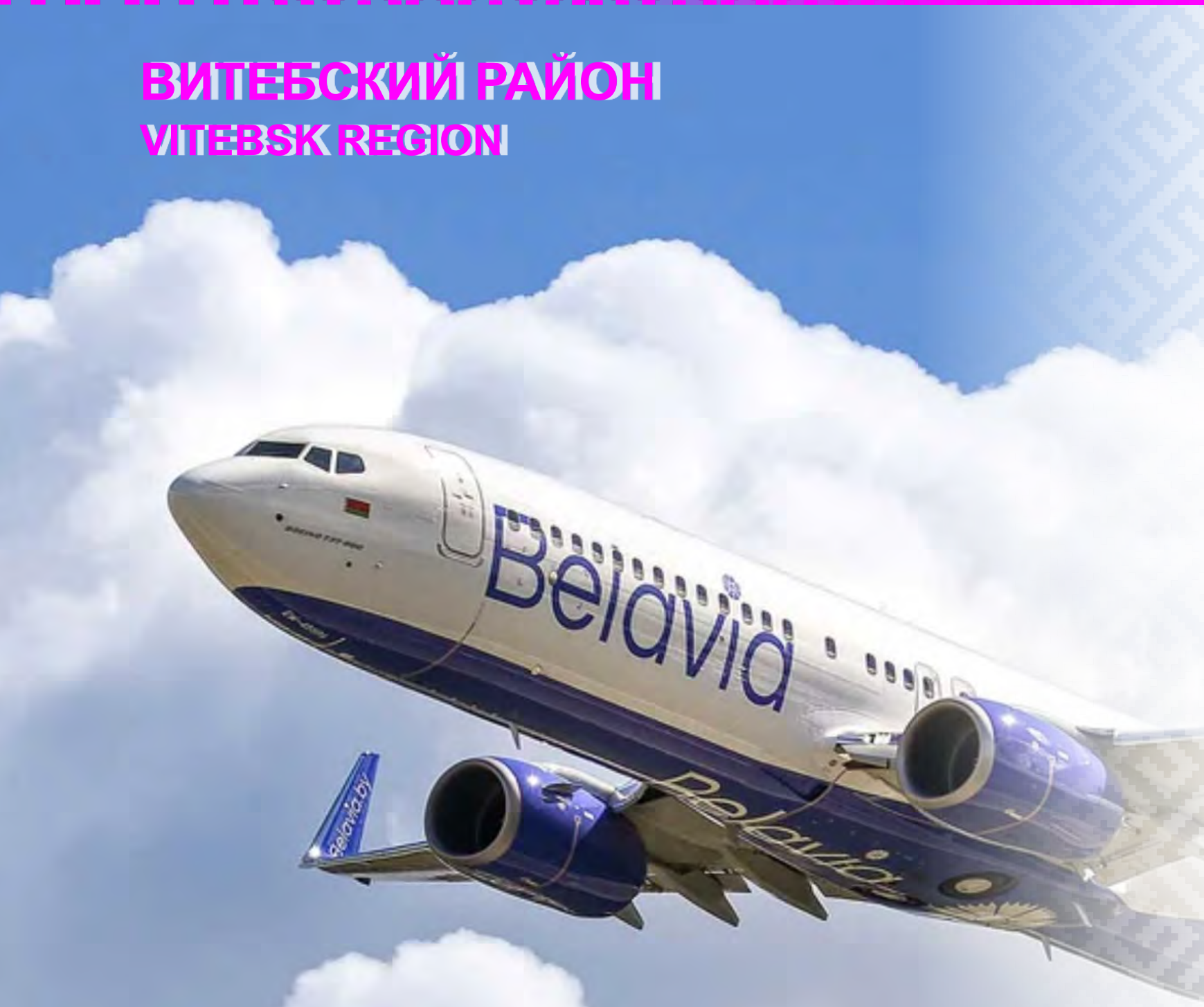
ОАО «Амкодор-КЭЗ» / JSC «Amkodor-KEZ»

МПЛК «Бремино-Орша» / MILC «Bremino-Orsha»

ТРАНЗИТ И ЛОГИСТИКА ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ

TRANSIT AND LOGISTICS OF THE VITEBSK REGION

ВИТЕБСКИЙ РАЙОН
VITEBSK REGION



НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ
ВАШЕГО БИЗНЕС-ПРОСТРАНСТВА
NEW HORIZONS FOR YOUR BUSINESS SPACE

ОАО «Авиакомпания «Белавиа» / JSC «Belavia Airline»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р20, Р21, Р25, Р49, Р87, Р112, Р115, Р151.
- международного значения – М3 Минск-Витебск, М8 Хельсинки-Александрополис.

Car roads:
- republican significance – P20, P21, P25, P49, P87, P112, P115, P151.
- international significance – M3 Minsk-Vitebsk, M8 Helsinki-Alexandropolis.

Железнодорожное сообщение:
- имеется: узловая ст. Витебск-центральный.

Railway connection:
- available: junction station Vitebsk-central.

Площадь сельхозземель:
- 81 850 га.

Agricultural land area:
- 81 850 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 24,9 балла; 25,9 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 24,9 points; 25,9 points.

Минирально-сырьевые ресурсы:
- доломиты (более 90% разведанных запасов республики); минеральные воды (более 83% областных запасов); пресные подземные воды (33,1%); строительные пески (10,5%); глинистое сырье (4,2%).

Mineral resources:
- dolomites (more than 90% of the explored reserves of the republic); mineral waters (over 83% of the regional reserves); fresh groundwater (33.1%); construction sands (10.5%); clay raw materials (4.2%).

Водные ресурсы:
- река Западная Двина; 68 озер.

Water resources:
- western Dvina River; 68 lakes.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 37,1 %.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 37.1%.

Туристический потенциал:
- значительные мощности санаторно-курортных и оздоровительных организаций. Музей-усадьба И. Репина, здание бывшей земледельческой школы (2 пол. 19 века).

Tourism potential:
- significant capacities of sanatorium-resort and health-improving organizations. Museum-estate of I. Repin, the building of the former agricultural school (2nd half of the 19th century).

Инфраструктура размещения:
- 4 гостиницы на 58 мест, 17 агроусадеб, 4 дома охотника.

Accommodation infrastructure:
- 4 hotels with 58 beds, 17 agro-estates, 4 hunter's houses.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга», ООО «УчетЦентр» (г. Витебск), Инкубатор малого предпринимательства ООО Правовая Группа «Закон и порядок».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing», LLC «UchetCenter» (Vitebsk), Incubator of Small Business, LLC Legal Group «Law and Order».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 87 ед., общая площадь – 44 637,1 м^2.

Unused state property:
- total objects – 87 units, total area – 44 637.1 m^2.

Контактная информация:
- Витебский райисполком:
210001, г.Витебск, ул.Советской Армии,3
+375 212 66-44-64, +375 212 66-65-85.
E-mail: vitrik@vitebsk.by.

Contacts:
- Vitebsk Regional Executive Committee:
210001, Vitebsk, Sovetskoy Armii St., 3,
+375 212 66-44-64, +375 212 66-65-85.
E-mail: vitrik@vitebsk.by.

ВИТЕБСКИЙ РАЙОН
VITEBSK REGION

НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ ВАШЕГО БИЗНЕС-ПРОСТРАНСТВА

NEW HORIZONS FOR YOUR BUSINESS SPACE

ОАО «БелВитунифарм» / JSC «BelVitunipharm»

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

УО «Аграрный колледж УО «ВГАВМ» – подготовка специалистов средней квалификации (180 человек ежегодно). УО «Витебский государственный профессионально-технический колледж сельскохозяйственного производства» (103 человек).

EE Agrarian College EE VSAVM – training of specialists of secondary qualification (180 people annually). EE «Vitebsk State Vocational and Technical College of Agricultural Production» (103 people).

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство фармацевтических препаратов (ветеринария)

ОАО «БелВитунифарм» – выпуск сложных лечебно-профилактических и диагностических препаратов для ветеринарных нужд (более 145 наименований).

Система производства и контроля качества GMP, аттестат аккредитации СТБ ИСО/МЭК 17025.

Деревообработка

Наличие природных ресурсов (эксплуатационные запасы древесины составляют 14,1 млн. м^3).

Наличие производственных мощностей – малый бизнес.

Востребованность продукции на внешнем рынке и внутри республики.

Сельское хозяйство

Выращивание зерновых культур, бобовых культур семян масличных культур.

Выращивание овощей.

По производству молока район входит в сырьевую зону ОАО «Молоко».

Складирование и хранение

Транспортно-логистический потенциал с мультимодальным направлением (авиа, ж/д, авто).

Наличие земельного участка, аренда до 99 лет, площадь – 200 га, обустройство подъездных путей, железнодорожной ветки, энергоснабжение, ветка газопровода на удалении 1 км, размещение в городской черте. Площадка бывшего аэродрома транспортной авиации (земельный участок). Поиск инвестора для строительства и эксплуатации аэродрома и сопутствующей инфраструктуры. Аэропорт сертифицирован: Сертификат соответствия аэропорта № 6 от 30.09.2005; Сертификат годности к обеспечению полетов № 42 от 24.06.2004; Сертификат годности аэродрома к эксплуатации № 49 от 08.12.2005.

Manufacturing of pharmaceuticals (veterinary medicine)

JSC «BelVitunipharm» – production of complex therapeutic, prophylactic and diagnostic drugs for veterinary needs (more than 145 items).

GMP production and quality control system, accreditation certificate SRB ISO / IEC 17025.

Woodworking

Availability of natural resources (exploitable timber reserves are 14.1 million m^3).

Availability of production facilities – small business.

Demand for products in the external market and within the republic.

Agriculture

Cultivation of grain crops, leguminous crops, oilseeds.

Growing vegetables.

In terms of milk production, the region is included in the raw material zone of JSC «Moloko».

Warehousing and storage

Transport and logistics potential with a multimodal direction (air, railway, auto).

Availability of a land plot, lease for up to 99 years, area – 200 hectares, arrangement of access roads, a railway line, power supply, a gas pipeline at a distance of 1 km, placement within the city limits. The site of the former transport aviation airfield (land plot). Search for an investor for the construction and operation of the airfield and related infrastructure. The airport is certified: Airport Conformity Certificate № 6 dated 30.09.2005; Airworthiness Certificate № 42 dated June 24, 2004; Certificate of airfield fitness for operation № 49 dated 08.12.2005.

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Туристические услуги

Район располагает развитой санаторно-курортной сетью (мощность – более 1700 мест) и инфраструктурой, охотничьими угодьями.

Музей-усадьба И. Репина ежегодно проводит пленэры художников, тематические экскурсии.

Уникальные агроэкоусадьбы района (КФК «Малинки-Аутфитерс», поселение «Звон-гора» Александрия, Лущиха) пользуются популярностью у экотуристов.

Наличие уникальных природных ресурсов (3 заказника, дендропарк).

Наличие благоустроенных зон отдыха (озера Сосна, Лосвидо, Шевино, Тулово).

Tourist services

The region has a developed sanatorium-resort network (capacity – more than 1700 places) and infrastructure, hunting grounds.

The Museum-Estate of I. Repin annually organizes plein-airs of artists, thematic excursions.

Unique agro-eco-estates of the region (PFE «Malinki-Outfitters», settlement «Zvon-Gora» Alexandria, Lushchiha) are popular with ecotourists.

The presence of unique natural resources (3 reserves, an arboretum).

Availability of comfortable recreation areas (lakes Sosna, Losvido, Shevino, Tulovo).

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Строительство современных комплексов по производству кормов, птицы, сушильных комплексов, молочно-товарной фермы на базе ОАО «Витебская бройлерная птицефабрика».

Внедрение современных технологий производства ветеринарных препаратов на базе ОАО «БелВитунифарм», в том числе с участием Витебской академии ветеринарной медицины.

Строительство мусоросортировочного и мусороперерабатывающего завода (в том числе, на базе полигона ТКО Косачи (территория СЭЗ «Витебск»).

Строительство крупных молочно-товарных ферм.

Организация розлива соков и нектаров в упаковку Тетра-Пак ООО «Белфудпродакшн».

Организация производства и розлива питьевой и минеральной воды.

PROMISING DIRECTIONS

Construction of modern complexes for the production of feed, poultry, drying complexes, a dairy farm on the basis of JSC «Vitebsk Broiler Factory».

Introduction of modern technologies for the production of veterinary drugs on the basis of JSC «BelVitunipharm», including with the participation of the Vitebsk Academy of Veterinary Medicine.

Construction of a waste sorting and waste processing plant (including on the basis of the MSW «Kosachi» landfill (territory of the FEZ «Vitebsk»).

Construction of large dairy farms.

Organization of bottling of juices and nectars in Tetra-Pak packages of LLC «Belfoodproducing».

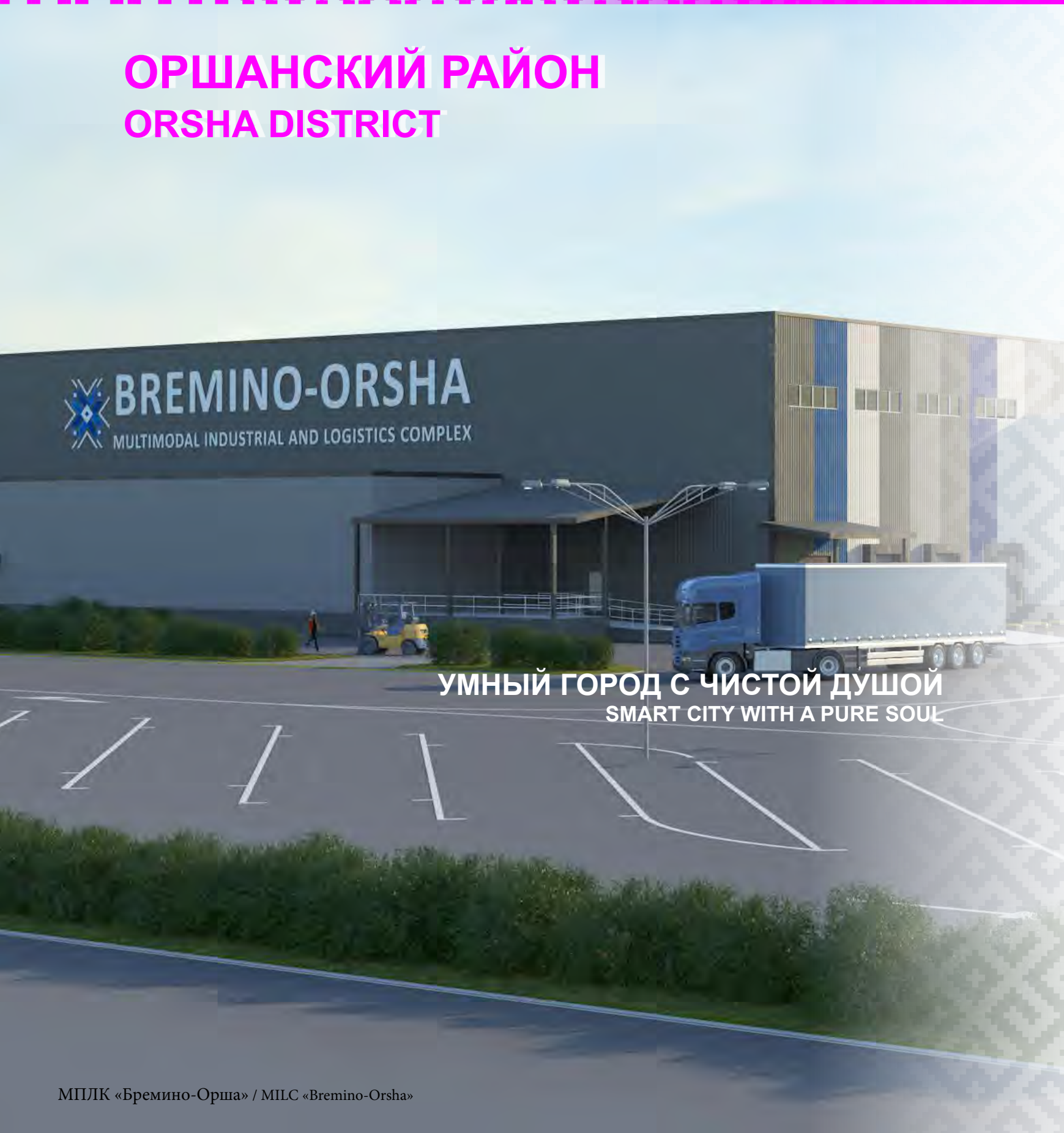
Organization of production and bottling of drinking and mineral water.

ВИТЕБСКИЙ РАЙОН
VITEBSK REGION

НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ ВАШЕГО БИЗНЕС-ПРОСТРАНСТВА
NEW HORIZONS FOR YOUR BUSINESS SPACE

ОАО «Витебская бройлерная птицефабрика» / JSC «Vitebsk Broiler Poultry Farm»

ОРШАНСКИЙ РАЙОН
ORSHA DISTRICT



УМНЫЙ ГОРОД С ЧИСТОЙ ДУШОЙ
SMART CITY WITH A PURE SOUL

МПЛК «Бремино-Орша» / MILC «Bremino-Orsha»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р15, Р22, Р76, Р87, Р102.
- международного значения – М1 Берлин-Нижний Новгород, М8 Хельсинки-Александруполис.

Car roads:
- republican significance – P15, P22, P76, P87, P102.
- international significance – M1 Berlin-Nizhny Novgorod, M8 Helsinki-Alexandroupolis.

Железнодорожное сообщение:
- имеется: узловая станция Орша – Центральная.

Railway connection:
- available: junction station Orsha-Central.

Площадь сельхозземель:
- 94 191 га.

Agricultural land area:
- 94 191 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 29,9 балла; 31,5 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 29,9 points; 31,5 points.

Минирально-сырьевые ресурсы:
- песчано-гравийного материала; пески, глины, суглинки.

Mineral resources:
- sand and gravel material; sands, clays, loams.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 24,2%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 24.2%.

Туристический потенциал:
- богатые культурные традиции (родина В.С. Короткевича, Я. Купалы, К. Заслонова). В г. Орша расположен иезуитский коллегиум.

Tourism potential:
- rich cultural traditions (the birthplace of V.S.Korotkevich, Y. Kupala, K. Zaslonov). The Jesuit collegium is located in Orsha.

Инфраструктура размещения:
- 10 гостиниц на 580 мест, 15 агроусадеб, 3 базы отдыха.

Accommodation infrastructure:
- 10 hotels for 580 persons, 15 agro-estates, 3 recreation centers.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- КУП «Оршанский региональный центр поддержки предпринимательства», Оршанский филиал инкубатора малого предпринимательства ООО правовая группа «Закон и Порядок».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- MUE «Orsha Regional Center for Entrepreneurship Support», Orsha Branch of the Small Business Incubator LLC Legal Group «Law and Order».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 192 ед., общая площадь – 32 439 м^2.

Unused state property:
- total objects – 192 units, total area – 32 439 m^2.

Контактная информация:
- Оршанский райисполком:
211391, Витебская область, г. Орша,
ул. Александра Островского, 2,
+375 216 51-12-12. E-mail: rikorsha@vitebsk.by.

Contacts:
- Orsha District Executive Committee:
211391, Vitebsk region, Orsha, Alexander Ostrovsky St., 2, +375 216 51-12-12. E-mail: rikorsha@vitebsk.by.

ОРШАНСКИЙ РАЙОН
ORSHA DISTRICT

УМНЫЙ ГОРОД С ЧИСТОЙ ДУШОЙ
SMART CITY WITH A PURE SOUL

РУПТП «Оршанский льнокомбинат» / RUPCE «Orsha Linen Mill»

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

Средние специальные учреждения – 5, ежегодный выпуск специалистов средней квалификации – 1060 человек. Профессионально-технические учреждения – 2, ежегодный выпуск кадров рабочих профессий – 350 человек.

Secondary specialized institutions – 5, the annual graduation of mid-level specialists – 1060 people. Vocational and technical institutions – 2, the annual production of workers – 350 people.

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство льняных тканей и готовых изделий из льна
РУПТП «Оршанский льнокомбинат» – единственный производитель льняных тканей в республике.

Станкостроение
ОАО Станкозавод «Красный борец» – производство фрезерных станков, кривошипно-шатунных прессов, средств малой механизации.

Производство готовых металлических изделий
ОАО «Завод «Легмаш»: детали и узлы для металлургии и машиностроения, строительной отрасли, литейное производство, металлообработка, термообработка, гальваника и сварочное производство.

ОАО «Оршанский инструментальный завод»: металлорежущий, вспомогательный, зажимной инструмент.

Производство строительных изделий
Филиал № 7 «Оршастройматериалы» ОАО «Белорусский цементный завод», филиал «Комбинат ЖБИК» ОАО «Оршанский строительный трест № 18».

Складирование и хранение
Строительство мультимодального промышленно-логистического комплекса в пос. Болбасово Оршанского района. МПЛК «Бремино-Орша» включает в себя транспортные, складские и производственные объекты, а также обслуживающие их компании (таможенные представители, экспедиторы, банки, страховые компании и прочие). МПЛК «Бремино-Орша» объединяет аэродром, автомобильные магистрали М1/Е30 и М8/Е95, железную дорогу Оршанского железнодорожного узла, таможенную зону, интермодальный терминал с контейнерной площадкой, складские и производственные помещения большой площади. МПЛК «Бремино-Орша» расположен в непосредственной близости от границы Российской Федерации (65 км).

Linen fabric production and finished linen products
RUPCE «Orsha Flax Processing Plant» is the only manufacturer of linen fabrics in the republic.

Machine tool building
JSC «Machine-Tool Plant «Krasny Borets»: production of milling machines, crank presses, small-scale mechanization equipment.

Manufacturing of finished metal products
JSC «Plant «Legmash»: parts and assemblies for metallurgy and mechanical engineering, construction industry, foundry, metalworking, heat treatment, electroplating and welding.

JSC «Orsha Tool Plant»: metal-cutting, auxiliary, clamping tools.

Manufacturing of building products
Branch № 7 «Orshastroymaterialy» JSC «Belorussian Cement Plant», Orshansky Combine of Building Structures and Parts JSC «Trest Beltransstroy», Branch «Combine RCPS» JSC «Orshansky Construction Trest № 18».

Warehousing and storage
Construction of a multimodal industrial and logistics complex in the village. Bolbasovo, Orsha district. MILC «Bremino-Orsha» includes transport, warehouse and production facilities, as well as companies serving them (customs representatives, forwarders, banks, insurance companies and others). MILC «Bremino-Orsha» unites an airfield, highways M1 / E30 and M8 / E95, the railway of the Orsha railway junction, a customs zone, an intermodal terminal with a container yard, warehouse and production facilities of a large area. MILC «Bremino-Orsha» is located in close proximity to the border of the Russian Federation (65 km).

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Производство пищевых продуктов

ОАО «Оршанский молочный комбинат» (производство молока и молочной продукции), филиал «Оршасырзавод» ОАО «Оршанский КХП» (производство сыров, мороженного), ОАО «Оршанский мясоконсервный комбинат» (изделия из мяса, консервы для детского питания).

Производство машин и оборудования для сельского и лесного хозяйства

ОАО «Оршаагропроммаш». Продукция: выпуск машин для внесения жидких органических удобрений РЖТ-4М, водонапорные башни, плуги разных модификаций, изготовление машин для коммунального хозяйства, пожаротушения, прицепы разной вместимости от 1,5 до 19 тонн.

ООО НПП «Белама плюс». Продукция: сельскохозяйственные машины и оборудование (опрыскиватели, протравливатели).

Сельское хозяйство

Выращивание зерновых культур, бобовых культур и семян масличных культур; выращивание маслосемян рапса; выращивание льна.

По производству молока район входит в сырьевую зону ОАО «Оршанский МК» и филиал «Оршасырзавод» ОАО «Оршанский КХП».

По производству свинины район входит в сырьевую зону ОАО «Витебский мясокомбинат» и ОАО «Оршанский МКК».

Food production

JSK «Orsha milk-processing plant» (production of milk and dairy products), branch «Orsha cheese factory» JSC «Orshansk CBP» (production of cheeses, ice cream), JSK «Orsha meat-processing plant» (meat products, canned food for baby food).

Manufacture of machinery and equipment for agriculture and forestry

JSC «Orshaagroprommash». Products: production of machines for applying liquid organic fertilizers RZHT-4M, water towers, plows of various modifications, production of machines for public utilities, fire extinguishing, trailers of various capacities from 1.5 to 19 tons.

LLC SPE «Belama Plus». Products: agricultural machinery and equipment (sprayers, dressing agents).

Agriculture

TCultivation of cereals, legumes and oilseeds; growing oilseeds of rapeseed; growing flax.

In terms of milk production, the region is included in the raw material zone of the JSK «Orshansky MPP» and branch «Orsha cheese factory» JSC «Orshansk CBP».

In terms of pork production, the region is included in the raw material zone of JSC «Vitebsk meat-processing plant» and JSK «Orsha MPP».

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Презентация проектов Цилиндерс Бел, Манули Гидравликс, Линпак, Салинг Пласт, Оршанский инструментальный завод, Оршанский мясоконсервный комбинат, Оршанского авиаремонтного завода, Оршанского льнокомбината, Легмаш (производство оборудования для нефтегазовой промышленности).

Строительство свинорепродуктора Горяны.

Строительство молочно-товарных ферм – Юбилейный, Тепличный, Чурилово, Устье (+ проект по зерну).

Строительство репродуктора на ОАО «Оршанская птицефабрика».

PROMISING DIRECTIONS

Presentation of projects Cylinders Bel, Manuli Gidravliks, Linpak, Saling Plast, Orsha tool plant, Orsha meat-processing plant, Orsha aircraft repair plant, Orsha flax-processing plant, Legmash (production of equipment for the oil and gas industry).

Reconstruction of the Orsha milk-processing plant.

Construction of a pig breeder Goryany.

Construction of dairy farms – Yubileiny, Teplichny, Churilovo, Ustye (+ grain project).

Construction of a loudspeaker at Orsha Poultry Farm.

Construction of a multimodal industrial and logistics complex Bremino-Orsha.

ОРШАНСКИЙ РАЙОН
ORSHA DISTRICT

УМНЫЙ ГОРОД С ЧИСТОЙ ДУШОЙ
SMART CITY WITH A PURE SOUL

РУПТП «Оршанский льнокомбинат» / RUPCE «Orsha Flax Processing Plant»

ЛИОЗНЕНСКИЙ РАЙОН
LIOZNO DISTRICT

ПЕРСПЕКТИВЫ НЕПРЕРЫВНОГО РОСТА
CONTINUOUS GROWTH PROSPECTS

ООО «Формэль» / LLC «Formel»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р21, Р109.
- международного значения – М8 Хельсинки-Александруполис.

Car roads:
- republican significance – P21, P109.
- international significance – M8 Helsinki-Alexandroupolis.

Железнодорожное сообщение:
- имеется: ст. Лиозно.

Railway connection:
- available: station Liozno.

Площадь сельхозземель:
- 49 937 га.

Agricultural land area:
- 49 937 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 26,6 балла; 28,9 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 26,6 points; 28,9 points.

Минирально-сырьевые ресурсы:
- строительные пески, песчано-гравийный материал; глины, суглинки; сапропели.

Mineral resources:
- construction sand, sand and gravel material; clays, loams; sapropels.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 46,4%. Республиканский заповедник «Бабиновичский» (Добромыслянское водохранилище).

Forest and environmental resources:
- the forest cover of the territory – 46.4%. Republican reserve «Babinovichsky» (Dobromyslyanskoe reservoir).

Туристический потенциал:
- мемориальный комплекс «Тихмяновская высота». Уроженцы района – М. Шагал, селекционер, академик НАН РБ П. Альсмик.

Tourism potential:
- memorial complex «Tikhmyanovskaya height». Natives of the region – M. Chagall, breeder, academician of the National Academy of Sciences of the Republic of Bashkortostan P. Alsmik.

Инфраструктура размещения:
- 5 комнат отдыха на 10 мест (ж\д вокзал станции «Лиозно»), база отдыха на 20 мест, 5 агроусадеб, 3 охотничьих домика.

Accommodation infrastructure:
- 5 recreation rooms for 10 persons (railway station of the station «Liozno»), recreation center for 20 persons, 5 agro-estates, 3 hunting lodges.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга», ООО «УчетЦентр» (г.Витебск).

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing», LLC «UchetCenter» (Vitebsk).

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 33 ед., общая площадь – 17 703 м^2.

Unused state property:
- total objects – 33 units, total area – 17 703 m^2.

Контактная информация:
- Лиозненский райисполком:
211220, Витебская обл., г.п. Лиозно, ул. Ленина, 79/2, +375 2138 5-25-69, +375 2138 5-22-61.
E-mail: info@lioznorik.by.

Contacts:
- Liozno District Executive Committee:
211220, Vitebsk region, Liozno, Lenin St., 79/2, +375 2138 5-25-69, +375 2138 5-22-61.
E-mail: info@lioznorik.by.

ЛИОЗНЕНСКИЙ РАЙОН
LIOZNO DISTRICT

ПЕРСПЕКТИВЫ НЕПРЕРЫВНОГО РОСТА
CONTINUOUS GROWTH PROSPECTS

ГЛУ «Лиозненский лесхоз» / SFI «Liozno forestry»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Деревообработка
Наличие природных ресурсов.
Наличие перерабатывающих мощностей – малый бизнес.

Альтернативная энергетика
Природный потенциал для развития альтернативной энергетики на базе использования ветроэнергетики. Имеется площадка достаточной площади с благоприятной розой ветров и интенсивностью движения воздушных потоков.
Предполагаемая мощность устанавливаемого оборудования 25 МВт. Требуемые инвестиции – 1 млн. долл. США.

Сельское хозяйство
Выращивание зерновых культур.
Выращивание бобовых культур.
Выращивание семян масличных культур.
Выращивание свиней (реализуется инвестиционный проект по строительству ультрасовременного свиноводческого комплекса на 5 тысяч свиноматок).

Woodworking
Availability of natural resources.
The presence of processing facilities is a small business.

Alternative energy
Natural potential for the development of alternative energy based on the use of wind energy. There is a site of sufficient area with a favorable wind rose and the intensity of air flow.
The estimated capacity of the installed equipment is 25 MW. Required investments – USD 1 million.

Agriculture
Cultivation of grain crops.
Growing legumes.
Growing oilseeds.
Pig breeding (an investment project is being implemented to build an ultra-modern pig breeding complex for 5 thousand sows).

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Строительство свинорепродуктора на 5000 голов свиноматок.
Строительство цеха по выращиванию племенного молодняка птицы.
Строительство ветропарка.

PROMISING DIRECTIONS

Construction of a pig breeder for 5000 sows.
Construction of a workshop for the cultivation of pedigree young poultry.
Construction of a wind farm.

ВЕРХНЕДВИНСКИЙ РАЙОН
VERKHNEDVINSK DISTRICT

ПРЕВОСХОДИМ ОЖИДАНИЯ
EXCEEDING EXPECTATIONS

ППК «Григоровщина» / BCP «Grigorovschina»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р20, Р117, Р132.

Car roads:
- republican significance – P20, P117, P132.

Железнодорожное сообщение:
- имеется: ст. Бигосово.

Railway connection:
- available: station Bigosovo.

Площадь сельхозземель:
- 68 519 га.

Agricultural land area:
- 68 519 hectares.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 23,8 балла; 26,1 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 23,8 points; 26,1 points.

Минерально-сырьевые ресурсы:
- строительные пески; сапропели.

Mineral resources:
- construction sands; sapropels.

Водные ресурсы:
- река Западная Двина. Освейское озеро – второе место в Беларуси по величине.

Water resources:
- western Dvina River. Osveiskoe lake – the second largest in Belarus.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – более 40%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – more than 40%.

Туристический потенциал:
- район обладает уникальными природными ресурсами (заказник «Освейский»). Ежегодно на территории района, у стыка границ Беларуси, Латвии и России, у мемориала Курган Дружбы проводится международный праздник.

Tourism potential:
- the region possesses unique natural resources («Osveisky» reserve). Every year on the territory of the region, at the junction of the borders of Belarus, Latvia and Russia, at the memorial Mound of Friendship, an international holiday is held.

Инфраструктура размещения:
- 2 гостиницы (г. Верхнедвинск, д. Доброплёсы), 10 агроусадеб, 6 домов охотника.

Accommodation infrastructure:
- 2 hotels (Verkhnedvinsk, Dobroplesy village), 10 agricultural estates, 6 hunter's houses.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга», УККП «Центр поддержки предпринимательства» (г.Полоцк).

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing», MCUE «Center for Entrepreneurship Support» (Polotsk).

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 33 ед., общая площадь – 11 030,82 м^2.

Unused state property:
- total objects – 33 units, total area – 11,030.82 m^2.

Контактная информация:
- Верхнедвинский райисполком: 211631, г.Верхнедвинск, ул.Кооперативная, д.1, 8 (02151) 6-33-47. E-mail: vdv-rik@vitebsk.by.

Contacts:
- Verkhnedvinsk District Executive Committee: 211631, Vitebsk region, Verkhnedvinsk, Koperativnaya St., 1, +375 2151 6-33-47. E-mail: vdv-rik@vitebsk.by.

ВЕРХНЕДВИНСКИЙ РАЙОН
VERKHNEDVINSK DISTRICT

ПРЕВОСХОДИМ ОЖИДАНИЯ
EXCEEDING EXPECTATIONS

ОАО «Верхнедвинский маслосырзавод» / JSC «Verhnedvinsky Butter Cheese Plant»

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

Государственное учреждение дополнительного образования взрослых «Центр подготовки, повышения квалификации и переподготовки рабочих» управления сельского хозяйства и продовольствия Верхнедвинского райисполкома – подготовка кадров рабочих профессий (100 человек ежегодно). Верхнядвинская районная организационная структура «Добровольное общество содействия армии, авиации и флоту Республики Беларусь» (120 человек ежегодно).

State institution of additional education for adults «Center for training, advanced training and retraining of workers» of the Department of Agriculture and Food of the Verkhnedvinsk District Executive Committee – training of workers (100 people annually).

Verkhndvinsk regional organizational structure «Voluntary Society for Assistance to the Army, Aviation and Navy of the Republic of Belarus» (120 people annually).

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Переработка молока и производство сыров

ОАО «Верхнедвинский маслосырзавод» («Верхний луг») – крупнейший в Республике Беларусь производитель и экспортер твердых и полутвердых сычужных сыров, мягких сыров типа «моцарэлла» и сыров для пиццы. Месячный объем производства сыра – более 600 тонн.

Получен экспортный ветеринарный номер, согласно которому есть возможность отгружать сыры в страны ЕС.

Производство изделий из пластмассы

ОАО «Инвет» – выпуск изделий из полимерных материалов, изготавление по технологии литья под давлением экструзии, ротационного формования. Продукцией выпускаемой ОАО «Инвет» комплектуются тракторы ОАО «Минский тракторный завод», комбайны ОАО «Гомсельмаш» и продукция ОАО «Минский автомобильный завод».

Деревообработка

ГЛХУ «Верхнедвинский лесхоз», КУП «Верхнедвинский завод столярных изделий», малый бизнес.

Сельское хозяйство

Выращивание зерновых культур, бобовых культур и семян масличных культур, выращивание картофеля, выращивание льна.

По производству молока район входит в сырьевую зону ОАО «Верхнедвинский маслосырзавод».

По производству свинины район входит в сырьевую зону ОАО «Витебский мясокомбинат», ОАО «Миорский мясокомбинат», ОАО «Оршанский МКК» и ОАО «Глубокский мясокомбинат».

Milk processing and cheese production

JSC «Verkhnedvinsky Butter Cheese Plant» («Verkhny Lug») is the largest producer and exporter of hard and semi-hard rennet cheeses, soft cheeses like «matsarella» and pizza cheeses in the Republic of Belarus. (The monthly volume of cheese production is over 600 tons).

An export veterinary number has been received, according to which it is possible to ship cheeses to EU countries.

Manufacture of plastic products

JSC «Invet» – production of products from polymeric materials, manufacturing using the technology of injection molding, extrusion, rotational molding. The products manufactured by JSC «Invet» are equipped with tractors of JSC «Minsk Tractor Plant», combines of JSC «Gomselmash» and products of JSC «Minsk Automobile Plant».

Woodworking

SFI «Verkhnedvinsky forestry», Municipal unitary enterprise «Verkhnedvinsky plant of joinery», small business.

Agriculture

Growing cereals, legumes and oilseeds, growing potatoes, growing flax.

In terms of milk production, the region is included in the raw material zone of JSC «Verkhnedvinsky Butter Cheese Plant».

In terms of pork production, the region is included in the raw material zone of JSC «Vitebsk meat-processing plant», JSC «Miory meat-processing plant», JSC «Orshansky MPP» and JSC «Glubokoye meat-processing plant».

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Альтернативная энергетика

Природный потенциал для развития альтернативной энергетики на базе использования водных ресурсов в рамках строительства каскада ГЭС на р.Западная Двина (Верхнедвинская ГЭС должна стать замыкающим звеном в каскаде Витебская ГЭС – Бешенковичская ГЭС – Полоцкой ГЭС).

Предполагаемая мощность устанавливаемого оборудования 13 МВт. Требуемые инвестиции – 156 млн. долл. США.

Туристические услуги

На территории района располагается заказник республиканского значения «Освейский» площадью 27 754 га. Совместно с Себежским национальным парком разработана первая в Беларуси и России трансграничная водная экологическая тропа «Торговый путь купца Новинского».

Alternative energy

Natural potential for the development of alternative energy based on the use of water resources within the framework of the construction of a cascade of HPPs on the Western Dvina River (Verkhnedvinsk HPP should become the closing link in the Vitebsk HPP – Beshenkovichi HPP – Polotsk HPP cascade).

The estimated capacity of the installed equipment is 13 MW. Required investments – USD 156 million.

Tourist services

On the territory of the district there is the «Osveisky» reserve of republican significance with an area of 27,754 hectares. Together with the Sebezh National Park, the first in Belarus and Russia transboundary water ecological trail «Trade Route of the Merchant Novinsky» has been developed.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Производство древесно-полимерных изделий, создание производств по комплексной переработке древесного сырья и выпуску топливных гранул.

Инновационные проекты ОАО «Инвет», Верхнедвинский завод столярных изделий, Верхнедвинский маслосырзавод.

Презентация готовых индустриальных площадок, площадок для строительства логистических центров.

Строительство современных животноводческих комплексов по выращиванию КРС и свиней.

PROMISING DIRECTIONS

Production of wood-polymer products, creation of facilities for the complex processing of wood raw materials and the production of fuel pellets.

Innovative projects JSC «Invet», Verkhnedvinsky joinery plant, Verkhnedvinsky butter and cheese plant.

Presentation of ready-made industrial sites, sites for the construction of logistics centers.

Construction of modern cattle and pig breeding complexes.

ВЕРХНЕДВИНСКИЙ РАЙОН
VERKHNEDVINSK DISTRICT

ПРЕВОСХОДИМ ОЖИДАНИЯ
EXCEEDING EXPECTATIONS

ОАО «Инвет» / JSC «Invet»

Национальный парк «Браславские озера» / National Park «Braslav Lakes»

ТУРИСТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ

TOURISM POTENTIAL OF VITEBSK REGION

БРАСЛАВСКИЙ РАЙОН
BRASLAV DISTRICT

ЭНЕРГИЯ ПРИРОДЫ - ЭНЕРГИЯ БУДУЩЕГО
ENERGY OF NATURE - ENERGY OF THE FUTURE

Национальный парк «Браславские озера» / National Park «Braslav Lakes»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р3, Р14, Р27.

Car roads:
- republican significance – P3, P14, P27.

Железнодорожное сообщение:
- имеется: ст. Друя.

Railway connection:
- available: station Druya.

Площадь сельхозземель:
- 89 029 га.

Agricultural land area:
- 89 029 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 24,2 балла; 25,2 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 24,2 points; 25,2 points.

Минирально-сырьевые ресурсы:
- строительные пески (3,4% областных запасов); минеральные воды (1,6%); пресные подземные воды (1,1%); 9 месторождений лечебных грязей; торф.

Mineral resources:
- construction sands (3.4% of the regional reserves); mineral waters (1.6%); fresh groundwater (1.1%); 9 deposits of medicinal mud; peat.

Водные ресурсы:
- около 300 озер – 10% площади района; река Западная Двина с притоками Дисна и Друйка.

Water resources:
- about 300 lakes – 10% of the area; Western Dvina river with tributaries Disna and Druyka.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории - 35,3%.

Национальный парк «Браславские озера», заказники республиканского значения: ландшафтный – Межозерный, биологический – Заболотье, гидрологический – Ричи.

Forest and environmental resources:
- the forest cover of the territory – 35.3%.

National Park «Braslav Lakes», reserves of republican significance: landscape – Mezhozerny, biological – Zabolotye, hydrological – Richie.

Туристический потенциал:
- уникальные природные ресурсы, известный туристический бренд «Браславские озера», сеть крупных баз отдыха, республиканский лидер по организации агроэкотуризма. Развито фестивальное движение: ежегодный международный фестиваль «VIVA BRASLAV», праздник традиционной культуры «Браславские зарницы» и др.

Tourism potential:
- unique natural resources, the well-known tourist brand Braslav Lakes, a network of large recreation centers, a republican leader in organizing agro-ecotourism. The festival movement is well developed: the annual international festival «VIVA BRASLAV», the holiday of traditional culture «Braslav Lightning», etc.

Инфраструктура размещения:
- 4 гостиницы на 110 мест, 8 баз отдыха, 302 агроусадьбы, 23 охотничьих домика, 53 туристические стоянки.

Accommodation infrastructure:
- 4 hotels for 110 beds, 8 recreation centers, 302 agro-estates, 23 hunting lodges, 53 tourist camps.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга», КУП «Новополоцкий центр предпринимательства и недвижимости».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by Municipal Unitary Enterprise «Vitebsk Regional Center of Marketing», Municipal Unitary Enterprise «Novopolotsk Center of Entrepreneurship and Real Estate».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 17 ед., общая площадь – 8650,3 м^2.

Unused state property:
- total objects – 17 units, total area – 8650.3 m^2.

Контактная информация:
- Браславский райисполком: 211969, г. Браслав, ул. Советская, 119, +375 2153 6-14-46.
E-mail: ricbraslav@vitebsk.by.

Contacts:
- Braslav District Executive Committee: 211969, Vitebsk region, Braslav, Sovetskaya St., 119,
+375 2153 6-14-46. E-mail: ricbraslav@vitebsk.by.

БРАСЛАВСКИЙ РАЙОН
BRASLAV DISTRICT

ЭНЕРГИЯ ПРИРОДЫ - ЭНЕРГИЯ БУДУЩЕГО
ENERGY OF NATURE - ENERGY OF THE FUTURE

Национальный парк «Браславские озера» / National Park «Braslav Lakes»

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

УО «Видзовский государственный профессионально-технический колледж».

EE «Vidzovsky State Vocational and Technical College».

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Туристические услуги

Район располагает уникальными природными ресурсами и особо охраняемыми природными территориями, здесь расположена крупнейшая в Беларуси Браславская группа озер, рельеф отличается сохранностью ледниковых и водно-ледниковых форм.

Развитая сеть инфраструктуры размещения, общественного питания, площадки для кемпингов и карлингов.

Внешний и внутренний спрос на туристические услуги носит устойчивый характер.

Потенциал расширения туристического потока за счет создания безвизовой зоны в рамках района или территории Национального парка Браславский.

Переработка и консервирование рыбы

Производственный филиал «Браславрыба» ОАО «Глубокский молочно-консервный комбинат» (10,0 млн. банок рыбных консервов в год, переработка до 2,0 тыс. тонн рыбы в год). На предприятии ведутся работы по внедрению системы НАССР.

Переработка молока и производство сыров

Цех по производству сыра ОАО «Глубокский молочно-консервный комбинат» (среднесуточный объем переработки молока составляет 140 тонн, месячный объем производства сыра – 300 тонн).

Пресноводное рыбоводство и рыболовство

Значительные естественные ресурсы поверхностных вод, рыбопромысловое значение имеют 68 озер.

Органическое земледелие

Благоприятные экологические характеристики, удаленность от крупных промышленных территорий.

Возможность реализации на местном рынке в условиях возрастающих туристических потоков.

Tourist services

The region has unique natural resources and specially protected natural areas, the largest in Belarus Braslav group of lakes is located here, the relief is distinguished by the preservation of glacial and water-glacial forms.

Developed network of infrastructure for accommodation, catering, campgrounds and carlings.

External and internal demand for tourism services is stable.

Potential for expanding the tourist flow by creating a visa-free zone within the region or the territory of the Braslavsky National Park.

Processing and preserving fish

Production branch «Braslavfish» JSK «Glubokoye dairy-canning factory» (10.0 million cans of canned fish per year, processing up to 2.0 thousand tons of fish per year). The enterprise is working on the implementation of the HACCP system.

Milk processing and cheese production

Cheese production workshop at Glubokoye dairy-canning factory (the average daily milk processing volume is 140 tons, the monthly cheese production volume is 300 tons).

Freshwater fish farming and fishing

68 lakes have significant natural resources of surface waters and are of fishery importance.

Organic farming

Favorable environmental characteristics, remoteness from large industrial areas.

The possibility of selling on the local market in the face of increasing tourist flows.

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Сельское хозяйство

В животноводстве – разведение свиней и прочих видов животных. По производству свинины район входит в сырьевую зону ОАО «Глубокский мясокомбинат» и ОАО «Миорский мясокомбинат», перерабатывающие мощности которых недозагружены. Поголовье свиней составляет на уровне 20 тыс. голов.

Развитие кролиководства для производства мяса и реализация племенного молодняка кролика. Имеется инвестиционное предложение РИК по модернизации кроликофермы ОАО «Межаны» (0,6 млн. евро).

Традиционные местные промыслы

Возможность реализации на местном рынке в условиях возрастающих туристических потоков.

Браславский район расположен на северо-западе Витебской области, на стыке государственных границ Республики Беларусь с Литвой и Латвией. Его площадь – 2,27 тыс. кв. км, численность населения - 25,5 тыс. человек.

Agriculture

In animal husbandry – breeding pigs and other animal species. In terms of pork production, the region is included in the raw material zone of JSC «Glubokoye meat-processing plant» and JSC «Miory meat-processing plant», whose processing capacities are underutilized. The number of pigs is at the level of 20 thousand heads.

Development of rabbit breeding for meat production and the sale of pedigree young rabbit. There is an investment proposal of the RIC for the modernization of the rabbit farm of JSC «Mezhany» (0.6 million EUR).

Traditional local crafts

The possibility of selling on the local market in the face of increasing tourist flows.

Braslav district is located in the north-west of the Vitebsk region, at the junction of the state borders of the Republic of Belarus with Lithuania and Latvia. Its area is 2.27 thousand square meters. km, population - 25.5 thousand people.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Внедрение системы электронной очереди для автомобильных транспортных средств в пункте пропуска Урбаны.

Торфобрикетный завод «Браславский».

Технологии комплексной переработки древесного сырья.

Внедрение современных технологий переработки рыбного сырья на филиале «Браславрыба».

Строительство современных животноводческих комплексов, ферм по выращиванию пушных зверьков.

PROMISING DIRECTIONS

Implementation of an electronic queue system for motor vehicles at the Urbany border crossing point.

Peat briquetting plant «Braslavsky».

Technologies for complex processing of wood raw materials.

Introduction of modern technologies for processing fish raw materials at the «Braslavfish» branch.

Construction of modern livestock complexes, farms for raising fur animals.

БРАСЛАВСКИЙ РАЙОН
BRASLAV DISTRICT

ЭНЕРГИЯ ПРИРОДЫ - ЭНЕРГИЯ БУДУЩЕГО
ENERGY OF NATURE - ENERGY OF THE FUTURE

Национальный парк «Браславские озера» / National Park «Braslav Lakes»

ЛЕПЕЛЬСКИЙ РАЙОН
LEPEL DISTRICT

ВСЕ КРАСКИ ЖИЗНИ!
ALL THE COLORS OF LIFE!

ДРОЦ «Жемчужина» / ChRWC «Pearl»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р15, Р46, Р86, Р114, Р116;
- международного значения – М3 Минск-Витебск.

Car roads:
- republican significance – P15, P46, P86, P114, P116.
- international significance – M3 Minsk-Vitebsk.

Площадь сельхозземель:
- 40 300 га.

Agricultural land area:
- 40 300 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 23,1 балла; 24,7 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 23,1 points; 24,7 points.

Минирально-сырьевые ресурсы:
- торф, сапропель, глины, пески и песчано-гравийные отложения.

Mineral resources:
- peat; sapropel, clay; sands and sand and gravel deposits.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 53%. На территории района расположено ГПУ «Березинский биосферный заповедник».

Forest and environmental resources:
- the forest cover of the territory – 53%. On the territory of the district there is a state-owned enterprise «Berezinsky Biosphere Reserve».

Туристический потенциал:
- памятник природы республиканского значения «Царь-дуб» (д. Тадулино), находится под охраной государства. Район обладает значительными мощностями санаторно-курортных и оздоровительных организаций, баз отдыха (ГУ «Лепельский военный санаторий ВС РБ», ДРОЦ «Жемчужина», пансионат «Лодэ» и др.). Имеет сеть агроусадеб. Ежегодно проводит международный фестиваль «У госці да Лепельскага Цмока».

Tourism potential:
- the natural monument of republican significance «Tsar-Oak» (Tadulino village) is under state protection. The region possesses significant capacities of sanatorium-resort and health-improving organizations, recreation centers (State Institution Lepel Military Sanatorium of the Armed Forces of the Republic of Bashkortostan, ChRWC «Pearl», boarding house «Lode», etc.). It has a network of agricultural estates. Annually holds an international festival «On a visit to the Lepel Dragon».

Инфраструктура размещения:
- 1 гостиница на 29 мест, пансионат «Лодэ», 26 агроусадеб, домики рыбаков и охотников.

Accommodation infrastructure:
- 1 hotel for 29 persons, boarding house «Lode», 26 agricultural estates, houses of fishermen and hunters.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 29 ед., общая площадь – 29 104,4 м^2.

Unused state property:
- total objects – 29 units, total area – 29 104.4 m^2.

Контактная информация:
- Лепельский райисполком:
211174, Витебская обл., г. Лепель, ул. Ленинская, 6, +375 2132 6-70-46, +375 2132 3-49-97.
E-mail: Lepelrik@vitebsk.by.

Contacts:
- Lepel District Executive Committee:
211174, Vitebsk region, Lepel, Leninskaya St., 6, +375 2132 6-70-46, +375 2132 3-49-97.
E-mail: Lepelrik@vitebsk.by.

ЛЕПЕЛЬСКИЙ РАЙОН
LEPEL DISTRICT

ВСЕ КРАСКИ ЖИЗНИ!
ALL THE COLORS OF LIFE!

о. Лодэ / Lake Lode

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

УО «Лепельский государственный аграрно-технический колледж» – подготовка специалистов средней квалификации (262 человека ежегодно).

EE «Lepel State Agrarian and Technical College» – training of specialists of secondary qualification (262 people annually).

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Переработка молока и производство сыров

Филиал «Лепельский МКК» ОАО «Витебский мясокомбинат»: объем переработки молока – 400 тонн в сутки, проектная мощность – 550 тонн в сутки, годовой объем производства мороженого – 432 тонны, месячный – 20-70 тонн в зависимости от сезона.

Производство машин и оборудования для сельского хозяйства

ОАО «Лепельский ремонтно-механический завод». Продукция: механическая обработка зубчатых колес, узлы и детали к тракторам и сельхозмашинам на комплектацию и кооперацию.

Туристические услуги

Район располагает уникальными природными ресурсами и особо охраняемыми природными территориями, здесь расположен Березинский биосферный заповедник.

Район располагает развитой санаторно-курортной сетью (мощность – более 900 мест) и инфраструктурой, базами отдыха.

Район – один из областных лидеров в развитии агроэкотуризма, активно популяризирует национальные традиции и культуру, в т.ч. в рамках фестивального движения.

Сельское хозяйство

По производству молока район входит в сырьевую зону филиала «Лепельский МКК» ОАО «Витебский мясокомбинат».

По производству свинины район входит в сырьевую зону ЗАО «Витебскагропродукт». Поголовье свиней насчитывает 29,2 тыс. голов.

Выращивание зерновых культур, бобовых культур и семян масличных культур.

Выращивание картофеля.

Milk processing and cheese production

Branch «Lepel MPP» JSC «Vitebsk meat-processing plant» (milk processing volume – 400 tons per day, design capacity – 550 tons per day, annual ice cream production – 432 tons, monthly – 20-70 tons, depending on the season).

Manufacture of machinery and equipment for agriculture

JSC «Lepel Mechanical Repair Plant». Products: mechanical processing of gear wheels, units and parts for tractors and agricultural machines for assembly and cooperation.

Tourist services

The region has unique natural resources and specially protected natural areas; the «Berezinsky Biosphere Reserve» is located here.

The district has a developed sanatorium-resort network (capacity – more than 900 beds) and infrastructure, recreation centers.

The district is one of the regional leaders in the development of agro-ecotourism, actively popularizes national traditions and culture, incl. within the framework of the festival movement.

Agriculture

In terms of milk production, the region is included in the raw material zone of the «Lepel MPP» branch of JSC «Vitebsk meat-processing plant».

In terms of pork production, the region is included in the raw material zone of CJSC «Vitebskagroprodukt». The pig population totals 29.2 thousand heads.

Growing of cereals, legumes and oilseeds.

Growing potatoes.

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Лесозаготовки

Наличие природных ресурсов (эксплуатационные запасы древесины 11,8 млн. м^3).

Наличие перерабатывающих мощностей - малый бизнес.

Лепельский район расположен на юго-западе Витебской области. Площадь региона составляет 1,8 тыс. кв. км. Население Лепельского района - 32,9 тыс. человек. 53 процента территории района занимают леса. Насчитывается 136 озер, протекает 20 малых рек и около 60 ручьев.

Промышленный комплекс района представляют 9 предприятий, на которых работает свыше 2,6 тыс. человек: ОАО «Лепельский молочноконсервный комбинат», филиал «Лепельский хлебозавод» ОАО «Витебскхлебпром», ОАО «Лепельский электромеханический завод», ОАО «Лепельский ремонтно-механический завод», филиал «Лепельский» ЗАО «Витебскагропродукт», КУПП «Боровка». Сельское хозяйство района специализируется на производстве молока, зерна, льна.

Производство инновационной продукции в районе осуществляется двумя промышленными предприятиями – филиалом «Лепельский хлебозавод» ОАО «Витебскхлебпром» и ОАО «Лепельский молочноконсервный комбинат».

Главным украшением Лепельского края является Березинский биосферный заповедник. Сегодня заповедник - крупнейшее научно-просветительское учреждение мирового значения.

Timber harvesting

Availability of natural resources (exploitable timber reserves 11.8 million m^3).

The presence of processing facilities is a small business.

Lepel district is located in the south-west of the Vitebsk region. The area of the region is 1.8 thousand square meters. km. The population of the Lepel region is 32.9 thousand people. 53 percent of the district's territory is covered by forests. There are 136 lakes, 20 small rivers and about 60 streams.

The industrial complex of the district is represented by 9 enterprises employing over 2.6 thousand people: JSC «Lepel Dairy Canning Plant», a branch of the «Lepel Bakery Plant», JSC «Vitebskkhlebprom», JSC «Lepel Electromechanical Plant», JSC «Lepel Mechanical Repair Plant», the «Lepelskiy» branch of the «Vitebskagroprodukt» CJSC, the JSC «Lepel-flax», the Lepel branch of the JLLC «Stetskevich-specodezhda», the Housing and Communal Services «Lepel», the MPUE «Borovka». The region's agriculture specializes in the production of milk, grain, and flax.

The production of innovative products in the region is carried out by two industrial enterprises – a branch of the «Lepel bakery plant», JSC «Vitebskkhlebprom» and JSC «Lepel Dairy Canning plant».

The main decoration of the Lepel region is the «Berezinsky Biosphere Reserve». Today the reserve is the largest scientific and educational institution of world importance.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Организация заготовки дикорастущей продукции методом шоковой заморозки.

Производство готовых комплектов домов.

Строительство нового производства по выпуску сухих молочных продуктов.

Строительство современного молочно-товарного комплекса.

Создание многофункционального парка приключений в Березинском биологическом заповеднике.

PROMISING DIRECTIONS

Organization of harvesting of wild-growing products by the method of shock freezing.

Production of ready-made sets of houses.

Construction of a new production facility for dry milk products.

Construction of a modern dairy complex.

Creation of a multifunctional adventure park in the Berezinsky Biological Reserve.

ЛЕПЕЛЬСКИЙ РАЙОН
LEPEL DISTRICT

ВСЕ КРАСКИ ЖИЗНИ!
ALL THE COLORS OF LIFE!

о. Лепельское / Lake Lepel

РОССОНСКИЙ РАЙОН
ROSSONY DISTRICT

ПРИРОДА ЧИСТОГО БИЗНЕСА
THE NATURE OF CLEAN BUSINESS

Озеро Межево / Lake Megevo

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р24, Р46, Р132.

Car roads:
- republican significance – P24, P46, P132.

Площадь сельхозземель:
- 19 285 га.

Agricultural land area:
- 19 285 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 21,5 балла; 22,8 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 21,5 балла; 22,8 points.

Минирально-сырьевые ресурсы:
- торф, песок и песчано-гравийный материал, глина и суглинки.

Mineral resources:
- peat, sand and sand and gravel material, clay and loam.

Водные ресурсы:
- 192 больших и малых озер (27 рыбопромышленных). Крупная река – Дрисса с притоками Свольно, Нища, Нещерда.

Water resources:
- 192 large and small lakes (27 fishery). Large river - Drissa with tributaries Svolno, Nishcha, Nescherda.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 72%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 72%.

Туристический потенциал:
- в районе имеются уникальные природные ресурсы (заказники «Синьша», «Красный бор»), широко развит агроэкотуризм; 4 музея истории ВОВ; замок пана Глазко.

Tourism potential:
- the region has unique natural resources (reserves «Sinsha», «Krasny Bor»), widely developed agroecotourism; 4 museums of the history of the Great Patriotic War; Pan Glazko's castle.

Инфраструктура размещения:
- гостиница на 49 мест, база отдыха «Межно», 15 агроусадеб, 4 дома охотника.

Accommodation infrastructure:
- hotel for 49 persons, recreation center «Mezhno», 15 agricultural estates, 4 hunter's houses.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 6 ед., общая площадь – 4845,7 м^2.

Unused state property:
- total objects – 6 units, total area – 4845.7 m^2.

Контактная информация:
- Россонский райисполком:
211471 г.п. Россоны, ул. Советская, 4,
+375 2159 5-12-67.
E-mail: priemnaya_rossony@vitebsk.by.

Contacts:
- Rossony District Executive Committee:
211471, Vitebsk region, Rossony, Sovetskaya St., 4,
+375 2159 5-12-67.
E-mail: priemnaya_rossony@vitebsk.by.

РОССОНСКИЙ РАЙОН
ROSSONY DISTRICT

ПРИРОДА ЧИСТОГО БИЗНЕСА
THE NATURE OF CLEAN BUSINESS

Заказник «Синьша» / Sanctuary «Sinsha»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Деревообработка
Наличие природных ресурсов (эксплуатационные запасы древесины – 21,5 млн. м^3).
Наличие производственных мощностей – малый бизнес.
Востребованность продукции на внешнем и внутреннем рынках.

Туристические услуги
Район располагает уникальными природными ресурсами, охотничьими угодьями, здесь находятся крупные заказники.
Богатая история времен Великой Отечественной войны.
Район является основоположником и одним из областных лидеров развития агроэкотуризма, активного поддержания национальных традиций.

Сбор дикорастущей недревесной продукции
Наличие природных ресурсов.
Высокий потенциал для развития малого бизнеса в сфере первичной обработки и заморозки ягод и грибов.
Востребованность продукции на внешнем рынке.

Woodworking
Availability of natural resources (exploitable timber reserves - 21.5 million m^3).
Availability of production facilities – small business.
Demand for products in the foreign and domestic markets.

Tourist services
The region has unique natural resources, hunting grounds, and large reserves.
Rich history of the Great Patriotic War.
The district is the founder and one of the regional leaders in the development of agroecotourism, actively maintaining national traditions.

Collection of wild-growing non-wood products
Availability of natural resources.
High potential for the development of small businesses in the field of primary processing and freezing of berries and mushrooms.
Demand for products in the foreign market.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Освоение новых месторождений торфа, внедрение современных технологий переработки торфа.
Строительство современной молочно-товарной фермы, свинокомплекса.
Создание современных производств по деревообработке.

PROMISING DIRECTIONS

Development of new peat deposits, introduction of modern peat processing technologies.
Construction of a modern dairy farm, a pig complex.
Creation of modern woodworking industries.

УШАЧСКИЙ РАЙОН
USHACHI DISTRICT

СОХРАНЯЯ НАСТОЯЩЕЕ, ПРИУМНОЖАЕМ БУДУЩЕЕ
PRESERVING THE PRESENT, WE MULTIPLY THE FUTURE

Мемориальный комплекс «Прорыв» / Memorial complex «Breakthrough»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р29, Р46, Р113, Р116.

Car roads:
- republican significance – P29, P46, P113, P116.

Площадь сельхозземель:
- 45 866 га.

Agricultural land area:
- 45 866 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 23 балла; 24,2 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 23 points; 24,2 points.

Минирально-сырьевые ресурсы:
- глины, суглинки, сусмеси (0,7% областных запасов); пески строительные (7,7%); песчано-гравийный материал (4,6%); сапропели (1,1%)Торф, песок и песчано-гравийный материал, глина и суглинки.

Mineral resources:
- clays, loams, suspension mixtures (0.7% of regional reserves); building sands (7.7%); sand and gravel material (4.6%); sapropels (1.1%) Peat, sand and sand and gravel material, clay and loam.

Водные ресурсы:
- 11 рек (наибольшая – Западная Двина с притоками Ушача и Туровлянка); более 150 озер.

Water resources:
- 11 rivers (the largest is the Western Dvina River with tributaries Ushacha and Turovlyanka); more than 150 lakes.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 42,5%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 42.5%.

Туристический потенциал:
- район обладает значительными мощностями санаторно-курортных и оздоровительных организаций (санаторий «Лесные озера»), богатым историкокультурным наследием (мемориальный комплекс «Прорыв», родина поэтов Р. Бородулина, П. Бровки, писателя В. Быкова и др.).

Tourism potential:
- the district possesses significant capacities of sanatorium-resort and health-improving organizations (sanatorium «Forest Lakes»), a rich historical and cultural heritage (the memorial complex «Breakthrough», the birthplace of the poets R. Borodulin, P. Brovka, the writer V. Bykov, etc.).

Инфраструктура размещения:
- 3 гостиницы на 62 места, база отдыха «Озерный рай», 8 агроусадеб, 5 домов охотника.

Accommodation infrastructure:
- 3 hotels for 62 places, recreation center «Lake Paradise», 8 agro-estates, 5 hunter's houses.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 30 ед., общая площадь – 23 956,1 м^2.

Unused state property:
- total objects – 30 units, total area – 23 956.1 m^2.

Контактная информация:
- Ушачский райисполком:
211524, г. п. Ушачи, ул. Ленинская, 12,
+375 2158 5-86-45.
E-mail: ushrik_priem@vitebsk.by.

Contacts:
- Ushachi District Executive Committee:
211524, Vitebsk region, Ushachi, Leninskaya St., 12,
+375 2158 5-86-45. E-mail: ushrik_priem@vitebsk.by.

УШАЧСКИЙ РАЙОН
USHACHI DISTRICT

СОХРАНЯЯ НАСТОЯЩЕЕ, ПРИУМНОЖАЕМ БУДУЩЕЕ

PRESERVING THE PRESENT, WE MULTIPLY THE FUTURE

Санаторий «Лесные озера» / Sanatorium «Forest Lakes»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Деревообработка
Наличие природных ресурсов (эксплуатационные запасы древесины – 10,0 млн. м^3).

Наличие производственных мощностей – малый бизнес (ОАО «Ушачи», ООО «Лес», ОДО «Алекс Нутта»).

Востребованность продукции на рынке.

Производство изделий из бумаги
Наличие специализированных производственных мощностей по выпуску гильз и туб картонно-бумажных навивных – ООО «Твестуба-ПРО».

Продукция востребована на внутреннем рынке..

Туристические услуги
Район располагает развитой санаторно-курортной сетью (мощность – 215 мест) и инфраструктурой, охотничьими угодьями.

Район – родина известных белорусских поэтов и писателей (богатое литературное наследие).

Богатое историческое наследие времен Великой Отечественной войны.

Пресноводное рыбоводство и рыболовство
Значительные естественные ресурсы вод.

Woodworking
Availability of natural resources (exploitable timber reserves - 10.0 million m^3).

Availability of production facilities – small business (JSC «Ushachi», LLC «Les», ALC «Alex Nutta»).

Demand for products in the market.

Manufacture of paper products
Availability of specialized production facilities for the production of sleeves and tubes of cardboard and paper wound – LLC «Tvestuba-PRO».

The products are in demand on the domestic market.

Tourist services
The region has a developed sanatorium-resort network (capacity – 215 beds) and infrastructure, hunting grounds.

The region is the birthplace of famous Belarusian poets and writers (rich literary heritage).

Rich historical heritage of the times of the Great Patriotic War.

Freshwater fish farming and fishing
Significant natural water resources.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Создание производства по выпуску древесного угля.

Организация деревообрабатывающих и сельскохозяйственных производств.

PROMISING DIRECTIONS

Creation of a charcoal production facility.

Organization of woodworking and agricultural industries.

ДУБРОВЕНСКИЙ РАЙОН
DUBROVENO DISTRICT

ДЛЯ ПОКОРЯЮЩИХ МИР...
FOR THOSE WHO CONQUER THE WORLD...

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р22;
- международного значения – М1 Берлин-Нижний Новгород.

Car roads:
- republican value – P22.
- international significance – M1 Berlin-Nizhny Novgorod.

Площадь сельхозземель:
- 64 025 га.

Agricultural land area:
- 64 025 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 30,7 балла; 33 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 30,7 points; 33 points.

Минирально-сырьевые ресурсы:
- 4 месторождения кирпичных глин, залежей торфа; месторождения строительных песков.

Mineral resources:
- 4 deposits of brick clays, peat deposits; deposits of building sand.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 53,7%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 53.7%.

Туристический потенциал:
- богатые природные ресурсы, развитое фестивальное движение (международный фестиваль песни и музыки «Днепровские голоса в Дубровно»).

Tourism potential:
- rich natural resources, well-developed festival movement (international song and music festival «Dneprovskie voices in Dubrovno»).

Инфраструктура размещения:
- 4 гостиницы на 130 мест, 1 агроусадьба.

Accommodation infrastructure:
- 4 hotels with 130 beds, 1 agriturismo.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга», КУКП «Оршанский региональный центр поддержки предпринимательства» (г.Орша).

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center of Marketing», MCUE «Orsha Regional Center for Entrepreneurship Support» (Orsha).

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 8 ед., общая площадь – 6493,4 м^2.

Unused state property:
- total objects – 8 units, total area – 6493.4 m^2.

Контактная информация:
- Дубровенский райисполком:
211587, г. Дубровно, ул. Комсомольская,18,
+375 2137 5-45-01, +375 2137 5-45-25.
E-mail: dubrovno_rik@vitebsk.by.

Contacts:
- Dubrovno District Executive Committee:
211587, Vitebsk region, Dubrovno, Komsomolskaya St.,18, +375 2137 5-45-01, +375 2137 5-45-25.
E-mail: dubrovno_rik@vitebsk.by.

ДУБРОВЕНСКИЙ РАЙОН
DUBROVENO DISTRICT

ДЛЯ ПОКОРЯЮЩИХ МИР...
FOR THOSE WHO CONQUER THE WORLD...

ОАО «Дубровенский льнозавод» / JSC «Dubrovensky flax plant»

ПОДГОТОВКА КАДРОВ
PERSONNEL TRAINING

УО «Дубровенский государственный профессиональный лицей» – подготовка кадров рабочих профессий (120 человек ежегодно).

EE «Dubrovensky State Professional vocational school» – training of workers (120 people annually).

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Сельское хозяйство

Выращивание зерновых культур, бобовых культур и семян масличных культур.

Выращивание льна.

По производству молока район входит в сырьевую зону ОАО «Оршанский КХП». Перерабатывающие предприятия области обеспечивают потенциальный рост производства молока.

Наличие местной базы по подготовке кадров рабочих специальностей.

Производство льноволокна

ОАО «Дубровенский льнозавод» (производственные мощности составляют 2868 т льноволокна).

Сырьевая зона льнозавода включает 5 хозяйств Дубровенского района на площади 500 га и собственные посевы льна на площади 2000 гектар.

В 2007 году установлена бельгийская линия по производству длинного волокна фирмы «Van Dommel».

Производство бумажных изделий санитарно-гигиенического назначения

ООО «Спантек» производство влажных салфеток (до 500 тысяч упаковок в месяц).

Продукция востребована на внешнем рынке (50% салфеток экспортируется в Россию).

Продукция отвечает самым высоким требованиям и стандартам, что подтверждается полученными декларациями соответствия ТС, свидетельствами и сертификатами.

Реализованные инвестиционные проекты

В 2018 году на границе с Российской Федерацией открылся гостинично-развлекательный комплекс «М1». Сейчас в составе проекта – отель, ресторан, бар и казино.

Agriculture

Growing of cereals, legumes and oilseeds.

Flax cultivation.

In terms of milk production, the region is included in the raw material zone of JSC «Orsha CBP». The processing enterprises of the region provide a potential increase in milk production.

Availability of a local base for training workers of working specialties.

Flax fiber production

JSC «Dubrovensky flax plant» (production capacity is 2868 tons of flax fiber).

The raw material zone of the flax mill includes 5 farms of Dubrovensky district on an area of 500 hectares and own flax crops on an area of 2000 hectares.

In 2007, a Belgian long fiber production line from Van Dommel was installed.

Manufacture of paper products sanitary and hygienic purposes

LLC «Spantec» production of wet wipes (up to 500 thousand packs per month).

The products are in demand in the foreign market (50% of napkins are exported to Russia).

The products meet the highest requirements and standards, which is confirmed by the received CU declarations of conformity, certificates and certificates.

Completed investment projects

In 2018, the M1 hotel and entertainment complex was opened on the border with the Russian Federation. Now the project includes a hotel, restaurant, bar and casino.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Создание рыбного хозяйства по выращиванию форели.

Строительство завода по переработке шин.

Строительство современной молочно-товарной фермы и организация переработки молока.

PROMISING DIRECTIONS

Establishment of a fish farm for growing trout.

Construction of a tire recycling plant.

Construction of a modern dairy farm and organization of milk processing.

ШАРКОВЩИНСКИЙ РАЙОН
SHARKOVSHCHINA DISTRICT

БЕЗГРАНИЧНЫЙ ПРОСТОР, БЕСКОНЕЧНЫЕ ВОЗВОЖНОСТИ
ENDLESS SPACE, ENDLESS POSSIBILITIES

Республиканский гидрологический заказник «Ельня» / Republican hydrological reserve «Yelnya»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Автомобильные дороги:
- республиканского значения – Р3, Р18.

Car roads:
- republican significance – P3, P18.

Железнодорожное сообщение:
- имеется: ст. Шарковщина.

Railway connection:
- available: station Sharkovshchina.

Площадь сельхозземель:
- 45 866 га.

Agricultural land area:
- 45 866 ha.

Бонитет сельхозземель пашни:
- 28,6 балла.

Bonitet of agricultural land; arable land:
- 28,6 points.

Минирально-сырьевые ресурсы /
- пресные подземные воды (1,1% областных запасов); запасы торфа; небольшое месторождение глины (0,6% областных запасов, пригодны для ремесла) и песчано-гравийного материала.

Mineral resources:
- fresh groundwater (1.1% of the regional reserves); peat reserves; a small deposit of clay (0.6% of the regional reserves, suitable for craft) and sand and gravel material.

Водные ресурсы:
- 11 озер, 4 искусственных пруда, река Дисна с притоками.

Water resources:
- 11 lakes, 4 artificial ponds, the Disna river with tributaries.

Лесные и природоохранные ресурсы:
- лесистость территории – 25%.

Forest and environmental resources:
- forest cover of the territory – 25%.

Туристический потенциал:
- республиканский гидрологический заказник «Ельня», фестиваль «Яблочный спас». Музей садовода-селекционера И.П. Сикоры. Водяная мельница в аг. Лужки. Руины синагогального комплекса, аг.Лужки (родился и жил Элиэзер Бен- Иегуда (Лазар Перельман), который возродил современный иврит.

Tourism potential:
- Yelnya Republican Hydrological Reserve, Apple Feast Day festival. Museum of the gardener-breeder I.P. Sikory. Water mill in ag. Meadows. Ruins of a synagogue complex, Ag. Luzhki (born and lived Eliezer Ben-Yehuda (Lazar Perelman), who revived modern Hebrew language.

Инфраструктура размещения:
- 2 гостиницы на 59 мест, 3 агроусадьбы, дом охотника.

Accommodation infrastructure:
- 2 hotels for 59 persons, 3 agricultural estates, a hunter's house.

Инновационная и предпринимательская инфраструктура:
- обслуживается ККУП «Витебский областной центр маркетинга», КИКУП «Новополоцкий центр поддержки предпринимательства».

Innovation and entrepreneurial infrastructure:
- served by MCUE «Vitebsk Regional Center Marketing», MUE «Novopolotsk Center for Entrepreneurship Support».

Неиспользуемое государственное имущество:
- всего объектов – 19 ед., общая площадь – 11 543,4 м^2. Наиболее значимый – неиспользуемое здание 984,1 м^2.

Unused state property:
- total objects – 19 units, total area – 11,543.4 m^2.

Контактная информация:
- Шарковщинский райисполком:
211921, г.п.Шарковщина, ул.Комсомольская, 15, +375 2154 6-13-48.
E-mail: harkrik@vitebsk.by.

Contacts:
- Sharkovshchyna District Executive Committee:
211921, Vitebsk region, Sharkovshchyna, Komsomolskaya St., 15, +375 2154 6-13-48.
E-mail: sharkrik@vitebsk.by.

ШАРКОВЩИНСКИЙ РАЙОН
SHARKOVSHCHINA DISTRICT

БЕЗГРАНИЧНЫЙ ПРОСТОР, БЕСКОНЕЧНЫЕ ВОЗВОЖНОСТИ
ENDLESS SPACE, ENDLESS POSSIBILITIES

Республиканский гидрологический заказник «Ельня» / Republican hydrological reserve «Yelnya»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ
SPECIALIZATION OF THE ECONOMY

Деревообработка
Наличие природных ресурсов.

Наличие производственных мощностей в МСП. ПТУП «Комплект-М», ООО «Древ-Инвест» (изготовление поддонов, пиломатериалов, с последующей поставкой на экспорт).

Продукция востребована на внутреннем и внешнем рынке.

Добыча торфа и производство продукции из него
Наличие природных ресурсов.

Наличие производственных мощностей – иностранное предприятие УП «БРИЗАТ-Ресурсы» – производство топливных пеллетов из торфа, благородных субстратов для сельскохозяйственных целей из торфа.

Продукция востребована на внешнем рынке (экспортируется 100%).

Сельское хозяйство
По производству свинины район входит в сырьевую зону ОАО «Глубокский мясокомбинат».

Туристические услуги
Район располагает уникальными природными ресурсами и особо охраняемыми природными территориями, здесь находится республиканский заказник «Ельня».

Активно развивается фестивальное движение на региональной историко-этнографической основе.

Район обладает уникальными историко-архитектурными объектами (д. Лужки), привлекательными для туристов-этнографов, верующих-иудеев.

Woodworking
Availability of natural resources.

Availability of production facilities in SMEs. PCUE «Komplekt-M», JLLC «Aida-plus», LLC «Drev-Invest» (manufacture of pallets, lumber, with subsequent delivery for export).

The products are in demand in the domestic and foreign markets.

Peat extraction and production products from it
Availability of natural resources.

Availability of production facilities – Foreign enterprise UE «BRIZAT-Resources» – production of fuel pellets from peat, noble substrates for agricultural purposes from peat.

The products are in demand on the foreign market (100% exported).

Agriculture
In terms of pork production, the region is included in the raw material zone of JSC «Glubokoye meat-processing plant».

Tourist services
The region has unique natural resources and specially protected natural areas, the republican reserve «Yelnya» is located here.

The festival movement is actively developing on a regional historical and ethnographic basis.

The area has unique historical and architectural sites (v. Luzhki), attractive for tourists, ethnographers, Jewish believers.

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Развитие производства современных изделий деревообработки. Развитие производства субстратов из торфа. Строительство современных молочно-товарных комплексов.

PROMISING DIRECTIONS

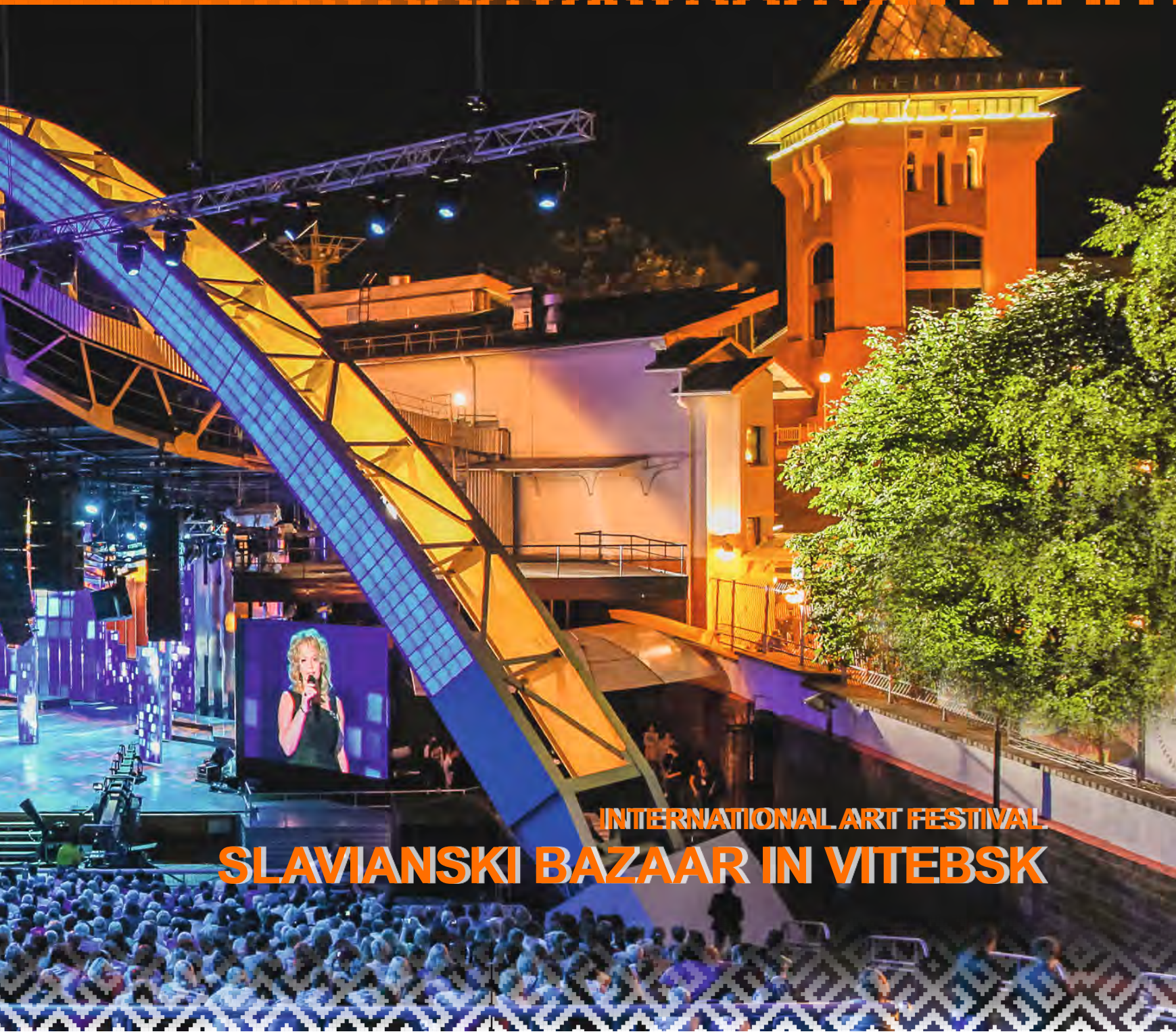
Development of the production of modern woodworking products. Development of the production of substrates from peat. Construction of modern dairy complexes.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ИСКУССТВ

СЛАВЯНСКИЙ БАЗАР В ВИТЕБСКЕ

Витебск по праву называют городом фестивалей. Ежегодно в июле здесь проходит самый крупный Международный фестиваль на территории Восточной Европы. На сцене Летнего амфитеатра одну за другой сменяют мировые звёзды, на «Театральные встречи» с лучшими современными спектаклями приезжают известные режиссёры и актёры.

В городе с древней историей накаляется творческая атмосфера. На пешеходные улицы выходят мастера народных ремёсел, устраивают вернисажи и мастер-классы последователи знаменитых Витебских художников, юные актёры представляют свои уникальные уличные спектакли. В городе работают около 20 сценических площадок, на которых любой желающий может продемонстрировать вокальное творчество или зажечь огнём своего танца.



INTERNATIONAL ART FESTIVAL

SLAVIANSKI BAZAAR IN VITEBSK

Vitebsk is rightfully called the city of festivals. The largest International Festival in Eastern Europe is held here every July. World stars are replaced one after another on the stage of the Summer Amphitheater, well-known directors and actors come to the «Theater Meetings» with the best modern performances.

In a city with an ancient history, a creative atmosphere is heating up. Masters of folk crafts appear on pedestrian streets, followers of famous Vitebsk artists arrange vernissages and master classes, young actors present their unique street performances. There are about 20 stage venues in the city, where anyone can demonstrate their vocal creativity or light their dance with fire.

VIVA BRASLAV OPEN AIR

Viva Braslav Open Air – это главный музыкальный уикенд страны! Концентрация спорта, драйва, красивых мест, позитивных людей и огромного количества отличной музыки! Один из крупнейших open air Беларуси, ежегодно проводящийся летом на территории Национального парка «Браславские озера» на северо-западе страны.

На фестивальной территории размером 230 тысяч квадратных метров расположатся несколько сцен, живописный кемпинг, множество зон развлечений и большой фудкорт. В течение нескольких дней гости open air смогут насладиться музыкальной программой и непередаваемой атмосферой пляжного отдыха.

VIVA BRASLAV OPEN AIR

Viva Braslav Open Air is the main musical weekend of the country! Concentration of sports, drive, beautiful places, positive people and a huge amount of great music! One of the largest open air in Belarus, annually held in the summer on the territory of the National Park «Braslav Lakes» in the north-west of the country.

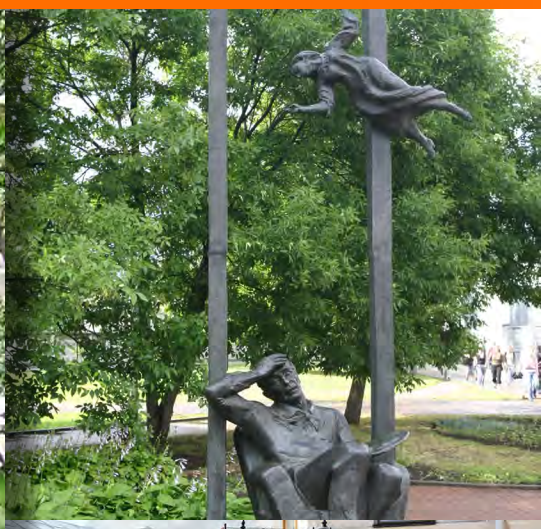
The festival area of 230 thousand square meters will house several stages, a picturesque camping site, many entertainment areas and a large food court. For several days, open air guests will be able to enjoy a music program and an indescribable atmosphere of a beach holiday.

ФЕСТИВАЛЬ СРЕДНЕВЕКОВОЙ КУЛЬТУРЫ

РУБОН

Впервые фестиваль «Рубон» состоялся в Полоцке в 2008 году, а свое название он получил в честь древнего боевого клича полоцких воинов. Фестиваль стал первым мероприятием празднований 1146-летия Полоцка и собрал более 20 рыцарских клубов Беларуси. В рамках фестиваля проходят турниры рыцарей, латников и лучников, старинные игры со зрителями, захватывающие зрелища рыцарских бугуртов - командные бои периодов XIII-XVI и IX-XII вв.

For the first time, the «Rubon» festival took place in Polotsk in 2008, and it got its name in honor of the ancient battle cry of the Polotsk warriors. The festival became the first event in the celebrations of the 1146th anniversary of Polotsk and brought together more than 20 knightly clubs in Belarus. Within the framework of the festival, tournaments of knights, men at arms and archers, ancient games with spectators, exciting spectacles of knightly buhurts - team battles of the 13th-16th and 9th-12th centuries are held.



МЕЖДУНАРОДНЫЕ ШАГАЛОВСКИЕ ЧТЕНИЯ

Старые улицы Витебска помнят Марка Шагала – одного из самых известных художников XX века.

В доме по улице Покровской, 11, где прошли детские и юношеские годы художника, размещается мемориальный Дом-музей Марка Шагала. Здесь воссоздана обстановка рубежа XIX-XX вв., представлены предметы быта, копии архивных документов и работ художника. В 1992 году был создан Арт-центр Марка Шагала (ул. Советская, 25). В его коллекции более 300 графических работ Марка Шагала, переданных в дар музею дочерью и внучками художника, частными лицами. Ежегодно в Арт-центре проводятся научные конференции – Международные Шагаловские чтения, на которые приезжают исследователи биографии и творчества художника из разных стран мира.

INTERNATIONAL CHAGALL READINGS

The old streets of Vitebsk remember Marc Chagall – one of the most famous artists of the 20th century.

The artist's childhood and youth years were spent in the house on Pokrovskaya St., 11. Now here is the Marc Chagall Memorial House-Museum. It recreates the decor of the turn of the XIX-XX centuries and presents household items, copies of archival documents and works of the artist. The Marc Chagall Art Center was created in 1992 (Sovetskaya St., 25). There are more than 300 graphic works by Marc Chagall in his collection donated to the museum by the artist's daughter and granddaughters, private individuals. Scientific conferences are held annually at the Art Center – the International Chagall Readings, which are attended by researchers of the artist's biography and work from different countries of the world.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ПЕСНИ И МУЗЫКИ ПОДНЕПРОВЬЯ, РОССИИ, УКРАИНЫ И БЕЛАРУСИ

ДНЯПРОЎСКІЯ ГАЛАСЫ Ў ДУБРОЎНЕ

Впервые праздник песни и музыки на Дубровенщине был проведён в 1993 году в день празднования 600-летия г. Дубровно Витебской области. Идея фестиваля - творческое сотрудничество стран, областей, районов, расположенных вдоль реки Днепр. Традиционно в нём принимают участие коллективы Витебской, Могилёвской и Гомельской областей Беларуси, Черниговской области Украины и Смоленской области России.

For the first time, the song and music festival in the Dubrovno region was held in 1993 on the day of the 600th anniversary of the Dubrovno, Vitebsk region. The idea of the festival is creative cooperation of countries, regions, districts located along the Dnieper River. Traditionally, teams from Vitebsk, Mogilev and Gomel regions of Belarus, Chernigov region of Ukraine and Smolensk region of Russia take part in it.

INTERNATIONAL FESTIVAL OF SONG AND MUSIC OF THE DNIEPER REGION, RUSSIA, UKRAINE AND BELARUS

DNEVPROVSKIE VOICES IN DUBROVNO

ОБЛАСТНОЙ ПРАЗДНИК САМОДЕЯТЕЛЬНЫХ ПОЭТОВ И КОМПОЗИТОРОВ

REGIONAL HOLIDAY OF AMATEUR POETS AND COMPOSERS

ПЕСНІ СУНІЧНЫХ БАРОЎ

SONGS OF SUNIC HOGS

Каждый год в Лиозно проходит областной праздник самодеятельных поэтов и композиторов «Песні сунічных бароў», куда сьезжаются поэты и композиторы показать своё творчество. Фестиваль каждый год проходит в необычном формате и завлекает новых гостей из всех регионов республики, а также из Российской Федерации. На протяжении праздника можно поучаствовать в мастер классах по изготовлению различных сувениров с земляничкой, также заглягнуть на «Сунічную паляну» и попробовать земляничного горячего варенья прямо с костра, различные блюда с земляникой и многое другое.

Every year in Liozno, a regional holiday of amateur poets and composers «Songs of Sunny hogs» is held, where poets and composers gather to show their creativity. The festival is held every year in an unusual format and attracts new guests from all regions of the republic, as well as from the Russian Federation. During the holiday, you can take part in master classes on making various souvenirs with strawberries, also drop by «Strawberry glade» and taste hot strawberry jam straight from the fire, various dishes with strawberries and much more.

ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ПРАЗДНИК

ЖУРАЎЛІ І ЖУРАВІНЫ МІЁРСКАГА КРАЮ

ECOLOGICAL HOLIDAY

CRANES AND CRANBERRIES OF THE MIORY REGION

Место и время проведения необычного праздника выбраны неспроста: именно в сентябре здесь начинается сезон сбора клюквы, а по запасам этих ягод местное болото Ельня занимает первое место в Беларуси. Кроме этого, в это время на Миорщине ежегодно во время осенней миграции приостанавливается на отдых более 4000 серых журавлей и десятки тысяч гусей разных видов. Именно о ягодах и птицах - уникальные особенности Миорщины. Гости фестиваля имеют возможность поучаствовать в многочисленных экологических играх, попробовать разные сладости из клюквы и закупить целебные ягоды про запас на зиму.

The place and time of the unusual holiday was chosen for a reason: it is in September that the season of cranberry harvesting begins here, and the local bog Yelnya ranks first in Belarus in terms of the reserves of these berries. In addition, at this time in Miory area annually during the autumn migration more than 4,000 gray cranes and tens of thousands of geese of various species are suspended for rest. It is about berries and birds that the unique features of Miory land. Festival guests have the opportunity to participate in numerous ecological games, taste different cranberry sweets and buy medicinal berries in reserve for the winter.

Глубокский район издавна славится своими вишневыми садами. В Глубоком 21 июля 2013 года состоялось торжественное открытие монументально-декоративной скульптуры «Вишенка». Глубочане назвали вишню символом своего города. «Вишневые» гуляния и начались с открытия памятника вишне. В программу праздника входит множество тематических мероприятий: выбор «Вишневой королевы», вишневая ярмарка, выставка вишневых сувениров, конкурсы кулинарного, фотографического, художественного, ландшафтного и даже парикмахерского мастерства, главная героиня которых, конечно же вишня. «Спортивная вишенка», «Вишневый марафон», и даже «Вишневая свадьба» – это лишь малая часть тех мероприятий, которые ежегодно проходят в Глубоком с 21 по 27 июля.

The Glubokoye District has long been famous for its cherry orchards. On July 21, 2013, in Glubokoye, the grand opening of the monumental and decorative sculpture «Cherry» took place. Residents of Glubokoye called the cherry as a symbol of their city. «Cherry» festivities began with the opening of the cherry monument. The program of the holiday includes many thematic events: the choice of the «Cherry Queen», a cherry fair, an exhibition of cherry souvenirs, contests for culinary, photographic, artistic, landscape and even hairdressing skills, the main character of which is, of course, the cherry. «Sports Cherry», «Cherry Marathon», and even «Cherry Wedding» are just a small part of those events that take place annually in Glubokoye from 21 to 27 July.

РАЙОННЫЙ ПРАЗДНИК
ВИШНЕВЫЙ ФЕСТИВАЛЬ

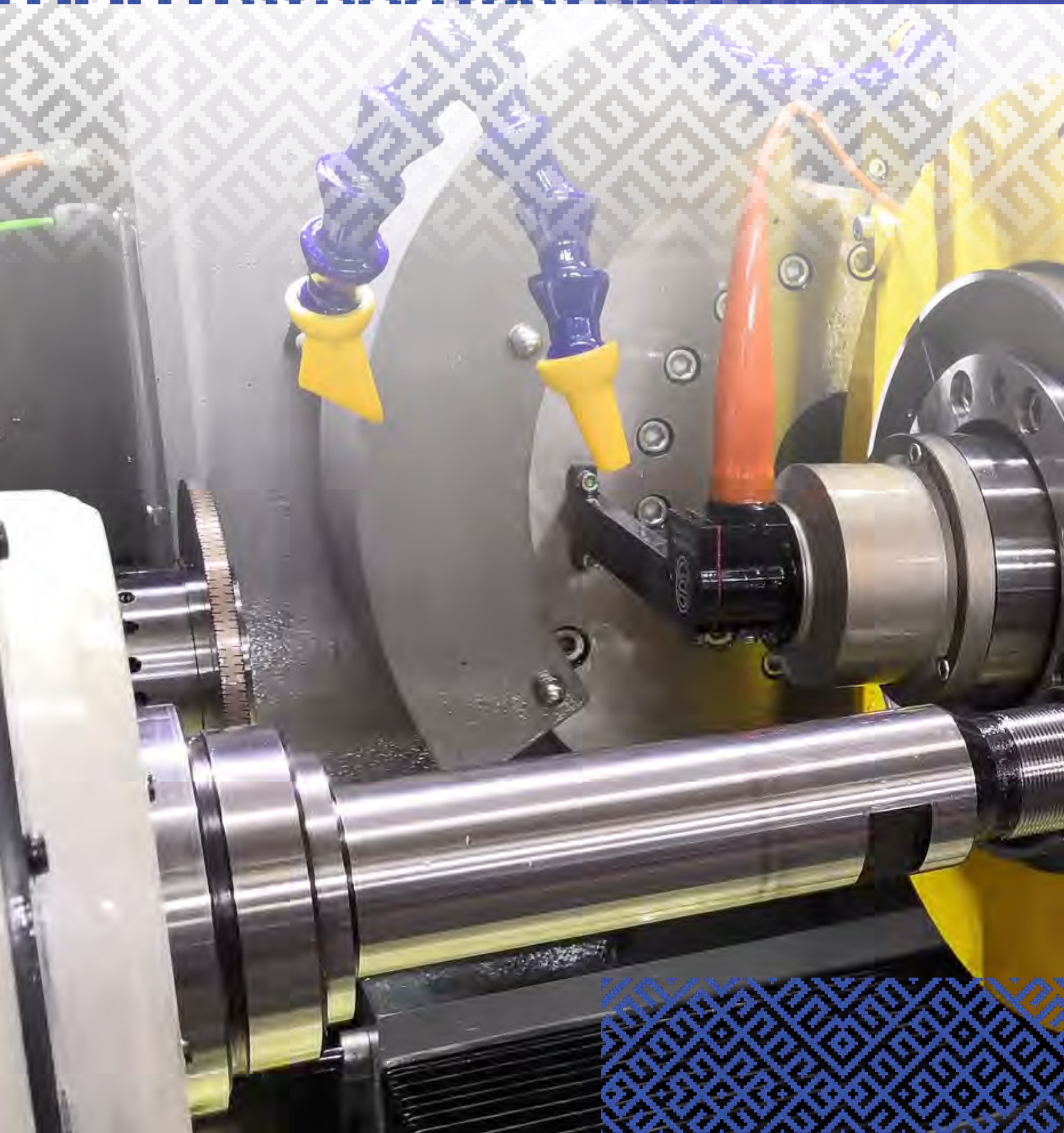
REGIONAL HOLIDAY
CHERRY FESTIVAL

ФЕСТИВАЛЬ ЯБЛОЧНЫЙ СПАС

APPLE FEAST DAY FESTIVAL

Фестиваль «Яблочный Спас – Сикоровской души частичка» Шарковщинского района признан лучшим имиджевым мероприятием в сфере событийного туризма и продвижения территорий на конкурсе творческих работ международного форума «Имидж Республики Беларусь: создаем и реализуем проекты». Традиционный фестиваль «Яблочный Спас – Сикоровской души частичка» проходит в августе в деревне Алашки, где родился и рос известный белорусский садовод-селекционер Иван Сикора. Он одним из первых в Европе разработал методы лечения и омоложения плодовых деревьев. Яблоки в Беларуси – такой же брендовый фрукт, как, например, слива и вишня, даже, пожалуй, еще более популярный. Во многих странах проводятся яблочные фестивали – это Швеция, США, Казахстан, Франция, Австралия, Россия, Латвия. В Беларуси Фестиваль «Яблочный Спас – Сикоровской души частичка» также стал уже традиционным.

The festival «Apple Feast Day festival – Sikorov's Soul Part» of Sharkovshchina District was recognized as the best image event in the field of event tourism and territory promotion at the creative works competition of the international forum «Image of the Republic of Belarus: We Create and Implement Projects». The traditional festival «Apple Feast Day festival – Sikorov's Soul Part» is held in August in the village of Alashki, where the famous Belarusian gardener-breeder Ivan Sikora was born and grew up. He was one of the first in Europe to develop methods of treating and rejuvenating fruit trees. Apples in Belarus are the same branded fruit as, for example, plums and cherries, perhaps even more popular. Apple festivals are held in many countries – Sweden, USA, Kazakhstan, France, Australia, Russia, Latvia. In Belarus, the Festival «Apple Feast Day festival - Part of Sikorov's Soul» has also become traditional.



ИННОВАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ

INNOVATIVE POTENTIAL OF THE VITEBSK REGION

Организация, контактная информация Organization, contact information	Наименование инновационного продукта/технологии Name of the innovative product / technology	Описание инновационного продукта /технологии Description of the innovative product / technology
ОАО «ВЗЭП» / JSC «VZEP», +375 212 66-08-17	Приемник термометра сопротивления 11-1В / Receiver of the resistance thermometer 11-1V	Является импортозамещающей продукцией. Потребителем является военно-промышленный комплекс (ВПК). / It is an import-substituting product. The consumer is the military-industrial complex (MIC).
	Многофункциональный информационный прибор на базе ЖК-дисплея для тракторов / Multifunctional LCD-based information device for tractors	Предназначен для визуального и звукового контроля за техническим состоянием узлов и эксплуатационных параметров мобильных машин с различными типами электронных систем управления, а также индикации предупреждающих и аварийных сигналов. / Designed for visual and sound monitoring of the technical condition of mobile machines units and operational parameters with various types of electronic control systems, as well as indication of warning and alarm signals.
	SMART-счётчик / SMART-counter	Дает возможность построения различных вариантов АСКУЭР (только электроэнергия, электроэнергия + вода, электроэнергия + газ, электроэнергия + вода + газ, электроэнергия + вода + газ + тепло), что позволит ЖКХ уменьшить потери, сократить контролирующий и обслуживающий персонал за счёт дистанционного сбора данных и построения балансов. Соответствует требованиям интеллектуальных сетей «Smart Grid». / Makes it possible to build various options for ASMAER (only electricity, electricity + water, electricity + gas, electricity + water + gas, electricity + water + gas + heat), which will allow housing and communal services to reduce losses, reduce control and maintenance personnel through remote data collection and building balances. Complies with the requirements of intelligent networks «Smart Grid».
	Блок защиты питания автомобилей / Car power protection unit	Обеспечивает безопасную эксплуатацию автомобилей, защиты аккумуляторных батарей от перегрузок по току, упрощение разводки силовых кабелей в автомобиле, коммутацию и контроль состояния цепей питания автомобилей. / Provides safe operation of cars, protection of batteries against overcurrent, simplification of power cable routing in a car, switching and monitoring of the state of car power circuits.
	Центральный коммутационный блок / Central switching unit	Предназначен для использования в составе электронной локальной автомобильной системы управления электрооборудованием па базе мультиплексных систем связи грузовых автомобилей. / It is intended for use as part of an electronic local automobile control system for electrical equipment on the basis of multiplex communication systems for trucks.
	Электронный щиток приборов со встроенным многофункциональным монитором / Electronic instrument cluster with integrated multifunction monitor	Предназначенный для работы в составе мультиплексной систем электрооборудования грузовых автомобилей. / Designed to work as part of multiplex systems for electrical equipment of trucks.
ОАО завод «ВИЗАС» / JSC plant «VIZAS», +375 0212 55-74-63	Зубошлифовальный полуавтомат с ЧПУ мод.ВЗ-676Ф4 / Semiautomatic gear grinding machine with CNC mod. VZ-676F4	Полуавтомат предназначен для профильного шлифования прямозубых и косозубых зубчатых колес, внешнего зацепления, высокой степени точности с различными модификациями. / The semiautomatic device is designed for profile grinding of spur and helical gears, external gearing, with a high degree of accuracy with various modifications.
	Полуавтомат шлифовально-заточной пятикоординатный с ЧПУ мод.ВЗ-454Ф4 / Semi-automatic grinding and grinding five-axis with CNC mod. VZ-454F4	Полуавтомат предназначен для вышлифовки стружечных канавок и заточки различных концевых инструментов из быстрорежущих сталей и твердых сплавов по различным поверхностям высокостойкими абразивными, эльборовыми и алмазными шлифовальными кругами. / The semiautomatic device is designed for grinding chip grooves and sharpening various end tools made of high-speed steels and hard alloys on various surfaces with highly resistant abrasive, CBN and diamond grinding wheels.
	Испытательные стенды с программируемым контроллером мод.СР-400В, СР-800 / Test benches with a programmable controller mod. SP-400B, SP-800	Предназначены для испытания абразивных шлифовальных кругов различного типаразмера на прочность (разрыв) вращением. Управление стендами осуществляется с помощью программируемого логического контроллера, автоматически определяющего скорость и время испытания. / Designed for testing abrasive grinding wheels of various sizes for strength (rupture) by rotation. The test benches are controlled by a programmable logic controller that automatically determines the speed and time of the test.

Организация, контактная информация	Наименование инновационного продукта/технологии	Описание инновационного продукта /технологии
Organization, contact information	Name of the innovative product / technology	Description of the innovative product / technology
Предприятие ВИК - здоровье животных / UE «VIC - animal health», +375 0212 600-229, vitebsk@vicah.by	Мягкие лекарственные формы/ мазь на основе йод-повидона / Soft dosage forms / povidone iodine ointment	Дерматотропное средство, антисептик на основе йода. / Dermatotropic agent, iodine-based antiseptic.
ОАО «Витязь» / JSC «Vityaz», +375 212 57-59-70, +375 212 57-98-21, +375 212 57-77-32	Паровой стерилизатор ГП-100ВВ / Steam sterilizer GP-100VV	Для стерилизации насыщенным водяным паром под избыточным давлением медицинских инструментов и других изделий медицинского назначения. / For sterilization with saturated steam under overpressure of medical instruments and other medical devices.
	Термостат ТСВ-80 / Thermostat TSV-80	Для термостатирования проб при заданной температуре. Применяется при проведении бактериологических и серологических исследований в клинико-диагностических и санитарно-бактериологических лабораториях клиник и больниц, научно-исследовательских институтах, лабораториях пищевой промышленности, ветеринарии. / For thermostating samples at a given temperature. It is used for bacteriological and serological research in clinical diagnostic and sanitary-bacteriological laboratories of clinics and hospitals, research institutes, laboratories of the food industry, veterinary medicine.
	Рециркуляторы воздуха Р-1520, Р-1521, Р-1522 / Air recirculators R-1520, R-1521, R-1522	Рециркуляторы воздуха бактерицидные ультрафиолетовые предназначены для обеззараживания воздуха помещений в присутствии людей неограниченное время без средств индивидуальной защиты в лечебно-профилактических, производственных и общественных учреждениях. / Ultraviolet bactericidal air recirculators are designed to disinfect indoor air in the presence of people for an unlimited time without personal protective equipment in medical, industrial and public institutions.
	Облучатели бактерицидные ОБУ-15, ОБУ-30 / Bactericidal irradiators OBU-15, OBU-30	Облучатели бактерицидные ультрафиолетовые - приборы открытого типа, предназначенные для обеззараживания воздуха и поверхностей в лечебно-профилактических, спортивных, детских, учебных, производственных цехах пищевой промышленности. / Bactericidal ultraviolet irradiators are open-type devices designed for disinfection of air and surfaces in treatment-and-prophylactic, sports, children's, educational, production workshops of the food industry.
	Зарядные станции для электромобилей / Charging stations for electric vehicles	Стационарная электрозарядная станция ЕС-301 предназначена для осуществления процесса зарядки/дозарядки аккумуляторов электротранспорта с помощью трёхфазного переменного тока в режиме Mode 3 с максимальной выходной мощностью 22 кВт (32 А), либо однофазного переменного тока в режиме Mode 1 с максимальной выходной мощностью 3,6 кВт (16 А). Питание от сети трёхфазного переменного тока напряжением 400 В (+/- 10%), 32 А и частотой 50 Гц. / Stationary electric charging station EC-301 is designed to carry out the process of charging / recharging electric transport batteries using three-phase alternating current in Mode 3 mode with a maximum output power of 22 kW (32 A), or single-phase alternating current in Mode 1 mode with a maximum output power of 3.6 kW (16 A). Power supply from a three-phase alternating current network with a voltage of 400 V (+/- 10%), 32 A and a frequency of 50 Hz.
	Автоматизированные склады вертикального хранения лифтового типа / Automated warehouses vertical storage lift type	Высотная модульная конструкция, возводимая по принципу наращивания вертикальных блоков. / High-rise modular structure, erected on the principle of building up vertical blocks.
ОАО «Витебский завод тракторных запасных частей» / JSC «Vitebsk plant of tractor spare parts», +375 0212 34-30-44	Широкий набор запчастей для автотракторной техники: втулки, опоры пружин, редукторы, прицепные устройства, пальцы, оси, тяги, кронштейны, вилки, шкивы / A wide range of spare parts for automotive vehicles: bushings, spring supports, gearboxes, towing devices, pins, axles, rods, brackets, forks, pulleys	

Организация, контактная информация Organization, contact information	Наименование инновационного продукта/технологии Name of the innovative product / technology	Описание инновационного продукта /технологии Description of the innovative product / technology
ОАО «Инвет» / JSC «Invest», +375 29 517-10-75	Бокс для телят «БСТМ» / Boxing for calves «BSTM»	Предназначен для содержания телят в помещении. Производится 2 типоразмера. Бокс и все элементы бокса, кроме фиксатора, изготовлены из полимерных материалов, стойких к воздействию климатических факторов окружающей среды, а так же к воздействию отходов жизнедеятельности животных. Фиксатор изготавливается из стали и подвергается поверхностной обработке, которая так же защищает его от негативного влияния внешних факторов. На передней стенке бокса имеется навесное оборудование: поилка ПТ-7М – с номинальным объемом 7 литров, предназначена для выпаивания теленка молоком и молозивом; поилка ПТ-2,5 объемом в 2,5 л., предназначена для сухих сыпучих кормов и добавок с 3 по 12 день кормления. ведро ВТ-6 – объемом 6 л., предназначено для выпаивания теленка водой; кормушка для сухих кормов и минеральных добавок. Объем корма 2,8 л. Модульная конструкция позволяет использовать для построения каждого последующего бокса 3 стенки вместо 4, что значительно снижает общую стоимость конечного продукта. / Designed for keeping calves indoors. Available in 2 standard sizes. Boxing and all boxing elements, except for the retainer, are made of polymer materials that are resistant to climatic environmental factors, as well as to the effects of animal waste. The latch is made of steel and subjected to surface treatment, which also protects it from the negative influence of external factors. On the front wall of the box there are attachments: the PT-7M drinker – with a nominal volume of 7 liters, designed for feeding the calf with milk and colostrum; drinker PT-2.5 with a volume of 2.5 liters, designed for dry bulk feed and additives from 3 to 12 days of feeding. bucket VT-6 – with a volume of 6 liters, intended for feeding the calf with water; feeder for dry feed and mineral supplements. The feed volume is 2.8 liters.
	Дренчер (поилка, зонд) для телят ПТК-2,5 / Deluge (drinker, probe) for calves PTK-2.5	Дренчер (зонд, поилка) для выпойки используется для ввода телятам молозива в первые часы их жизни, либо для ввода лекарств и электролитов больным животным. Характеристики: бутылка сделана из пищевой пластмассы; номинальный объем – 2,5 литра; полный объем – 2,8 литра; широкий наконечник предотвращает ввод зонда в легкие теленка; удобная ручка-держатель; длина жесткого зонда – 48,8 см. / A drencher (probe, drinker) for drinking is used to administer colostrum to calves in the first hours of their life, or to administer drugs and electrolytes to sick animals. Features: the bottle is made of food grade plastic; nominal volume – 2.5 liters; full volume – 2.8 liters; wide tip prevents the probe from entering the calf lungs; comfortable handle-holder; the length of the rigid probe is 48.8 cm.
ОАО «Витебский комбинат шелковых тканей» / JSC «Vitebsk combine of silk fabrics», +375 212 34-36-54, 34-15-82, 34-64-26	Ткани специального назначения с экранирующими свойствами / Special fabrics use with shielding properties	Ткани выпускаются с использованием комбинированных электропроводных нитей. Предназначены для изготовления одежды, экранирующей от интенсивных электромагнитных полей (УВЧ, СВЧ), защитных чехлов для мобильных телефонов и СВЧ-печей, защитных вставок в карманы одежды и т.д. Используются для защиты персонала, обслуживающего передающие радиоцентры, радиостанции, телевизионные передатчики, системы сотовой и спутниковой связи, радиолокационные станции, не пропуская 99,9% электромагнитных волн на диапазонах частот от 1,2 ГГц до 11,5 ГГц. / Fabrics are produced using combined electrically conductive yarns. Designed for the manufacture of clothing shielding against intense electromagnetic fields (UHF, microwave), protective covers for mobile phones and microwave ovens, protective inserts in clothing pockets, etc. They are used to protect personnel serving radio transmitting centers, radio stations, television transmitters, cellular and satellite communication systems, radar stations, without passing 99.9% of electromagnetic waves in the frequency ranges from 1.2 GHz to 11.5 GHz.

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ENTERPRISE NAME	АДРЕС, № ТЕЛЕФОНА ADDRESS, PHONE NUMBER	ПРОДУКЦИЯ PRODUCTS
ООО «Белкотломаш» / LLC «Belkotlomash»	211361,Республика Беларусь, Витебская область, г.п. Бешенковичи, ул. Строителей, 10 / 211361, Republic of Belarus, Vitebsk region, Beshenkovichi, Stroiteley St., 10 +375 29 398-08-08 +375 2131 4-26-31 www.belboiler.by	НПП «Белкотломаш» является одним из лидеров в Республике Беларусь по производству отопительных котлов, работающих на газовом, жидком, твердом топливе, а также по выпуску блочно-модульных котельных. / NPP «Belkotlomash» is one of the leaders in the Republic of Belarus in the production of heating boilers operating on gas, liquid, solid fuels, as well as in the production of modular boiler houses.
Филиал «Браславрыба» ОАО «Глубокский молочно-консервный комбинат» / Branch «Braslavfish» UE «Glubokoye milk-processing plant»	211970, Республика Беларусь, Витебская область, г. Браслав, ул. Дзержинского, 50 / 211970, Republic of Belarus, Vitebsk region, Braslav, Dzerzhinsky St., 50 +375 2153 3-15-16 www.glmkk.by	Производство рыбных консервов до 5,2 тыс. тонн в год, освоение производства рыбных консервов «Легкие обеды». / Production of canned fish up to 5.2 thousand tons per year, mastering the production of canned fish «Light Lunches».
ОАО «Инвет» / JSC «Invest»	211640, Республика Беларусь, Витебская область, Верхнедвинский район, аг. Бигосово, ул. Заводская, 1 / 211640, Republic of Belarus, Vitebsk region, Verhnedvinsky district, Bigosovo, Zavodskaya St., 1 +375 2151 5-81-35 www.invet.by	Производитель широкой гаммы изделий их пластика. / Manufacturer of a wide range of plastic products.
ОАО «Верхнедвинский маслосырзавод» / JSC «Verkhnedvinsky Butter Cheese Plant»	211622, Республика Беларусь, Витебская область, Верхнедвинский район, д. Янино, ул. Партизанская, 1 / 211622, Republic of Belarus, Vitebsk region, Verhnedvinsky district, Yanino, Partizanskaya St., 1 +375 2151 5-32-10 www.yancheese.by	Переработка молока 240 тонн в сутки, осуществляется производство мягкий сыров «Моцарелла», продукция сертифицирована для поставок на рынок ЕС и КНР. / The processing of milk is 240 tons per day, the production of soft Mozzarella cheeses is carried out, the products are certified for supply to the EU and PRC markets.
ОАО «БелВитунифарм» / JSC «BelVitunifarm»	211309, Республика Беларусь, Витебская область, Витебский район, д. Должа, ул. Советская, 26А / 211309, Republic of Belarus, Vitebsk region, Dolzha, Sovietskaya St., 26A +375 212 20-94-10 www.belvitunifarm.by	Производство более 140 видов современных ветеринарных препаратов для лечения болезней КРС, свиней, птицы, овец. / Production of more than 140 types of modern veterinary drugs for the treatment of diseases of cattle, pigs, poultry, sheep.
ОАО «Глубокский молочноконсервный комбинат» / JSC «Glubokoye dairy-canning factory»	211792, Республика Беларусь, Витебская область, г. Глубокое, ул. Ленина, 131 / 211792, Republic of Belarus, Vitebsk region, Glubokoye, Lenin St., 131 + 375 (2156) 5-49-39 +375 (2156) 5-51-31 www.glmkk.by	Производит около 80 наименований натуральной молочной продукции. / Produces about 80 types of natural dairy products.
РКП «Центр утилизации авиационных средств поражения» / RSOE «Center for the disposal of aircraft weapons»	211573, Республика Беларусь, Витебская область, Городокский район, Первомайский с/с, д. Прудок / 211573, Republic of Belarus, Vitebsk region, Gorodok district, Pervomaisky v/c, Prudok +375 2139 4-35-67 www.cuasp.by	Утилизация авиационных средств поражения с истекшими сроками хранения и непригодных к боевому применению, предусмотренных Государственной целевой программой утилизации обычных боеприпасов. / Disposal of aircraft weapons with expired storage periods and unsuitable for combat use, provided for by the State Target Program for the Disposal of Conventional Ammunition.

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ENTERPRISE NAME	АДРЕС, № ТЕЛЕФОНА ADDRESS, PHONE NUMBER	ПРОДУКЦИЯ PRODUCTS
Филиал «Миорский мясокомбинат» / Branch «Miory meat-processing plant»	211287, Республика Беларусь, Витебская область, г. Миоры, пос. Мясокомбинат / 211287, Republic of Belarus, Vitebsk region, Miory, Meat processing plant +375 2152 4-98-96 +375 2152 4-29-80 www.miorymk.by	Производство мяса КРС и свинины охлажденного порционного / Production of meat of cattle and pork, chilled portioned.
ОАО «Оршанский инструментальный завод» / JSC «Orsha Tool Plant»	211392, Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша, ул. Мира, 39 А / 211392, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha, Mira St., 39 A +375 216 21-68-93 +375 216 21-68-86 www.orshiz.by	Производство вспомогательного, зажимного и металлорежущего инструмента для металлообрабатывающих станков / Production of auxiliary, clamping and metal-cutting tools for metalworking machines.
РУПТП «Оршанский льнокомбинат» / RUPCE «Orsha Flax Processing Plant»	211382, Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша, ул. Молодежная, 3 / 211382, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha, Molodezhnaya St., 3 +375 216 50-69-41 +375 216 50-69-38 www.linenmill.by	Является текстильным предприятием, перерабатывающим льняное волокно и выпускающим льняные ткани, а также готовые штучные и швейные изделий из них / Is a textile enterprise that processes linen fiber and produces linen fabrics, as well as finished piece and garments from them.
ОАО «Оршанский опытный механический завод «Металлист» / JSC «Orsha experimental mechanical plant «Metallist»	211391, Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша, 2-я Шкловская улица, 18 / 211391, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha, 2nd Shklovskaya St., 18 +375 216 54-89-57 +375 216 50-70-92 www.oomz.by	Является ведущим, специализированным заводом в Республике Беларусь по производству широкой номенклатуры металлоформ и оснастки, технологического и нестандартного оборудования для строительной индустрии, крупнопанельного домостроения / It is a leading specialized plant in the Republic of Belarus for the production of a wide range of metal molds and tooling, technological and non-standard equipment for the construction industry, large-panel housing construction.
Оршанский комбинат строительных конструкций и деталей ОАО «Трест Белтрансстрой» / Orshansky Combine of Building Structures and Parts JSC «Trest Beltransstroy»	211391, Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша, ул. Новая, 4 / 211391, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha, Novaya St., 4 +375 216 50-51-55 +375 216 50-37-30 www.kskid.by	Выпускает продукцию для объектов железобетонного строительства / Produces products for reinforced concrete construction objects.
ОАО «Завод приборов автоматического контроля» / JSC «Plant of automatic control devices»	211391, Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша, ул.Ленина, 223 / 211391, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha, Lenin St., 223 +375 216 51-91-81 +375 216 52-98-80 www.ozpak.by	Редукторы для автобетоносмесителей; запчасти для сельхозмашин; комплектующие изделия для электрооборудования тракторов и автомобилей; запчасти для технологического оборудования; оказание услуг по металлообработке и сварке металлоконструкций / Reducers for concrete mixer trucks; spare parts for agricultural machinery; components for electrical equipment of tractors and cars; spare parts for technological equipment; provision of services in metalworking and welding of metal structures.
ОАО станкозавод «Красный борец» / JSC «Machine-Tool Plant «Krasny Borets»	211391, Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша, ул. Фридриха Энгельса, 29 / 211391, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha, Friedrich Engels St., 29 +375 216 51-81-22 +375 216 51-81-40 www.krasnyborets.com	Производство фрезерных станков, кривошипно-шатунных прессов, средств малой механизации / Production of milling machines, crank presses, small-scale mechanization equipment.

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ENTERPRISE NAME	АДРЕС, № ТЕЛЕФОНА ADDRESS, PHONE NUMBER	ПРОДУКЦИЯ PRODUCTS
ОАО «Техника связи» / JSC «Communication Technology»	211011, Республика Беларусь, Витебская область, Оршанский район, г. Барань, ул. Набережная, 1 / 211011, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha district, Baran, Naberezhnaya St., 1 +375 216 55-22-32 +375 216 55-72-37 www.t-c.by	Разработка, производство цифровых и аналоговых систем радиосвязи в КВ и УКВ-диапазонах, телекоммуникационного оборудования для проводных линий связи, а также производстве антенно-мачтового оборудования / Development, production of digital and analog radio communication systems in HF and VHF bands, telecommunication equipment for wire communication lines, as well as the production of antenna mast equipment.
ОАО «Завод «Легмаш» / JSC «Plant «Legmash»	211390, Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша, Восточный переулок, 17 / 211390, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha, Vostochnyi Lane, 17 +375 216 51-39-73 +375 216 51-40-22 www.legmash.by	Нарезка в размер арматуры, труб, литых заготовок, круга; изготовление гнутых изделий из арматуры, труб, балок, швеллера, листа, чугунная продукция, спортинвентарь, сантехнические изделия, люки и дождеприемники, прочее промлитье) / Cutting to size of fittings, pipes, castings, circle; manufacturing of bent products from fittings, pipes, beams, channel bars, sheets, cast iron products, sports equipment, sanitary ware, hatches and storm water inlets, other molding).
ОАО «Оршанский мясоконсервный комбинат» / JSC «Orsha meat-packing plant»	211384, Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша, ул. Шкловская, 34 / 211384, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha, Shklovskaya St., 34 +375 216 53-23-01 +375 216 53-48-75 www.omkk.by	Производство мясных, мясорастительных и рыборастительных консервов для детского питания, а также общего потребления про изводство мясных консервов для питания детей раннего возраста / Production of canned meat, meat and vegetable and fish and vegetable food for baby food, as well as general consumption; production of canned meat for nutrition of young children.
ОАО «Оршанский молочный комбинат» / JSC «Orsha milk-processing plant»	211394, Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша, ул. 1 Мая, 79 / 211394, Republic of Belarus,Vitebsk region, Orsha, May 1 St., 79 +375 216 51-94-91 +375 216 53-97-40 www.orsha-moloko.com	Производство сухого обезжиренного молока, заменителя цельного молока, казеина, широкой гаммы кисломолочных продуктов / Production of skimmed milk powder, whole milk substitute, casein, a wide range of fermented milk products.
ОАО «Оршанский комбинат хлебопродуктов» / JSC «Orsha combine of grain products»	211392, Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша, ул. Кирова, 34 / 211392, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha, Kirov St, 34 +375 216 51-67-47 +375 216 52-74-15 www.orshakhp.by	Производство муки ржаной для хлебопекарной промышленности, комбикорм для всех видов с/х животных и кур / Production of rye flour for the bakery industry, compound feed for all types of agricultural animals and chickens.
ОАО «Орша-сырзавод» / JSC «Orsha cheese factory»	211390, Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша, ул. Якубовского, 10 / 211390, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha, Yakubovsky St., 10 +375 216 31-40-70 www.orsha-cheese.by	Производство плавленых сыров, а также мороженного / Processed cheese and ice cream production.
СООО «Манули Гидравликс Мануфактуринг Бел» / JLLC «Manuli Hydraulix Manufacturing Bel»	211390, Республика Беларусь, Витебская область, г Орша, ул Локомотивная, 2А / 211390, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha, Lokomotivnaya St., 2A +375 216 52 01-13 +375 216 52 01-21	Одноплёточные и двухплёточные рукава высокого давления, производство до 7,3 млн. пог.м кабеля / Single and double braided high pressure hoses, production up to 7.3 million running meters of cable.

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ENTERPRISE NAME	АДРЕС, № ТЕЛЕФОНА ADDRESS, PHONE NUMBER	ПРОДУКЦИЯ PRODUCTS
ИООО «Линпак Пекеджинг Ист» / ILLC «Linpak Packaging East»	211390, Республика Беларусь, Витебская область., г. Орша, ул. Владимира Ленина, 223А / 211390, Republic of Belarus, Vitebsk region., Orsha, Vladimir Lenin St., 223A +375 216 52-07-25 +375 216 52-07-10	Производство упаковочных влаговпитывающих лотков из полистирола для хранения пищевых продуктов / Production of packaging moisture-absorbing trays made of polystyrene for food storage.
ИООО «Саллинг Пласт Продакшн Орша» / ILLC «Salling Plast Production Orsha»	211390, Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша, ул. 1Мая, 125-а / 211390, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha +375 216 51 93-80 +375 216 51 95-00 www.sallingplast.ru	Изготавливает и поставляет пластиковые трубы и фитинги для питьевой воды и канализации, изготовление термоусадочных (термоусаживаемых) муфт / Manufactures and supplies plastic pipes and fittings for drinking water and sewerage, manufacturing of heat-shrinkable (heat-shrinkable) couplings.
ОАО «Оршанский авиаремонтный завод» / JSC «Orshansky aircraft repair plant»	211004, Республика Беларусь, Витебская область, Оршанский район, г.п. Болбасово, Заводская улица, 1А / 211004, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha district, Bolbasovo, Zavodskaya st., 1A +375 216 29-80-12, 22-16-52 www.oarz.by	Ремонт вертолетов класса МИ и Ка, самолетов ТУ, ИЛ ремонт вертолетов класса МИ и Ка, самолетов ТУ, ИЛ / Repair of MI and Ka class helicopters, TU, IL aircraft repair of MI and Ka class helicopters, TU, IL aircraft.
ОАО «Экомол» / JSC «Ecomol»	211032, Республика Беларусь, Витебская область, Оршанский район, Борздовский сельский совет, 15 / 211032, Republic of Belarus, Vitebsk region, Orsha district, Borzdovsky v/c, 15 +375 216 28-34-78 +375 216 28-36-60 www.ecomol.by	Крупнейший производитель кормов, комбикормов, премиксов / The largest producer of feed, compound feed, premixes.
ОАО «Полоцк-Стекловолокно» / JSC «Polotsk-Steklovolokno»	211400, Республика Беларусь, Витебская область, г. Полоцк, ул. Строительная, 30 / 211400, Republic of Belarus, Vitebsk region, Polotsk, Stroitelnaya St., 30 +375 214 41-55-65 +375 214 41-55-51 www.polotsk-psv.by	Производство стеклотканей, ровингов, матов, изоляционных материалов, изделий из стекло-пластика / Manufacture of glass fabrics, rovings, mats, insulation materials, glass-plastic products.
ОАО «Полоцкий молочный комбинат» / JSC «Polotsk dairy plant»	211413, Республика Беларусь, Витебская область, г. Полоцк, ул. Фрунзе, 35 / 211413, Republic of Belarus, Vitebsk region, Polotsk, Frunze St., 35 +375 214 48-11-20 www.polotskmilk.by	Молоко сухое, кисломолочные продукты, сырки, десерты, майонезы, масло сертификация на КНР / Powdered milk, fermented milk products, curd cheeses, desserts, mayonnaises, butter, PRC certification.
СООО «Новополоцкий завод технологических металлоконструкций», входит в состав компании «Промстрой» (РФ) / JLLC «Novopolotsk plant of technological metal structures», part of the company» romstroy» (RF)	211654, Республика Беларусь, Витебская область, Полоцкий район, Фариновский с/с, д. Фариново, ул. Заводская, 4 / 211654, Republic of Belarus, Vitebsk region, Polotsk district, Farinovsky v/c, Farinovo, Zavodskaya St., 4 +375 214 45-20-60	Разработка чертежей КМД / 3D моделирование изготовление технологических металлоконструкций, изготовление нестандартизированного оборудования и трубопроводов монтаж (шефмонтаж) металлоконструкций и трубопроводов, внедрения 3D моделирования для разработки деталировочных чертежей металлоконструкций (КМД) / Development of structural steelwork drawings / 3D modeling manufacturing of technological metal structures, manufacturing of non-standard equipment and pipelines, installation (installation supervision) of metal structures and pipelines, implementation

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ENTERPRISE NAME	АДРЕС, № ТЕЛЕФОНА ADDRESS, PHONE NUMBER	ПРОДУКЦИЯ PRODUCTS
	www.promstroi-group.ru	of 3D modeling for the development of detailed drawings of metal structures (CMD).
УП «Завод Белит» / UE «Plant «Belit»	211875, Республика Беларусь, Витебская область, г. Поставы, ул. Вокзальная, 5 / 211875, Republic of Belarus, Vitebsk region, Postavy, Vokzalnaya St., 5 +375 2155 4-20-38, 4-22-31 www.belit.by	Производство бытовых электрических приборов и бытовой радиоэлектронной аппаратуры, изготовление ветоши, металлоконструкций, полотна нетканого иглопробивного / Production of household electrical appliances and household electronic equipment, production of rags, metal structures, needle-punched nonwoven fabric.
ОАО «Поставский молочный завод» / JSC «Postavy dairy plant»	211875, Республика Беларусь, Витебская область, г. Поставы, ул. Крупской, 84 / 211875, Republic of Belarus, Vitebsk region, Postavy, Krupskaya St., 84 +375 2155 4-26-80 +375 2155) 4-24-76 www.moloko.by	Производство цельномолочной и кисломолочной продукции, сыров твердых и полутвердых / Production of whole milk and fermented milk products, hard and semi-hard cheeses.
ОАО «Воропаевский деревообрабатывающий комбинат» / JSC «Voropaevsky woodworking plant»	211830, Республика Беларусь, Витебская область, Поставский район, г.п. Воропаево, ул. Заводская, 1 / 211830, Republic of Belarus, Vitebsk region, Postavy district, Voropaevo, Zavodskaya St., 1 +375 2155 2-33-25 www.voropaevdok.by	Производство мебели с эффектом «старины», стенки, шкафы, кровати, столы, стулья / Manufacture of furniture with the effect of "antiquity", walls, wardrobes, beds, tables, chairs.
ОАО «Поставымебель» / JSC «Postavy mebel»	211875, Республика Беларусь, Витебская область, г. Поставы, ул. Красноармейская, 140-А / 211875, Republic of Belarus, Vitebsk region, Postavy, Krasnoarmeiskaya St., 140-A +375 2155 4-28-44 +375 2155 4-13-71 www.postavymebel.by	Производство ученической мебели, мебели бытовой, садовой, в том числе раскладной, срубов, беседок / Production of student furniture, household furniture, garden furniture, including folding furniture, log cabins, gazebos.
ЧПУП «Поставский мебельный центр» / PPUE «Postavy Furniture Center»	211871, Республика Беларусь, Витебская область, г. Поставы, ул. Озерная, 28 / 211871, Republic of Belarus, Vitebsk region, Postavy, Ozernaya St., 28 +375 2155 4-68-46 www.pmc.by	Производство паркета, дверных полотен из массива хвойных пород деревьев, погонажных изделий, пелет древесных / Production of parquet, door leaves from solid coniferous trees, molded products, wood pellets.
ООО «Производственно-мебельный центр» / LLC «Production furniture center»	211871, Республика Беларусь, Витебская область, г. Поставы ул. Ленинская, 133 б / 211871, Republic of Belarus, Vitebsk region, Postavy, Leninskaya St., 133 b +375 33 307-36-12	Производство дверных полотен из массива древесины / Production of door leaves from solid wood.
РУП «Толочинский консервный завод» / RUE «Tolochinsky canning factory»	211072, Республика Беларусь, Витебская область, Толочинский район, аг. Озерцы, ул. Школьная,16а / 211072, Republic of Belarus, Vitebsk region, Tolochin district, Ozertsy, Shkolnaya St., 16a +375 2136 3-11-43 www.tolochinkz.by	Производство крахмала картофельного, консервов овощных, выращивание плодовых деревьев, ягодных кустарников / Production of potato starch, canned vegetables, growing fruit trees, berry bushes.

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ENTERPRISE NAME	АДРЕС, № ТЕЛЕФОНА ADDRESS, PHONE NUMBER	ПРОДУКЦИЯ PRODUCTS
ОАО «Амкодор-КЭЗ» / JSC «Amkodor-KEZ»	211060, Республика Беларусь, Витебская область, Толочинский район, г.п Коханово, ул. Промышленная, 3 / 211060, Republic of Belarus, Vitebsk region, Tolochin district, Kokhanovo, Promyshlennaya St., 3 +375 2136 2-43-87 www.amkodor.by	Производство экскаваторов / Excavator production.
Филиал «Толочинские сыры» ОАО «Витебский мясокомбинат» / Branch «Tolochinskiye cheeses» JSC «Vitebsk meat-proccesing plant»	211091, Республика Беларусь, Витебская область, г. Толочин, ул. Вокзальная, 8 / 211091, Republic of Belarus, Vitebsk region, Tolochin, Vokzalnaya St., 8 +375 2136 3-33-54	Производство сыров твердых и полутвердых, мягких / Production of hard and semi-hard, soft cheeses.
ООО «Кохановский трубный завод «Белтрубпласт» / LLC «Kokhanovsky Pipe Plant «Beltrubplast»	211060, Республика Беларусь, Витебская область, г.п. Коханово, ул. Промышленная, 4 / 211060, Republic of Belarus, Vitebsk region, Kokhanovo,st. Promyshlennaya, 4 +375 2136 5-91-69	Производство труб различных диаметров, типа «корсис», муфт, переходников из пластика / Production of pipes of various diameters, type «Korsis», couplings, plastic adapters.
ОАО «Завод керамзитового гравия г. Новолукомль» / JSC «Novolukoml Plant of expanded clay gravel»	211162, Республика Беларусь, Витебская область, г. Новолукомль, Крупское шоссе, 1/ 211162, Republic of Belarus, Vitebsk region, Novolukoml, Krupskoe highway, 1 +375 2133 5-73-47 www.keramzit.by	Производства различных фракций керамзита, готовых строительных блоков из керамзита / Production of various fractions of expanded clay, ready-made building blocks from expanded clay.
ОАО «Завод «Этон» / JSC «Plant «Eton»	211162, Республика Беларусь, Витебская область, г. Новолукомль, ул. Панчука, 7 / 211162, Republic of Belarus, Vitebsk region, Novolukoml, Panchuk St., 7 +375 2133 5-14-98 www.eton.by	Клапаны запорно-регулирующие, шаровые краны, регуляторы температуры, датчики, регулирующие гидроэлеваторы / Shut-off and control valves, ball valves, temperature regulators, sensors, regulating hydraulic elevators.
ОАО «Доломит» / JSC «Dolomit»	211321, Республика Беларусь, г. Витебск, г.п. Руба, ул. Центральная, 23 / 211321, Republic of Belarus, Vitebsk, Ruba, Centralnaya St., 23 +375 212 69-81-01 www.dolomit.by	Производство доломитовой муки для известкования почвы, доломитового гравия разных фракций для предприятий металлургии для дорожного покрытия / Production of dolomite flour for soil liming, dolomite gravel of various fractions for metallurgy enterprises for road surface.
УПП «Витебский меховой комбинат» / UPE «Vitebsk Fur Factory»	210020, Республика Беларусь, г. Витебск, ул.2-я Прибережная,1 / 210020, Republic of Belarus, Vitebsk, 2nd Coastal St., 1 +375 212 51-17-69 www.vit-mex.by	Изготавление верхней одежды (мужские и женские пальто, полупальто, куртки, детские пальто и куртки), головные уборы (мужские, женские, подростковые и детские), пинетки, головные уборы для военных / Manufacturing of outerwear (men's and women's coats, short coats, jackets, children's coats and jackets), hats (men's, women's, teenagers and children), booties, hats for the military.
ОАО «Витебские ковры» / JSC «Vitebsk Carpets»	210002, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. М. Горького, 75 / 210002, Republic of Belarus, Vitebsk, M. Gorky St., 75 +375 212 34-33-02 www.vitcarpet.com	Производство ковровых и тафтинговых изделий, в том числе с нанесением печати / Production of carpets and tufted products, including printing.
ОАО «Красный Октябрь» / JSC «Red October»	210026, Республика Беларусь, г. Витебск, пр-т Людникова, 10 / 210026, Republic of Belarus,	Производство обуви / Shoe manufacturing.

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ NAME COMPANIES	АДРЕС, № ТЕЛЕФОНА ADDRESS, TELEPHONE №.	ПРОДУКЦИЯ PRODUCTS
	Vitebsk, Lyudnikova Ave., 10 +375 212 55-74-04 www.marko.by	
ОАО «Витебский ликеро-водочный завод «Придвинье» / JSC «Vitebsk liqueur vodka factory «Prydvinye»	210001, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. Революционная, 45 / 210001, Republic of Belarus, Vitebsk, Revolucionnaya St., 45 +375 212 56-26-90 www.vitvodka.by	Производство водок, ликеров, коньяков, бальзамов, напитков, минеральной воды / Production of vodkas, liqueurs, cognacs, balsams, drinks, mineral water.
СООО «Белвест» / JLLC «Belvest»	210026, Республика Беларусь, г. Витебск, пр-т Людникова, 10 / 210026, Republic of Belarus, Vitebsk, Lyudnikova Ave., 10 +375 212 49-11-88 www.belwest.com	Производство обуви / Shoe manufacturing.
ОАО завод «Визас» (в процессе ликвидации) / JSC plant «Visas»	210602, Республика Беларусь, г. Витебск, пр-т Фрунзе, 83 / 210602, Republic of Belarus, Vitebsk, Frunze Ave., 83 +375 212 55-10-37 www.vizas.org	Производство заточных станков, зубошлифовальных станков, деревообрабатывающих станков / Manufacture of sharpening machines, gear grinding machines, woodworking machines.
ОАО «Витебский завод тракторных запасных частей» / JSC «Vitebsk plant of tractor spare parts»	210004, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. М. Горького, 51 / 210004, Republic of Belarus, Vitebsk, M. Gorky St., 51 +375 212 34-30-44 www.vztzch.by	Производство запчастей для тракторов МТЗ / Production of spare parts for MTZ tractors.
ОАО «Вистан» (в процессе ликвидации) / JSC «Vistan»	210627, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. Димитрова 36/7 / 210627, Republic of Belarus, Vitebsk, st. Dimitrova 36/7 +375 212 60-86-05 www.vistan.ru	Производство плоскошлифовальных станков, круглошлифовальных станков малогабаритных станков для учебных кабинетов учреждений образования / Production of surface grinding machines, cylindrical grinding machines of small-sized machines for classrooms of educational institutions.
ОАО «Витязь» / JSC «Vityaz»	210605, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. Петруся Бровки 13А / 210605, Republic of Belarus, Vitebsk, Petrusia Brovki St., 13A +375 212 57-92-13 www.vityas.com	Выпуск телевизоров, тюнеров, тепловентиляторов, медицинской аппаратуры, электрозарядных станций для электроавтомобилей / Production of TVs, tuners, fan heaters, medical equipment, electric charging stations for electric vehicles.
ОАО «Витебский завод радиодеталей «Монолит» / JSC «Vitebsk plant radio components «Monolith»	210101, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. М. Горького, 145 / 210101, Republic of Belarus, Vitebsk, M. Gorky St., 145 +375 212 34-32-30 www.monolit.vitebsk.by	Конденсаторы, варисторы, терморезисторы, пьезакерамика / Capacitors, varistors, thermistors, piezoelectric ceramics.
ООО «Управляющая компания холдинга «Белорусская кожевенно-обувная компания «Марко» / LLC «Managing holding company «Belarusian leather and shoe company «Marko»	210033, Республика Беларусь, г. Витебск, пр-т Фрунзе, 85 / 210033, Republic of Belarus, Vitebsk, Frunze Ave., 85 +375 212 55-58-54 www.marko.by	Производство обуви / Shoe manufacturing.
УП «Сан Марко» / UE «San Marco»	210026, Республика Беларусь, г. Витебск, пр-т Людникова, 10 / 210026, Republic of Belarus, Vitebsk, Lyudnikova Ave., 10 +375 212 52-55-84 www.marko.by	Производство детской обуви / Manufacture of children's shoes.
ОАО «Молоко» /	210101, Республика Беларусь,	Производство сухого молока, цельномолочной продукции, сы-

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ENTERPRISE NAME	АДРЕС, № ТЕЛЕФОНА ADDRESS, PHONE NUMBER	ПРОДУКЦИЯ PRODUCTS
JSC «Moloko»	г. Витебск, ш. Бешенковичское, 48 / 210101, Republic of Belarus, Vitebsk, Beshenkovichskoe highway, 48 +375 212 26-81-55 +375 212 26-81-58 www.vkmp.by	ров, творога / Production of powdered milk, whole milk products, cheeses, cottage cheese.
ОАО «Витебский завод электроизмерительных приборов» / JSC «Vitebsk Plant of Electrical Measuring Instruments»	210630, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. Ильинского, 19/18 / 210630, Republic of Belarus, Vitebsk, Ilyinsky St., 19/18 +375 212 66-61-46 +375 212 66-58-10 www.vzep.vitebsk.by	Производство счетчиков электроэнергии, приборов для бортовой сети автомобилей, щитовых приборов и панелей управления / Production of electricity meters, devices for the on-board network of cars, dashboards and control panels.
ОАО «Витебский моторо-ремонтный завод» / JSC «Vitebsk motor repair plant»	210101 Республика Беларусь, г. Витебск, пр-т Фрунзе, 81 к.3 / 210101 Republic of Belarus, Vitebsk, Frunze Ave., 81, office 3 +375 212 55-02-66 www.vmrz.by	Ремонт двигателей / Engine repair.
ОАО «Витебский комбинат хлебопродуктов» / JSC «Vitebsk Bread Products Plant»	210603, Республика Беларусь, г.Витебск, ул. Революционная, 30 / 210603, Republic of Belarus, Vitebsk, Revolucionnaya St., 30 +375 212 51-04-12 +375 212 51-97-67 www.vkhp.by	Производство: мукомольно-крупяное, комбикормовое; мука пшеничная хлебопекарная высшего, первого и второго сортов; мука ржаная обдирная и сеяная, крупа пшеничная дробленая, пшеничная «Могилевская», ячневая и перловая; полуфабрикаты мучных изделий; комбикорма для сельскохозяйственных животных и птиц / Production: flour and cereals, feed; baking wheat flour of the highest, first and second grades; peeled and seeded rye flour, crushed wheat groats, wheat "Mogilev", barley and pearl barley; semi-finished flour products; compound feed for farm animals and birds.
КПУП «Кондитерская фабрика «Витьба» / MPUE «Confectionery factory «Vitba»	210038, Республика Беларусь, г. Витебс, ул. Короткевича, 3 +375 212 67-09-59 / 210038, Republic of Belarus, Vitebs, Korotkevich St., 3 www.vitba.by	Производство кондитерских изделий: вафли, пирожные, сухие завтраки в ассортименте, печенье, торты из вафель / Confectionery production: waffles, cakes, assorted breakfast cereals, biscuits, waffle cakes.
ЗАО «Медицинское предприятие «Симург» / CJSC «Medical enterprise «Simurg»	210023, Республика Беларусь, г. Витебск пр-т Людникова, 13 / 210023, Republic of Belarus, Vitebsk, Lyudnikova Ave., 13 +375 212 24-04-71 www.simurg.by	Производство гинекологических инструментов / Manufacture of gynecological instruments.
ООО «Рубикон» / LLC «Rubicon»	210002, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. М. Горького, 62Б / 210002, Republic of Belarus, Vitebsk, M. Gorky St., 62B +375 212 34-27-77 www.rubikon.by	Производство лекарственных и ветеринарных препаратов в различных формах / Manufacture of medicinal and veterinary drugs in various forms.
ООО «Альянспласт» / LLC «Alyansplast»	210040, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. 1-я Журжевская, 10А / 210040, Republic of Belarus, Vitebsk, 1st Zhurzhevskaya St., 10A +375 212 61-61-02 www.aliansplast.by	Производство упаковки из пластика различной емкостью в том числе с вплавляемой этикеткой / Production of plastic packaging with various capacities, including IML.
ООО «ПО «Энергокомплект» / LLC «PO Energokomplekt»	210036, Республика Беларусь, г. Витебск, пр-т Московский, 94-Б / 210036, Republic of Belarus, Vitebsk, Moskovsky Ave., 94-B +375 212 48-72-42 www.vikab.by	Ведущий производитель СНГ по производству силового кабеля / Leading CIS manufacturer of power cable.
ИПУП «Вик-здоровье животных» /	210040, Республика Беларусь, Витебск, ул. 1-я Журжевская, 29 /	Производство ветеринарных препаратов, косметических средств по уходу за животными / Manufacture of veterinary drugs, animal care

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ENTERPRISE NAME	АДРЕС, № ТЕЛЕФОНА ADDRESS, PHONE NUMBER	ПРОДУКЦИЯ PRODUCTS
UE «VIC - animal health»	210040, Republic of Belarus, Vitebsk, 1st Zhurzhevskaya St., 29 +375 212 60-02-33 www.doctorvic.by	cosmetics.
УП «Полимерконструкция» / UE «Polymerkonstruktsiya»	210017, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. Гагарина, 11 / 210017, Republic of Belarus, Vitebsk, Gagarin St., 11 +375 212 65-06-60 www.polymercon.com	Производство водоочистного оборудования и оборудования водоподготовки / Production of water treatment equipment and water treatment equipment.
ОАО «Витебские ковры» / JSC «Vitebsk Carpets»	210002, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. М. Горького, 75 / 210002, Republic of Belarus, Vitebsk, M. Gorky St., 75 +375 212 34-33-02 www.vitcarpet.com	Производство ковровых и тафтинговых изделий, в том числе с нанесением печати / Production of carpets and tufted products, including printing.
ОАО «Нафтан» / JSC «Naftan»	211441, Республика Беларусь, Витебская область, г. Новополоцк / 211441, Republic of Belarus, Vitebsk region, Novopolotsk +375 214 59-82-57 www.naftan.by	Производство нефтепродуктов всех типов / Production of petroleum products of all types.
ОАО «Измеритель» / JSC «Izmeritel»	211440, Республика Беларусь, Витебская область, г. Новополоцк, ул. Молодежная, 166 / 211440, Republic of Belarus, Vitebsk region, Novopolotsk, Molodezhnaya St., 166 +375 214 32-22-43 www.izmeritel.org	Выпуск измерительных приборов и аппаратуры, датчиков, панелей, щитков / Production of measuring instruments and equipment, sensors, panels, dashboards.
СООО «ЛЛК-Нафтан» / JLLC «LLK-Naftan»	211440, Республика Беларусь, Витебская область, г. Новополоцк / 211440, Republic of Belarus, Vitebsk region, Novopolotsk +375 214 59-45-13 www.llk-naftan.by	Выпуск присадок к смазочным маслам / Release of additives for lubricating oils.

ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ

INVESTMENT POTENTIAL OF THE VITEBSK REGION

Наименование организации - инициатора проекта, адрес, контактное лицо, телефон/факс, e-mail, веб-сайт Enterprise name - project initiator, address, contact person, phone / fax, e-mail, website	Наименование проекта Title of the project	Необходимый объем инвестиций, млн.долларов The required amount of investment, million US$	Степень готовности Readiness degree
Фармацевтика и медицина Pharmaceuticals and Medicine			
ОАО «БелВитунифарм», Республика Беларусь, Витебская область, 211309, Витебский район, д. Должа, ул. Советская, 26а / JSC «BelVitunifarm» Republic of Belarus, Vitebsk region, 211309, Vitebsk district, Dolzha, Sovietskaya St., 26a тел./факс / tel/fax: +375 212 20-94-10 e-mail: vbf@mail.by	Создание фармацевтического производства ОАО «БелВитунифарм» по производству лекарственных средств по полному циклу / Creation of pharmaceutical production of JSC «BelVitunipharm» for the production of medicines on a full cycle	4,4	Имеется производственный корпус, специалисты, разработан бизнес-план/ There is a production building; the necessary specialists have been selected; a business plan has been developed
ООО «Нативита», Витебская область, г.п. Бешенковичи, ул. Строителей,3 / LLC «Nativita», Vitebsk region, Beshenkovichi, Stroiteley St., 3 e-mail: info@nativita.com	Создание производства лекарственных препаратов для лечения онкологических заболеваний по полному циклу / Creation of a full-cycle production of drugs for the treatment of oncological diseases	16,0	Разработан бизнес-план, имеется производственная площадка, определены технологии / A business plan has been developed; there is a production site
Браславский райисполком, г. Браслав, ул. Советская, 119 / Braslav District Executive Committee, Braslav, Sovietskaya St., 119 тел. / tel: +375 215 36-27-54 факс / fax: +375 215 36-31-57 e-mail: ricbraslav@vitebsk.by oblzdrav@vitebsk.by	Строительство санаторно-курортного комплекса (водо-грязелечебницы) / Construction of a sanatorium-resort complex (water-mud cure)	По усмотрению инвестора / At the discretion of the investor	Определен земельный участок / The land plot
Полоцкий райисполком, г. Полоцк, ул. Толстого, д. 6, каб. 223 / Polotsk District Executive Committee, Polotsk, Tolstoy St., 6, office. 223 тел. / tel: +375 214 42-26-62 факс / fax: +375 214 42-52-32 e-mail: polotsk-otdeleconomiki54@mail.ru www.polotsk.vitebsk-region.gov.by	Строительство современного лечебно-оздоровительного комплекса/ Construction of a modern health and wellness complex	После изготовления ПСД / After the production of design and estimate documentation	Имеется в наличии транспортная и инженерная инфраструктуры, определена площадка для строительства / There is a transport and engineering infrastructure available; a construction area has been identified
ООО «АК-Миоры», г Миоры, ул Вокзальная 6-4 / LLC «AK-Miory», Miory, Vokzalnaya St., 6-4	Строительство современного кардиологического центра, сертифицированного по стандартам ЕС, условия - государственно-частное партнерство / Construction of a modern cardiology center certified according to EU standards, conditions - public-private partnership	По результатам разработки бизнес-плана, ориентировочно - 70,0 млн. долларов / Based on the results of the development of a business plan, approximately - $ 70.0 million	Определена площадка, заинтересованные в строительстве компании Германии, потребность Витебской области в обслуживании кардиопациентов / The site was determined; German companies interested in construction were identified; the need of the Vitebsk region for servicing cardiopatients was determined
Промышленность, производство стройматериалов Industry, production of building materials			
ОАО «Оршастройматериалы» г.Орша, ул. 1-го МАЯ, 70 / JSC «Orshastroymaterialy», Orsha, 1st May St., 70 тел. / tel: +375 216 21-93-92 факс / fax: +375 216 54-41-09 e-mail: info-osm@yadex.ru	Производство сухих строительных смесей / Production of dry building mixtures	0,56	Проведены исследования сухих отходов производства ячеистого бетона УП «НИИСМ», маркетинговые исследования, бизнес-план в разработке / Research of dry waste of aerated concrete production of UE "NIISM", marketing research, business plan in development were carried out.

Наименование организации - инициатора проекта, адрес, контактное лицо, телефон/факс, e-mail, веб-сайт Enterprise name - project initiator, address, contact person, phone / fax, e-mail, website	Наименование проекта Title of the project	Необходимый объем инвестиций, млн.долларов The required amount of investment, million US$	Степень готовности Readiness degree
ООО НПП «Белама плюс» г.Орша, ул. Ленина д.242 / LLC SPE «Belama Plus», Orsha, Lenin St., 242 тел./факс / tel/fax: +375 216 29-40-14 e-mail: belama plus@tut.by	Создание экспортоориентированного производства по переработке соломы в пеллеты производительностью до 4 т/ч / Creation of export-oriented production for processing straw into pellets with a capacity of up to 4 t / h	1,1	Подготовлена проектная документация, закуплена и смонтирована часть технологического оборудования, произведены электромонтажные работы / Project documentation was prepared; part of the technological equipment was purchased and installed; electrical work was performed
ОАО «Оршанский комбинат строительных материалов», Витебская область, Оршанский район, г.п. Копысь ул. Октябрьская, 80 / JSC «Orsha Building Materials Plant», Vitebsk Region, Orsha District, Kopys Oktyabrskaya St., 80 тел./ факс / tel/fax: +375 216 17-68-85	Организация производства пелет, гранул, поддонов, столярных изделий / Organization of production of pellets, granules, joinery	По усмотрению инвестора / At the discretion of the investor	Прединвестиционная стадия, поиск инвестора / Pre-investment stage; an investor is being sought for the implementation of the project
ОАО «Оршанский инструментальный завод», Республика Беларусь, Витебская область, 211392, г. Орша, ул. Мира, 39А / JSC «Orsha Instrumental Plant», Republic of Belarus, Vitebsk region, 211392, Orsha, Mira St., 39A тел./факс / tel/fax: +375 (216) 21-68-80 e-mail: oiz_nto@mail.ru	Модернизация производственных мощностей ОАО «Оршанский инструментальный завод» / Modernization of production facilities of JSC «Orsha Instrumental Plant»	65,5	Прединвестиционная стадия, осуществляется поиск инвестора для реализации проекта, начата модернизация отдельных технологических циклов, территория завода включена в состав СЭЗ «Витебск» / Pre-investment stage; an investor is being sought for the implementation of the project; the modernization of individual technological cycles has begun; the territory of the plant is included in the FEZ «Vitebsk»
ОАО «Лепельский ремонтно-механический завод» Витебская обл., 211174, г. Лепель, ул. Парти-занская,2 / JSC «Lepel Mechanical Repair Plant» Vitebsk Region, 211174, Lepel, Partyzanskaya St., 2 тел./факс / tel/fax: +375 2132 4-15-86 e-mail: leprmz@mail.ru	Организация предприятия по производству крупно-габаритных металлоконструкций / Organization of an enterprise for the production of large-size metal structures	По усмотрению инвестора / At the discretion of the investor	Имеется инвестиционная площадка обеспеченная необходимой инфраструктурой, представляющая земельный участок 3,6656 га на котором расположено семь зданий и сооружения, общей площадью 23 560 м.кв / There is an investment platform provided with the necessary infrastructure; a land plot of 3,6656 hectares has been provided, on which 7 buildings and structures with a total area of 23,560 sq. m. are located
ОАО «Измеритель» Республика Беларусь, Витебская область, 211440, г. Новополоцк, ул. Молодежная, 166 / JSC «Izmeritel» Republic of Belarus, Vitebsk region, 211440, Novopolotsk, Molodezhnaya St., 166 тел. / tel: +375 214 52-28-36, +375 214 52-16-25	Создание специализированного производства импортозамещающих компонентов для электронных систем управления гидроприводами / Creation of a specialized production of import-substituting components for electronic control systems of hydraulic drives	4,2	Прединвестиционная стадия, осуществляется поиск инвестора для реализации проекта / Pre-investment stage; an investor is being sought for the implementation of the project

Наименование организации - инициатора проекта, адрес, контактное лицо, телефон/факс, e-mail, веб-сайт Enterprise name - project initiator, address, contact person, phone / fax, e-mail, website	Наименование проекта Title of the project	Необходимый объем инвестиций, млн.долларов The required amount of investment, million US$	Степень готовности Readiness degree
факс / fax: +375 214 52-02-55 e-mail: izmeritel@vitebsk.by			
Комитет по сельскому хозяйству и продовольствию облисполкома, райисполкомы области 210601, г.Витебск, ул.Гоголя, 14 / Agriculture and food Committee of the of the Vitebsk Regional Executive Committee, Districts Executive Committees 210601, Vitebsk, Gogol St., 14 факс / fax: 36-93-07 тел. / tel: 36-31-56 e-mail: vitobl@mshp minsk.by 210013, г.Витебск, ул.Сивакова, 12 / 210013, Vitebsk, Sivakova St., 12 факс / fax: 36-69-72 www.vitobllen.vitebsk.by e-mail: vitebsklen@mail.ru	Выделение площадей для выращивания льна, рапса, организация переработки короткого льноволокна в теплоизоляционные маты, костроплиту, костробрикеты, производство льняного масла пищевого и технического / Allocation of areas for the cultivation of flax, rapeseed, organization of short flax fiber processing into heat-insulating mats, particle boards and briquettes, production of edible and technical flaxseed oil	4-6 (в зависимости от мощности / depending on power)	Определены площадки, имеются эскизные проекты, могут быть предложены проектные и строительные организации, площади для выращивания культур / Sites have been identified; preliminary projects are available; design and construction organizations can be proposed; areas for growing crops have been identified
Миорский райисполком, 211287, Витебская обл., г.Миоры, ул. Дзержинского,17 / Miory District Executive Committee, 211287, Vitebsk region, Miory, Dzerzhinsky St., 17 тел./факс / tel/fax: 8 02152 4-97-72 e-mail: mioryrec@mailgov.by	Организация производства щебня строительного из строительных отходов / Organization of crushed stone production from construction waste	2,5	Прединвестиционная стадия, осуществляется поиск инвестора для реализации инвестиционного проекта / Pre-investment stage; an investor is being sought for the implementation of the project
Пищевая отрасль, производство и переработка сельскохозяйственной продукции, рыбы, строительство оранжерей, теплиц Food industry, production and processing of agricultural products, fish, construction of greenhouses, greenhouses			
ОАО «Оршанский мясоконсервный комбинат» / JSC «Orsha meat-processing plant» тел. / tel: +375 216 53-10-22 факс / fax: +375 216 53-48-75 e-mail: omkk@tut.by	Строительство свиноводческого комплекса на 100-110 тысяч голов / Construction of a pig-breeding complex for 100-110 thousand heads	42	Прединвестиционная стадия, разработка бизнес-плана / Pre-investment stage; business plan development
	Цех убоя и переработки свиней и крупного рогатого скота / Slaughter and processing workshop for pigs and cattle	17,5	Предпроектная разработка, бизнес-план / Pre-development, business plan
Открытое акционерное общество «Птицефабрика Городок», Республика Беларусь, Витебская область, 211573, Городокский район, д. Суравни, 1 / Public corporation «Poultry farm Gorodok», Republic of Belarus, Vitebsk region, 211573, Gorodok district, Suravniv, 1 тел. / tel: +375 2139 5-08-25 факс / fax: +375 2139 4-52-85 e-mail: sekretar@maragurmana.by	Выращивание родительского стада яичных пород, производство и инкубация яиц для птицеводческих предприятий Витебской области / Raising parental herd of egg breeds, production and incubation of eggs for poultry enterprises in the Vitebsk region	5,9	Удобное географическое положение, наличие квалифицированного персонала, каналов сбыта, распределение прибыли согласно вложенным финансовым средствам / Convenient geographical location; availability of qualified personnel; sales channels; distribution of profits according to the invested funds
	Модернизация производственных мощностей ОАО «Оршанский инструментальный завод» / Modernization of production facilities of JSC «Orsha Instrumental Plant»	0,8	
	Строительство цеха убоя птицы с переработкой мяса индейки / Construction of a poultry slaughterhouse with turkey meat processing	2	
Комитет по сельскому хозяйству и продовольствию облисполкома, ОАО «Молоко» г.Витебск, Бешенковичское шоссе, 48 /	«МТК в филиале «Вымно» ОАО «Молоко» г.Витебск Витебского района» / Dairy and commodity complex in the branch «Vymno» JSC «Moloko»	26,7 млн. евро / € 26.7 million	Имеются в наличии транспортная и инженерная инфраструктуры. Разработан бизнес-план

Наименование организации - инициатора проекта, адрес, контактное лицо, телефон/факс, e-mail, веб-сайт Enterprise name - project initiator, address, contact person, phone / fax, e-mail, website	Наименование проекта Title of the project	Необходимый объем инвестиций, млн.долларов The required amount of investment, million US$	Степень готовности Readiness degree
Agriculture and food Committee of the Vitebsk Regional Executive Committee, JSC «Milk», Vitebsk, Beshenkovichskoe highway, 48 тел. / tel: 8 0212 26-81-59 факс / fax: 8 0212 26-81-58 e-mail: moloko@vitebsk.by, Shakuroiye@vkmp.by	Vitebsk, Vitebsk region»		от 14.09.2017 / Transport and engineering infrastructure is available. A business plan has been developed from 09/14/2017
Комитет по сельскому хозяйству и продовольствию облисполкома, УП «Полоцкий молочный комбинат», Витебская область, г.Полоцк, ул.Фрунзе, 35 / Agriculture and food Committee of the Vitebsk Regional Executive Committee, UE «Polotsk Dairy Plant», Vitebsk region, Polotsk, Frunze St., 35 тел. / tel: 8 0214 42-26-79 факс / fax: 8 0214 48-11-20 e-mail: polotskmilk@mail.ru	Строительство роботизированной молочной фермы на 2000 голов дойного стада КРС с полным шлейфом в д. Залесье УПЭБ «Ветринская» / Construction of a robotic dairy farm for 2000 heads of dairy cattle with a full train in the village of Zalesye UEEB «Vetrinskaya»	35,6 млн. евро / €35.6 million	Наличие бизнес-плана инвестиционного проекта / Availability of a business plan for an investment project
Комитет по сельскому хозяйству и продовольствию облисполкома, Открытое акционерное общество «Глубокский молочноконсервный комбинат» / Agriculture and food Committee of the Vitebsk Regional Executive Committee, Public corporation «Glubokoye dairy-canning factory» тел./факс / tel/fax: 8 02156 5-49-23 e-mail: fin@glmkk.by	«МТК в н.п.Щербы Глубокского района Витебской области» / Dairy and commodity complex in the Shcherby, Glubokoye district, Vitebsk region»	29,0 млн. евро / € 29.0 million	Предпроектная стадия, наличие земельного участка (29,2500 га) / Pre-design stage; availability of a land plot (29,2500 ha)
Комитет по сельскому хозяйству и продовольствию облисполкома, ОАО «Соколовщина» Верхнедвинского района / Agriculture and food Committee of the Vitebsk Regional Executive Committee, JSC «Sokolovshchina» Verkhnedvinsky district тел./факс / tel/fax: 8 02151 5-33-21, e-mail: sdead@rambler.ru sokolovchi-na@yandex.ru	«Молочно-товарный комплекс в ОАО «Соколовщина» д. Соколовщина, Верхнедвинского района» / «Dairy-commodity complex in JSC «Sokolovshchina», village Sokolovshchina, Verkhnedvinsk district»	27,5 млн. евро / € 27.5 million	Наличие бизнес-плана инвестиционного проекта, предпроектная стадия / Availability of a business plan for an investment project; pre-project stage
Комитет по сельскому хозяйству и продовольствию облисполкома, ОАО «Витебский мясокомбинат» филиал «Лепельский МКК» / Agriculture and food Committee of the Vitebsk Regional Executive Committee, JSC «Vitebsk meat-processing plant» branch «Lepel MPP» тел./факс / tel/fax: 8 02132 4-74-38 e-mail: wmp_ lplmkk@mail.ru	«Строительство роботизированной молочно-товарной фермы на 2000 голов дойного стада с полным шлейфом Лепельским молочно-консервным комбинатом вблизи д. Станьки Сенненского района Витебской области» / Construction of a robotic dairy farm for 2,000 head of dairy herd with a full train at the Lepel Milk Cannery near the village Stanki, Senno District, Vitebsk Region	27,6 млн. евро / € 27.6 million	Имеется предпроектная документация, бизнес-план инвестиционного проекта, наличие земельного участка (более 13 га) / There is a pre-project documentation and a business plan of the investment project; there is a land plot (more than 13 hectares)
ОАО «Молоко» г.Витебск, г.Витебск, Бешенковичское шоссе, 48 / JSC «Moloko», Vitebsk, Beshenkovichskoe highway, 48 тел. / tel: 8 0212 26-81-55 факс / fax: 8 0212 26-81-58 e-mail: moloko@vitebsk.by	Строительство цеха по производству сухой деминерализованной сыворотки производительностью 500 тонн в сутки с расширением до 1000 тонн по сырью / Construction of a workshop for the production of dry demineralized whey with a capacity of 500 tons per day with an expansion to 1000 tons of raw materials	50	Предивестиционная стадия, разработана проектная документация / Pre-event stage; project documentation has been developed

Наименование организации - инициатора проекта, адрес, контактное лицо, телефон/факс, e-mail, веб-сайт Name of company - project initiator, address, contact person, phone / fax, e-mail, website	Наименование проекта Name of the project	Необходимый объем инвестиций, млн.долларов Necessary investment million dollars	Степень готовности Readiness degree
Использование местных ресурсов Using local resources			
Миорский райисполком, 211287, Витебская обл., г.Миоры, ул.Дзержинского, 17 / Miory District Executive Committee, 211287, Vitebsk region, Miory, Dzerzhinsky St., 17 тел. / tel: +375 02152 4-12-45, 4-97-72 e-mail: mioryrec@mailgov.by	Организация предприятия по сбору и переработке дикорастущих ягод и грибов / Organization of an enterprise for the collection and processing of wild berries and mushrooms	1,5	Прединвестиционная стадия, осуществляеся поиск инвестора для реализации проекта / Pre-investment stage; an investor is being searched for the implementation of the project
Оршанский райисполком, г.Орша, ул. Островского д.2 каб.212 / Orsha District Executive Committee, Orsha, Ostrovsky St., 2, office 212 тел. / tel: +375 216 21-12-49 факс / fax: +375 216 22-13-33 e-mail: gikorsha_economic@tut.by orsharik@tut.by	Строительство завода по производству минеральной воды в дер. Химы Оршанского района / Construction of a plant for the production of mineral water in the village Khims, Orsha district	Сметная стоимость будет определена проектом / Estimated cost will be determined project	Прединвестиционная стадия, поиск инвестора / Pre-investment stage; an investor is being searched for the implementation of the project
Лиозненский райисполком, ОАО «Лиозненский райагросервис, НПО РУП «Космоаэронавигация» г.п.Лиозно, ул.Ленина, 79/2 / Liozno District Executive Committee, JSC «Liozno rayagroservice», SPA RUE «Cosmoaeronavigaciya» Liozno, Lenin St., 79/2 тел. / tel: +375 213 84-14-46, +375 29 210-82-82, e-mail: lioz-isp@tut.by	Разработка месторождений сапропелей и организация производства удобрений озеро Буевское, вблизи н.п. Зубки / Development of sapropels deposits and organization of fertilizers production on the Lake Buyevskoe, near Zubki	0,5	Имеются исходные данные на разработку участка добычи на мест-рождении сапропеля в озерах для производства сапропелевых удобрений, технология добычи сапропелей ковшовым способом, наличие базы для производства оборудования и специалистов, подъездных путей и коммуникаций / There are initial data for the development of a production site at the sapropel deposit in lakes for the production of sapropel fertilizers; a technology for the production of sapropels by bucket method has been developed; there are bases for the production of equipment and training of specialists, access roads and communications
ОАО «Рудаково», Республика Беларусь, Витебская область, 211301, Витебский район, аг. Новка, ул. Сметанина, 4 / JSC «Rudakovo», Republic of Belarus, Vitebsk region, 211301, Vitebsk District, agro-estate Novka, Smetanina St., 4 тел. / tel: +375 212 20-31-12, +375 212 20-22-02, факс / fax: +375 212 20-31-14 e-mail: secretar@rudakovo.by	Организация добычи и розлива минеральной и питьевой воды на территории ОАО «Рудаково» / Organization of production and bottling of mineral and drinking water on the territory of JSC «Rudakovo»	45	Определено местоположение, имеется скважина, проведены лабораторные исследования воды, разработана проектная документация, получено заключение ДРУП «Госстройэкспертиза по Витебской области» / There are initial data for the development of a production site at the sapropel deposit in lakes for the production of sapropel fertilizers; a technology for the production of sapropels by bucket method has been developed; there are bases for the production of equipment

Наименование организации - инициатора проекта, адрес, контактное лицо, телефон/факс, e-mail, веб-сайт Name of company - project initiator, address, contact person, phone / fax, e-mail, website	Наименование проекта Name of the project	Необходимый объем инвестиций, млн.долларов Necessary investment million dollars	Степень готовности Readiness degree
			and training of specialists, access roads and communications The location has been determined; there is a well; laboratory studies of water have been carried out; project documentation has been developed; the conclusion of the SRUY «State Construction Expertise of the Vitebsk Region» has been obtained
Туризм, организация отдыха, сохранение культурно-исторического наследия Tourism, organization of recreation, preservation of cultural and historical heritage			
Государственное учреждение «Районный физкультурно-спортивный клуб» Дривятич», г.Браслав / State Institution «District Physical Culture and Sports Club «Drivyatich», Braslav тел./факс / tel/fax: +375 215 36-27-35 e-mail: 22735@tut.by	Строительство парка водных аттракционов / Water park onstruction attractions	По усмотрению инвестора / At the discretion of the investor	Определен земельный участок / The land plot
Учреждение образования «Видзовский государственный профессионально-технический колледж», г. Браслав / Educational establishment «Vidzovsky state professional technical college», Braslav тел./факс / tel/fax: +375 215 32-81-38, e-mail: cmv-169@tut.by, www.widzy-nptc.by	Строительство культурно-досугового развлекательного центра / Construction of a cultural and leisure entertainment center	По усмотрению инвестора / At the discretion of the investor	Определен земельный участок, электрифицирован, хорошие подъездные пути, имеются неиспользуемые здания / Land plot determined electrified; there are unused buildings and good access roads
Ушачский райисполком, 211524, Витебская область, г.п. Ушачи, ул. Ленинская, 12 / Ushachi District Executive Committee, 211524, Vitebsk region, g. Ushachi, Leninskaya St., 12 тел. / tel: 8 0215 82-74-84 факс / fax: 8 0215 82-74-46 e-mail: ushachi.econ@tut.by	Строительство базы отдыха вблизи д. Козьяне Сорочинского сельсовета Ушачского района / Construction of a recreation center near the village Kozyane, Sorochinsky village council, Ushachi district	3	Имеется в наличии транспортная и инженерная инфраструктуры / Transport and engineering infrastructure is available
Ушачский райисполком, 211524, Витебская область, г.п. Ушачи, ул. Ленинская, 12 / Ushachi District Executive Committee, 211524, Vitebsk region, g. Ushachi, Leninskaya St., 12 тел. / tel: 8 0215 82-74-84, факс / fax: 8 0215 82-74-46, e-mail: ushachi.econ@tut.by	Создание туристического комплекса на озере Волчо с гостиницей, рестораном, пирсами с прокатом лодок, водных мотоциклов / Creation of a tourist complex on Lake Volcho with a hotel, restaurant, piers with boat and jet ski rental	7	Имеется транспортная инфраструктура, озеро расположено в 3 км. от г.п.Ушачи / There is a transport infrastructure; the lake is located 3 km. from Ushachi
Отдел образования спорта и туризма Ушачского райисполкома, 211524, Витебская область, г.п. Ушачи, ул. Ленинская, 12 / Department of Education, Sports and Tourism of the Ushachi District Executive Committee, 211524, Vitebsk region, g. Ushachi, Leninskaya St., 12 тел. / tel: 8 0215 82-78-37 факс / fax: 8 0215 82-70-40 e-mail: rooush@mail.ru	Организация базы отдыха на базе неиспользуемого комплекса зданий ГУО «Мосарская средняя школа Ушачского района» / Organization of a recreation center on the basis of an unused complex of buildings of the State Educational Institution «Mosar Secondary School of the Ushachi District»	2	Имеются в наличии транспортная и инженерная инфраструктуры / Transport and engineering infrastructure available
Отдел идеологической работы, культуры и по делам молодежи Ушачского районного исполнительного комитета, 211524, Витебская область, г.п. Ушачи, ул. Ленинская, 12 /	Организация базы отдыха на базе неиспользуемого объекта «Здание усадебного дома XIX ст.» в аг. Ореховно Ушачского района / Organization of a recreation center	3	Имеется транспортная инфраструктура, в радиусе 100 м имеется озеро / There is a transport Infrastructure; there is a lake

Наименование организации - инициатора проекта, адрес, контактное лицо, телефон/факс, e-mail, веб-сайт Name of company - project initiator, address, contact person, phone / fax, e-mail, website	Наименование проекта Name of the project	Необходимый объем инвестиций, млн.долларов Necessary investment million dollars	Степень готовности Readiness degree
Department of Ideological Work, Culture and Youth Affairs of Ushachi District Executive Committee, 211524, Vitebsk region, Ushachi, Leninskaya St., 12 тел. / tel: 8 0215 82-70-34 факс / fax: 8 0215 82-28-35 e-mail: ok-ushachi@kultura.by	on the basis of an unused object «Building of a manor house of the XIX century» in Orekhovno, Ushachi district		within a radius of 100 m
Ушачский райисполком, 211524, Витебская область, г.п. Ушачи, ул. Ленинская, 12 / Ushachi District Executive Committee, 211524, Vitebsk region, Ushachi, Leninskaya St., 12 тел. / tel: 8 0215 82-74-84 факс / fax: 8 0215 82-74-46 e-mail: ushachi.econ@tut.by	Организация базы отдыха, семейного досуга и отдыха на базе неиспользуемого комплекса капитальных строений бывшего ГУО «Дубровская детский сад-базовая школа им. К.П.Кутрухина Ушачского района» / Organization of a recreation center and family leisure on the basis of an unused complex of capital buildings of the former State Educational Institution «Dubrovskaya kindergarten-basic school named after K.P.Kutrukhina of the Ushachi region»	Создание нового объекта инвестором / Creation of a new object	Имеются инженерные коммуникации, вблизи от объекта расположены гидрологический заказник республиканского значения «Кривое», озера Дубровское, Колпино, Андриково, Усая / There are engineering communications. The hydrological reserve of republican significance «Krivoye», lakes Dubrovskoye, Kolpino, Andrikovo, Usaya are located near the object
Миорский районный исполнительный комитет, 211287 Витебская обл., г.Миоры, ул.Дзержинского, 17 / Miory District Executive Committee, 211287 Vitebsk Region, Miory, Dzerzhinsky St., 17 тел. / tel: +375 02152 4-12-45, 4-97-72 e-mail: mioryrec@mailgov.by	Создание парка развлечений автомобилистов / Creation of an amusement park motorists	0,2	Прединвестиционная стадия, осуществляется поиск инвестора для реализации проекта / Pre-investment stage; an investor is being sought for the implementation of the project
Миорский районный исполнительный комитет, 211287 Витебская обл., г.Миоры, ул.Дзержинского, 17 / Miory District Executive Committee, 211287 Vitebsk Region, Miory, Dzerzhinsky St., 17 тел. / tel: +375 02152 4-12-45, 4-97-72 e-mail: mioryrec@mailgov.by	Организация услуг туроператора по водному пути из Евросоюза в Беларусь / Organization of tour operator services on the waterway from the European Union to Belarus	1,0	Прединвестиционная стадия / Pre-investment stage
Агроусадьба «У Журавля», 211944, Витебская обл., Миорский р-н, Узменский с/с, д. Леонполь, агроусадьба «У Журавля» / The agro-estate «At the Crane», 211944, Vitebsk region, Miory district, Uzmensky v/c, Leonpol village, agro-estate «At the Crane» тел. / tel: +375 29 342-59-32 e-mail: bore.swet@yandex.by	Открытие комплекса мини-отелей на базе заброшенных зданий усадьбы Лопатинских в д. Леонполь Миорского района / Opening of the mini-hotels complex on the basis of the abandoned buildings of the Lopatinsky estate in the village of Leonpol, Miory district	На усмотрение инвестора согласно ПСД / At the discretion of the investor according to the design and estimate documentation	Прединвестиционная стадия / Pre-investment stage
Миорский районный исполнительный комитет, 211287 Витебская обл., г. Миоры, ул. Дзержинского, д. 17 / Miory District Executive Committee, 211287 Vitebsk Region, Miory, Dzerzhinsky St., 17 тел. / tel: 8 02152 4-14-02, 8 02152 4-33-68	Создание агроусадьбы с реконструкцией памятника архитектуры 1810-1820 г.г. усадебно-паркового комплекса в д. Осада Дедино / Creation of an agro-estate with the reconstruction of a manor and park complex in the village Osada Dedino (the architectural monument of 1810-1820)	На усмотрение инвестора согласно ПСД / At the discretion of the investor according to the design and estimate documentation	Прединвестиционная стадия, сбор исходных данных для составления бизнес-плана. Поиск инвестора для реализации инвестиционного проекта, усадебно-парковый комплекс предлагается для продажи / Pre-investment stage; collection of initial data for drawing up a business plan. Investor is being sought for the implementation of the project, the estate and park complex is offered for sale

Наименование организации - инициатора проекта, адрес, контактное лицо, телефон/факс, e-mail, веб-сайт Name of company - project initiator, address, contact person, phone / fax, e-mail, website	Наименование проекта Name of the project	Необходимый объем инвестиций, млн.долларов Necessary investment million dollars	Степень готовности Readiness degree
Полоцкий райисполком, г. Полоцк, ул. Толстого, д. 6, каб. 223 / Polotsk District Executive Committee, Polotsk, Tolstoy St., 6, office. 223 тел. / tel: +375 214 42-26-62 факс / fax: +375 214 42-52-32 e-mail: polotsk-otdeleconomiki54@mail.ru www.polotsk.vitebsk-region.gov.by	Реконструкция здания бывшего Дома офицеров под культурно-деловой центр «Полоцк» / Reconstruction of the building of the former House of Officers for the cultural and business center «Polotsk»	После изготовления ПСД / After production of design and estimate documentation	Имеется в наличии транспортная и инженерная инфраструктуры / Transport and engineering infrastructure is available
	Торгово-досуговый центр в микрорайоне № 6 жилого района «Аэропорт» / Shopping and leisure center in microdistrict № 6 of the residential area «Airport»	После изготовления ПСД / After production of design and estimate documentation	Имеется в наличии транспортная и инженерная инфраструктуры / Transport and engineering infrastructure is available
	Строительство дворца игровых видов спорта в микрорайоне «Аэропорт» / Construction of a sports palace in the Aeroport microdistrict	После изготовления ПСД / After production of design and estimate documentation	Имеется в наличии транспортная и инженерная инфраструктуры / Transport and engineering infrastructure is available
Отдел идеологической работы, культуры и по делам молодежи Витебского горисполкома, 210003 г. Витебск, пр-т Фрунзе, 11 / Department of Ideological Work, Culture and Youth Affairs of Vitebsk City Executive Committee, 210003 Vitebsk, Frunze Ave., 11 тел./факс / tel/fax: +375 212 37-03-63, +375 212 36-46-33 e-mail: vitebsk_ok@mail.ru учреждение культуры «Музей М.Шагала в Витебске» / Cultural institution «M. Chagall Museum in Vitebsk» тел.: +375 212 37-27-37	Модернизация Музея Марка Шагала в Витебске / Modernization of the Marc Chagall Museum in Vitebsk	2,5	Прединвестиционная стадия / Pre-investment stage
Отдел архитектуры и градостроительства Витебского горисполкома, г.Витебск, ул.Шубина, 5 / Department of Architecture and Urban Planning of the Vitebsk City Executive Committee, Vitebsk, Shubin St., 5 тел. / tel: +375 212 47-30-83 тел./факс / tel/fax: +375 212 47-69-07 e-mail: vit_arh_ylya@mail.ru	Реконструкция площадки в районе летнего амфитеатра в г.Витебске (2 очередь), строительство развлекательных и SPA центров / Reconstruction of the site in the area of the summer amphitheater in Vitebsk (stage 2), construction of entertainment and SPA centers	Сметная стоимость и срок окупаемости определяется проектом / Estimated cost and payback period is determined by the project	Прединвестиционная стадия / Pre-investment stage
Отдел архитектуры и градостроительства Витебского горисполкома, 210005, г. Витебск, ул. Ленина, 32 / Department of Architecture and Urban Planning of the Vitebsk City Executive Committee, 210005, Vitebsk, Lenin St., 32 тел. / tel: + 375 212 47-30-83 e-mail: vitebsk_okr@vitebsk.by	Дворец спорта (Аквапарк) / Sports Palace (Aquapark)	12	Имеется эскизное решение объекта, выполненное УП «Институт Витебскгражданпроект» / There is a draft design of the object, made by the Unitary Enterprise «Institute Vitebskgrazhdanproekt»
	Развлекательный центр в парке 1000-летия в г.Витебске / Entertainment center in the «1000th Anniversary park» in Vitebsk	100	Имеется эскизное решение объекта, выполненное УП «Институт Витебскгражданпроект» / There is a draft design of the object, made by the Unitary Enterprise «Institute Vitebskgrazhdanproekt»

Наименование организации - инициатора проекта, адрес, контактное лицо, телефон/факс, e-mail, веб-сайт Name of company - project initiator, address, contact person, phone / fax, e-mail, website	Наименование проекта Name of the project	Необходимый объем инвестиций, млн.долларов Necessary investment million dollars	Степень готовности Readiness degree
Государственная природоохранная организация Учреждение «Ельня», 211287 Витебская обл., г.Миоры, ул. Кирова 4а / State environmental protection establishment «Yelnya», 211287 Vitebsk region, Miory, Kirov St., 4a тел./факс / tel/fax: 8 0215 2-41-37 e-mail: yelnia@tut.by	Организация использования природных ресурсов заказника «Ельня»/ Organization of the use of natural resources of the Yelnya reserve	4	Прединвестиционная стадия, осуществляется поиск инвестора для реализации инвестиционного проекта / Pre-investment stage; an investor is being sought for the implementation of the project
Производственно-торговое унитарное предприятие «КАМАКО ЭКО», 211149 Витебская область, г.Чашники, ул. Первомайская, 2А, пом. 4 / Production and Trade Unitary Enterprise «KAMAKO ECO», 211149 Vitebsk region, Chashniki, Pervomaiskaya St., 2A, office 4 тел. / tel: +375 29 713-59-58	Строительство туристического комплекса «КАМАКО» северо-западнее деревни Вал Лукомльского сельсовета Чашникского района Витебской области / Construction of the tourist complex «KAMAKO» north-west of the village of Val, Lukoml village council, Chashniki district, Vitebsk region	2,3	Подготовлена проектно-сметная документация на 1-ю очередь строительства, проведена ее экспертиза / Design estimate documentation for the 1st stage of construction has been prepared; the expertise has been carried out
Торгово-развлекательные, административно-офисные объекты, гостиничный бизнес Shopping and entertainment, administrative and office facilities, hotel business			
Витебский городской исполнительный комитет, Республика Беларусь, Витебская область, 210005 г. Витебск, ул. Ленина, 32 / Vitebsk City Executive Committee, Republic of Belarus, Vitebsk region, 210005 Vitebsk, Lenin St., 32 тел. / tel: +375 212 47-30-83 факс / fax: +375 212 47-69-07 e-mail: vit-gik@yandex.ru	Строительство административно-офисного здания с выставочными павильонами / Construction of an office building with exhibition pavilions	25	Определен земельный участок, имеется транспортная и инженерная инфраструктура / The land plot has been determined; there is a transport and engineering infrastructure
Переработка и утилизация коммунальных, промышленных и бытовых отходов, строительство ГЭС, ветропарков, биогазовых установок Recycling and disposal of municipal, industrial and household waste, construction of hydroelectric power plants, wind farms, biogas plants			
Управление жилищно-коммунального хозяйства облисполкома, горрайисполкомы Орша, Витебск, Глубокое, Лепель, Новополоцк, 210029, г.Витебск, ул.Правды, 38а / Department of Housing and Utilities economy of the Executive Committees of Orsha, Vitebsk, Glubokoye, Lepel, Novopolotsk, 210029, Vitebsk, Pravdy St., 38a факс / fax: 47-96-79 e-mail: ugkhvit@yandex.by vitoblgkh.by	Строительство полигонов, биогазовых установок, фотогальванических станций, переработка резинотехнических изделий, изношенных шин в резиновую плитку, переработка полимеров, пластика, стекла / Construction of landfills, biogas plants, photovoltaic plants, processing of rubber products, worn-out tires into rubber tiles, processing of polymers, plastic, glass	65-80	Определены площадки, подведены элементы инфраструктуры (подъездные пути, линии электропередач), сделано водоотведение / Sites have been identified; infrastructure elements have been installed (access roads, power lines); drainage has been done
Миорский районный исполнительный комитет, Республика Беларусь, Витебская область, 211930, г. Миоры, ул. Дзержинского, 17 / Miory District Executive Committee, Republic of Belarus, Vitebsk region, 211930, Miory, Dzerzhinsky St., 17 тел. / tel: +375 2152 4-97-72 факс / fax: +375 2152 4-1746 e-mail: mioryrec@mailgov.by	Строительство мини ГЭС, обустройство площадки для кемпинга, карлинга на реке Вята в Миорском районе / Construction of a mini hydroelectric power station, arrangement of a site for camping, carling on the Vyata river in the Miory district	3	Прединвестиционная стадия, осуществляется поиск инвстора для реализации проекта / Pre-investment stage; an investor is being sought for the implementation of the project

Наименование организации - инициатора проекта, адрес, контактное лицо, телефон/факс, e-mail, веб-сайт Name of company - project initiator, address, contact person, phone / fax, e-mail, website	Наименование проекта Name of the project	Необходимый объем инвестиций, млн.долларов Necessary investment million dollars	Степень готовности Readiness degree
Лиозненский райисполком, Республика Беларусь, Витебская область, 211220, г.п. Лиозно, ул. Ленина, 79/2 / Liozno District Executive Committee, Republic of Belarus, Vitebsk region, 211220, Liozno, Lenina St., 79/2 тел. / tel: +375 2138 4-14-46 факс / fax: +375 2138 4-21-11 e-mail: lioz-isp@tut.by	Строительство ветропарка / Wind farm construction	По проекту / According to the project	Имеется земельный участок на 20 км автодороги Р-21 Витебск – граница РФ / There is a land plot for 20 km of the P-21 highway «Vitebsk – the border of the Russian Federation»

ПРЕФЕРЕНЦИИ ДЛЯ ИНВЕСТОРОВ. ПОРЯДОК ЗАКЛЮЧЕНИЯ ИНВЕСТИЦИОННОГО ДОГОВОРА

PREFERENCES FOR INVESTORS. THE PROCEDURE FOR CONCLUDING AN INVESTMENT AGREEMENT WITH AN INVESTOR

Преференции для инвесторов

Preferences for investors

Правовые основы и основные принципы осуществления инвестиций на территории Республики Беларусь установлены Законом Республики Беларусь от 12 июля 2013 г. № 53-З «Об инвестициях».

В целях создания дополнительных условий для осуществления инвестиций инвестор имеет право на заключение инвестиционного договора с Республикой Беларусь, который заключается на основании решения государственного органа или иной государственной организации, определенной в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

The legal framework and basic principles for making investments on the territory of the Republic of Belarus are established by the Law of the Republic of Belarus dated July 12, 2013 № 53-Z «On Investments».

In order to create additional conditions for making investments, the investor has the right to conclude an investment agreement with the Republic of Belarus, which is concluded on the basis of the state body decision or other state organization determined in accordance with the legislation of the Republic of Belarus

.

Инвестиционный договор
Investment contract

Механизм заключения с инвестором инвестиционного договора определен Декретом Президента Республики Беларусь №10 от 6 августа 2009 г. «О создании дополнительных условий для инвестиционной деятельности в Республике Беларусь».

Порядок заключения инвестиционных договоров с Республикой Беларусь определен постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 19.07.2016 г. № 563, которым утверждено Положение о порядке заключения, изменения, прекращения инвестиционных договоров с Республикой Беларусь.

В инвестиционном договоре с Республикой Беларусь должны быть определены:

- объект, объем, сроки и условия вложения инвестиций;
- права и обязанности инвестора и Республики Беларусь;
- ответственность сторон договора за несоблюдение его условий;
- срок действия инвестиционного договора; иные условия, определяемые в соответствии с законодательными актами Республики Беларусь.

С заключением этого соглашения инвестору при осуществлении инвестиционного проекта в Беларуси предоставляется ряд значительных льгот.

Инвестор, с которым заключается инвестиционный договор, имеет право:

- осуществлять финансирование строительства объекта в любых формах, не противоречащих законодательству Республики Беларусь за счет собственных средств и путем привлечения кредитных (заемных) средств;
- осуществить строительство объектов, предусмотренных договором, параллельно с разработкой, экспертизой и утверждением в установленном порядке необходимой проектной документации на каждый из этапов строительства с одновременным проектированием последующих этапов данного строительства;
- на предоставление в аренду земельного участка требуемого размера без проведения аукциона на право заключения договора аренды земельного участка в намечаемом месте его размещения для строительства объектов, предусмотренных инвестиционным проектом, с оформлением необходимых документов по отводу земельного участка одновременно с выполнением работ по строительству. При этом Инвестор до государственной регистрации в установленном порядке создания объектов, предусмотренных инвестиционным проектом, и возникновения прав на них не вправе осуществлять с данными объектами и предоставленным земельным участком сделки, влекущие переход прав к иным лицам;
- на строительство объектов, предусмотренных инвестиционным проектом, с правом удаления объектов растительного мира без осуществления компенсационных выплат стоимости удаляемых объектов растительного мира. Получаемая при этом древесина реализуется в установленном законодательственном порядке;

The mechanism for concluding an investment agreement with an investor is determined by the Decree of the President of the Republic of Belarus № 10 dated August 6, 2009 "On the creation of additional conditions for investment activities in the Republic of Belarus".

The procedure for concluding investment agreements with the Republic of Belarus is determined by the Resolution of the Council of Ministers of the Republic of Belarus dated July 19, 2016 № 563, which approved the Regulation on the procedure for concluding, changing, terminating investment agreements with the Republic of Belarus.

An investment agreement with the Republic of Belarus must define:

- object, volume, terms and conditions of investment;
- the rights and obligations of the investor and the Republic of Belarus;
- responsibility of the parties to the contract for non-compliance with its terms;
- the term of the investment agreement;
- other conditions determined in accordance with the legislative acts of the Republic of Belarus.

With the conclusion of this agreement, the investor in the implementation of an investment project in Belarus is provided with a number of significant benefits.

An investor with whom an investment agreement is concluded has the right:

- finance the construction of an object in any form that does not contradict the legislation of the Republic of Belarus at the expense of its own funds and by attracting credit (borrowed) funds;
- to carry out the construction of the facilities provided for by the contract, in parallel with the development, examination and approval in the prescribed manner of the necessary design documentation for each of the stages of construction with the simultaneous design of the subsequent stages of this construction;
- to lease a land plot of the required size without holding an auction for the right to conclude a lease agreement for a land plot at the intended location for the construction of facilities provided for by the investment project, with the preparation of the necessary documents for the allotment of the land plot simultaneously with the construction work. At the same time, the Investor, prior to state registration in accordance with the established procedure for the creation of objects provided for by the investment project, and the emergence of rights to them, is not entitled to carry out transactions with these objects and the provided land plot, entailing the transfer of rights to other persons;
- for the construction of facilities provided for by the investment project, with the right to remove flora objects without making compensation payments for the cost of the removed flora objects. The resulting wood is sold in accordance with the established legal procedure;

- на вычет в полном объеме сумм налога на добавленную стоимость (за исключением сумм налога, не подлежащих вычету в соответствии с законодательством), уплаченных при приобретении (ввозе на территорию Республики Беларусь) товаров (работ, услуг), имущественных прав, использованных для проектирования, строительства (реконструкции), оснащения объектов, предусмотренных инвестиционным проектом, независимо от сумм налога на добавленную стоимость, исчисленных по реализации товаров (работ, услуг), имущественных прав. Основанием для осуществления такого вычета является согласованный государственным органом перечень товаров (работ, услуг), имущественных прав, приобретенных (ввезенных на территорию Республики Беларусь) и использованных для проектирования, строительства (реконструкции), оснащения объектов, предусмотренных инвестиционным проектом;

- на определение без проведения подрядных торгов генеральной проектной организации, генеральной подрядной организации, субподрядных проектных, строительных и иных организаций для строительства объектов, предусмотренных инвестиционным проектом, а также их ремонта, реконструкции, реставрации и благоустройства;

- на освобождение от:

внесения платы за право заключения договора аренды земельного участка, перечисляемой в республиканский или местный бюджет или фонд развития соответствующей свободной экономической зоны;

арендной платы (земельного налога) за земельные участки, находящиеся в государственной собственности, предоставленные для строительства объектов, предусмотренных инвестиционным проектом, на период проектирования и строительства таких объектов по 31 декабря года, следующего за годом, в котором завершено строительство указанных объектов;

возмещения потерь сельскохозяйственного и (или) лесохозяйственного производства, вызванных изъятием земельного участка;

ввозных таможенных пошлин (с учетом международных обязательств Республики Беларусь) и налога на добавленную стоимость, взимаемых таможенными органами, при ввозе на территорию Республики Беларусь технологического оборудования (комплектующих и запасных частей к нему) для использования его на территории Республики Беларусь в рамках реализации инвестиционного проекта. Для применения данной льготы в рамках действия договора государственным органом согласовывается перечень ввозимых Инвестором технологического оборудования (комплектующих и запасных частей к нему);

уплаты государственной пошлины за выдачу разрешений на привлечение в Республику Беларусь иностранной рабочей силы, специальных разрешений на право занятия трудовой деятельностью в Республике Беларусь, а иностранные граждане и лица без гражданства, привлекаемые Инвестором и (или) организацией, в установленном порядке созданной в Республике Беларусь этим Инвестором либо с его участием, для реализации инвестиционного проекта, - за выдачу разрешений на временное проживание в Республике Беларусь;

- for the deduction in full of the amounts of value added tax (except for the amounts of tax that are not deductible in accordance with the legislation) paid upon the acquisition (import into the territory of the Republic of Belarus) of goods (works, services), property rights used for design, construction (reconstruction), equipping facilities provided for by the investment project, regardless of the amount of value added tax calculated for the sale of goods (work, services), property rights. The basis for such a deduction is the list of goods (works, services), property rights, acquired (imported into the territory of the Republic of Belarus) and used for design, construction (reconstruction), equipping facilities provided for by the investment project, agreed by the state body;

- to determine the general design organization, the general contractor organization, subcontracted design, construction and other organizations for the construction of facilities provided for by the investment project, as well as their repair, reconstruction, restoration and improvement, without holding a contract bidding;

- to be exempted from:

making a payment for the right to conclude a lease agreement for a land plot transferred to the republican or local budget or the development fund of the corresponding free economic zone;

rent (land tax) for state-owned land plots provided for the construction of facilities provided for by the investment project for the period of design and construction of such facilities until December 31 of the year following the year in which the construction of these facilities was completed;

compensation for losses of agricultural and (or) forestry production caused by the seizure of a land plot;

import customs duties (taking into account the international obligations of the Republic of Belarus) and value added tax levied by customs authorities when importing technological equipment (components and spare parts for it) into the territory of the Republic of Belarus for use on the territory of the Republic of Belarus within the framework of the investment project. To apply this privilege, within the framework of the contract, the state body agrees on the list of technological equipment imported by the Investor (components and spare parts for it);

payment of the state duty for the issuance of permits for attracting foreign labor to the Republic of Belarus, special permits for the right to engage in labor activity in the Republic of Belarus, and foreign citizens and stateless persons attracted by the Investor and (or) an organization established in the Republic of Belarus by this By the investor or with his participation, for the implementation of an investment project, - for the issuance of permits for temporary residence in the Republic of Belarus;

налога на добавленную стоимость и налога на прибыль, обязанность по уплате которых возникает в связи с безвозмездной передачей капитальных строений (зданий, сооружений), изолированных помещений, объектов незавершенного капитального строительства и иных объектов основных средств, передаваемых в установленном законодательством порядке для реализации инвестиционного проекта в собственность Инвестора и (или) организации, в установленном порядке созданной в Республике Беларусь этим Инвестором либо с его участием.

Проекты инвестиционных договоров подлежат обязательной юридической экспертизе.

Для рассмотрения Витебским облисполкомом вопроса о заключении инвестиционного договора в рамках Декрета Президента Республики Беларусь от 06.08.2009 № 10, инвестору необходимо представить следующие документы:

- заявление о заключении инвестиционного договора, подготовленное в произвольной форме;
- проект инвестиционного договора, подписанный инвестором (инвесторами) в 2 экз.;
- копия свидетельства о государственной регистрации (для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей – резидентов Республики Беларусь), легализованная выписка из торгового регистра страны учреждения (датированная не позднее одного года до подачи заявления) или иное эквивалентное доказательство юридического статуса инвестора (инвесторов) в соответствии с законодательством страны его учреждения (для юридических лиц – нерезидентов Республики Беларусь);
- копия документа, удостоверяющего личность инвестора (для физических лиц – резидентов Республики Беларусь), копия документа, удостоверяющего личность инвестора, с переводом на русский язык и документ, подлинность подписи переводчика на котором засвидетельствована нотариально (для физических лиц – нерезидентов Республики Беларусь);
- копия документа, подтверждающего полномочия лица (лиц), подписавшего проект инвестиционного договора, на его подписание (для юридических лиц);
- краткое финансово-экономическое обоснование инвестиционного проекта;
- ориентировочная схема земельного участка (если есть);

контактные данные инвестора (уполномоченного лица) – адрес, телефон, e-mail.

Работа с инвесторами организована по принципу «Одно окно», прием заинтересованных осуществляется в отделе инвестиций и инноваций управления инвестиционной политики и внешнеэкономических связей комитета экономики Витебского облисполкома:

210010 г. Витебск, ул. Гоголя, 6, каб. 307-308,
тел. +375 212 425350
e-mail: comecon@vitebsk.by, comeconinv@vitebsk.by, comeconinv1@vitebsk.by.

value added tax and income tax, the obligation to pay which arises in connection with the gratuitous transfer of capital structures (buildings, structures), isolated premises, objects of capital construction in progress and other fixed assets transferred in accordance with the procedure established by law for the implementation of an investment project in property of the Investor and (or) organization established in the Republic of Belarus by this Investor or with his participation in accordance with the established procedure.

Draft investment agreements are subject to mandatory legal expertise.

For the Vitebsk Regional Executive Committee to consider the issue of concluding an investment agreement under the Decree of the President of the Republic of Belarus dated August 06, 2009 № 10, the investor must submit the following documents:

- an application for the conclusion of an investment agreement, prepared in any form;
- draft investment agreement signed by the investor (investors) in 2 copies;
- a copy of the certificate of state registration (for legal entities and individual entrepreneurs - residents of the Republic of Belarus), a legalized extract from the trade register of the country of establishment (dated no later than one year before the application was submitted) or other equivalent proof of the legal status of the investor (investors) in accordance with the legislation country of its establishment (for legal entities - non-residents of the Republic of Belarus);
- a copy of the investor's identity document (for individuals – residents of the Republic of Belarus), a copy of the investor's identity document, translated into Russian and a document, the authenticity of the translator's signature on which is notarized (for individuals - non-residents of the Republic of Belarus);
- a copy of the document confirming the authority of the person (persons) who signed the draft investment agreement to sign it (for legal entities);
- a brief financial and economic justification of the investment project;
- an indicative scheme of the land plot (if any);

contact details of the investor (authorized person) – address, phone number, e-mail.

Work with investors is organized according to the «One window» principle, the reception of interested persons is carried out in the Office of Investments and Innovations of the Department of Investment Policy and Foreign Economic Relations of the Economy Committee of the Vitebsk Regional Executive Committee:

210010 Vitebsk, St. Gogol, 6, office 307-308,
tel.: +375 212 425350.
e-mail: comecon@vitebsk.by, comeconinv@vitebsk.by, comeconinv1@vitebsk.by.

Декретом Президента Республики Беларусь от 07.05.2012 г. № 6

By the Decree of the President of the Republic of Belarus dated May 07, 2012 № 6

«О стимулировании предпринимательской деятельности на территории малых и средних городских поселений, сельской местности» определены меры экономического стимулирования предпринимательской деятельности на территории средних, малых городских поселений, сельской местности, в соответствии с которым коммерческие организации и индивидуальные предприниматели, осуществляющие свою деятельность на всей территории Беларуси за исключением областных городов, г. Минска, а также городов: Барановичи, Бобруйск, Борисов, Жодино, Жлобин, Лида, Мозырь, Молодечно, Новополоцк, Орша, Пинск, Полоцк, Речица, Светлогорск, Слуцк, Солигорск в течение семи календарных лет со дня их государственной регистрации:

вправе не исчислять и не уплачивать налог на прибыль (коммерческие организации) и подоходный налог с физических лиц (индивидуальные предприниматели) соответственно в отношении прибыли и доходов, полученных от реализации товаров (работ, услуг) собственного производства;

освобождаются от уплаты государственной пошлины за выдачу специального разрешения (лицензии) на осуществление юридическими и физическими лицами отдельных видов деятельности (в том числе связанной со специфическими товарами (работами, услугами), внесение в такое специальное разрешение (лицензию) изменений и (или) дополнений, продление срока его (ее) действия;

вправе не исчислять и не уплачивать иные налоги, сборы (пошлины) (за исключением налога на добавленную стоимость, в том числе налога на добавленную стоимость, взимаемого при ввозе товаров на территорию Республики Беларусь, акцизов, гербового и оффшорного сборов, государственной пошлины, патентной пошлины, таможенных пошлин и сборов, земельного налога, экологического налога, налога за добычу (изъятие) природных ресурсов и иных налогов, исчисляемых, удерживаемых и (или) перечисляемых при исполнении обязанностей налогового агента, если настоящим Декретом не предусмотрено иное), отчисления в инновационные фонды, образуемые в соответствии с законодательными актами;

освобождаются от обязательной продажи иностранной валюты, поступившей по сделкам с юридическими лицами-нерезидентами и физическими лицами-нерезидентами от реализации товаров (работ, услуг) собственного производства, в том числе от сдачи имущества в аренду;

освобождаются от уплаты ввозных таможенных пошлин (с учетом международных обязательств Республики Беларусь) и налога на добавленную стоимость, взимаемых таможенными органами, при ввозе на территорию Республики Беларусь технологического оборудования (комплектующих и запасных частей к нему) в качестве вкладов в уставные фонды создаваемых инвесторами предприятий.

«On the stimulation of entrepreneurial activity in the territory of small and medium-sized urban settlements, rural areas" defined measures of economic stimulation of entrepreneurial activity in the territory of medium-sized and small urban settlements, rural areas, in accordance with which commercial organizations and individual entrepreneurs operating throughout Belarus with the exception of regional cities, Minsk, as well as cities: Baranovichi, Bobruisk, Borisov, Zhodino, Zhlobin, Lida, Mozyr, Molodechno, Novopolotsk, Orsha, Pinsk, Polotsk, Rechitsa, Svetlogorsk, Slutsk, Soligorsk within seven calendar years from the day of their state registration:

has the right not to calculate and not pay income tax (commercial organizations) and income tax from individuals (individual entrepreneurs), respectively, in relation to profits and incomes received from the sale of goods (works, services) of its own production;

are exempted from paying the state duty for the issuance of a special permit (license) for legal entities and individuals to carry out certain types of activities (including those related to specific goods (works, services), amendments and (or) additions to such a special permit (license), extension of the term of his (her) validity;

has the right not to calculate and not pay other taxes, dues (duties) (except for value added tax, including value added tax levied when importing goods into the territory of the Republic of Belarus, excise taxes, stamp and offshore duties, state duties, patent duties, customs duties and fees, land tax, environmental tax, tax for the extraction (seizure) of natural resources and other taxes calculated, withheld and (or) transferred in the performance of the duties of a tax agent, unless otherwise provided by this Decree), contributions to innovation funds formed in accordance with legislative acts;

are exempt from the mandatory sale of foreign currency received under transactions with non-resident legal entities and non-resident individuals from the sale of goods (works, services) of their own production, including from the lease of property;

are exempt from payment of import customs duties (taking into account the international obligations of the Republic of Belarus) and value added tax levied by customs authorities when importing technological equipment (components and spare parts for it) into the territory of the Republic of Belarus as contributions to the authorized funds of enterprises created by investors.